

THÁNH CA



**GIÁO HỘI CÁC THÁNH HỮU NGÀY SAU CỦA
CHÚA GIÊ SU KỶ TÔ**

“Vì tâm hồn ta vui thích bài ca của con tim; phải, bài ca của người ngay chính là lời
nguyện cầu dâng lên ta, và sẽ được đáp ứng bằng một phước lành trên đầu họ.”

GL&GU 25:12

Cuốn Thánh Ca đã được sưu tập bởi

Chi Nhánh Braeburn 2nd
Giáo Khu Richmond Texas
2008

BẢNG MỤC LỤC

Phần A

Bài thánh ca số 70 xuất phát từ sách Thánh Ca năm 1948 (đã đổi thành 1-A)

Phần B

Các bài thánh ca xuất phát từ sách Thánh Ca năm 1985

Sự Phục Hồi (2-61)
Ca Ngợi và Tạ Ôn (62-96)
Cầu Nguyện và Thỉnh Cầu (97-168)
Lễ Tiệc Thánh (169-196)
Lễ Phục Sinh (197-200)
Lễ Giáng Sinh (201-214)
Các chủ đề đặc biệt (215-298)
Các bài ca Thiếu Nhi (299-308)

Phần C

Các bài ca từ sách Thánh Ca Thiếu Nhi năm 1989
(C-7 to C-189)

Mục Lục

- I - Tựa đề Việt theo thứ tự số và chữ cái
- II - Tựa đề Anh theo thứ tự chữ cái

TABLE OF CONTENTS

Section A

Hymn no.70 from the 1948 hymnal (numbered 1-A)

Section B

Hymns from the 1985 hymnal

Restoration (2-61)
Praise and Thanksgiving (62-96)
Prayer and Supplication (97-168)
Sacrament (169-196)
Easter (197-200)
Christmas (201-214)
Special Topics (215-298)
Children's Songs (299-308)

Section C

Songs from the 1989 children's songbook
(C-7 to C-189)

INDEXES

Numerical/Alphabetical by title in Vietnamese
Alphabetical by title in English

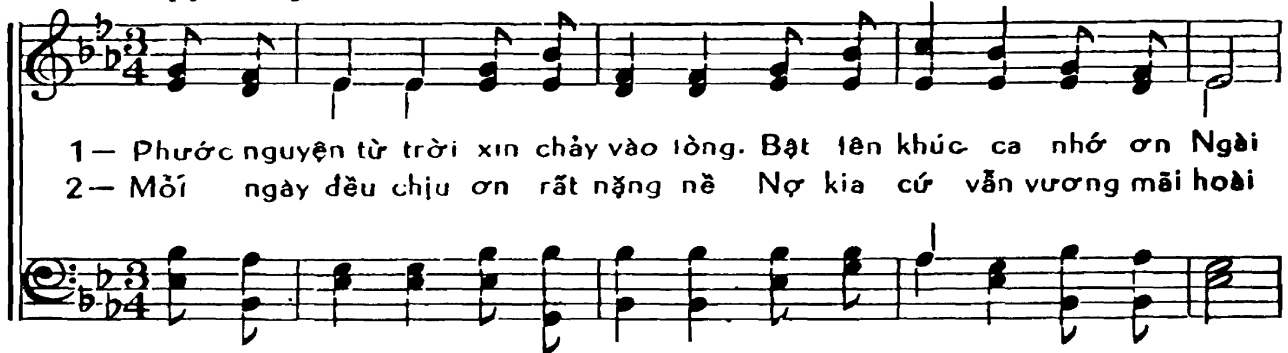
1-A

Phước Nguyện Từ Trời Xin Chảy vào Lòng (Come Thou Fount of Every Blessing)

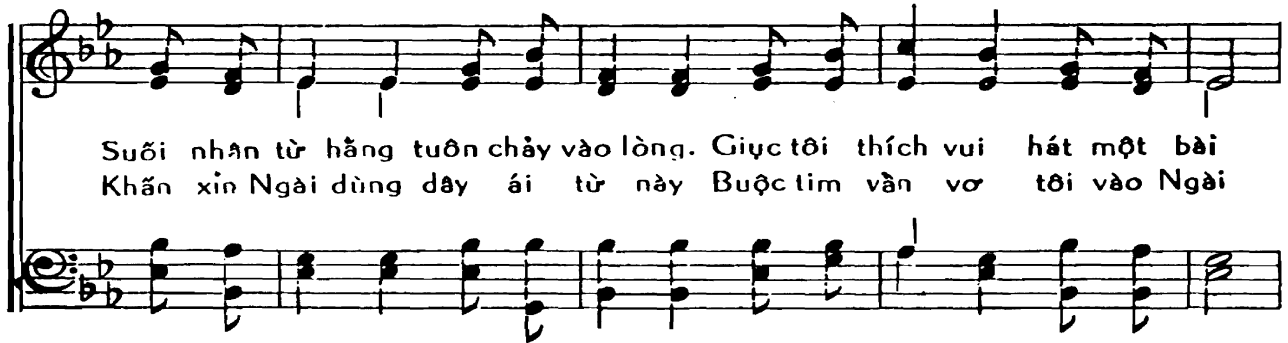
Robert Robinson

John Wyeth

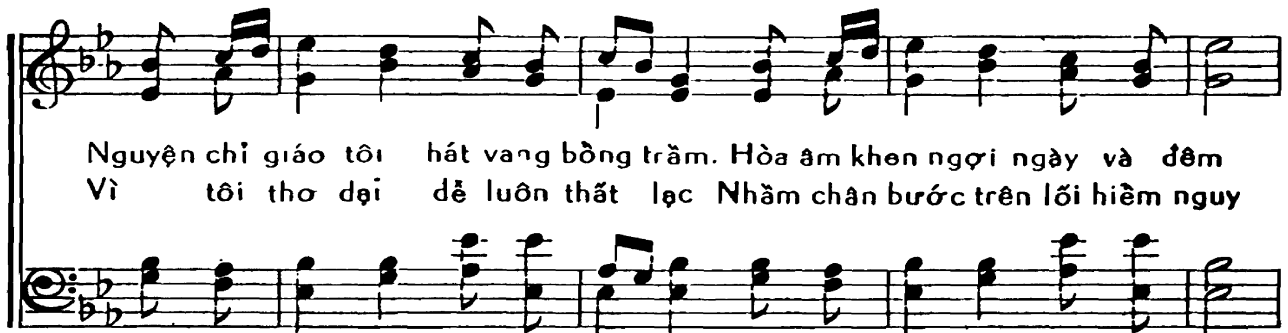
Suppliantly ♩ = 58



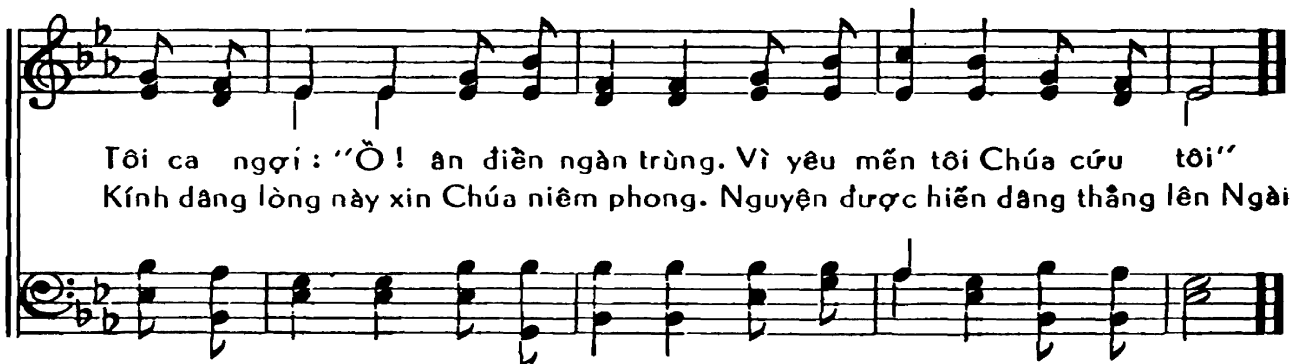
1- Phước nguyện từ trời xin chảy vào lòng. Bật lên khúc ca nhớ ơn Ngài
2- Mỗi ngày đều chịu ơn rất nặng nề Nợ kia cứ vẫn vương mãi hoài



Suối nhân từ hằng tuôn chảy vào lòng. Giục tôi thích vui hát một bài
Khấn xin Ngài dùng dây ái từ này Buộc tim vắn vơ tôi vào Ngài



Nguyện chỉ giáo tôi hát vang bằng trăm. Hòa âm khen ngợi ngày và đêm
Vì tôi thơ dại dễ luôn thất lạc Nhắm chân bước trên lối hiểm nguy



Tôi ca ngợi : "Ồ ! ân điển ngàn trùng. Vì yêu mến tôi Chúa cứu tôi"
Kính dâng lòng này xin Chúa niêm phong. Nguyện được hiển dâng dâng lên Ngài

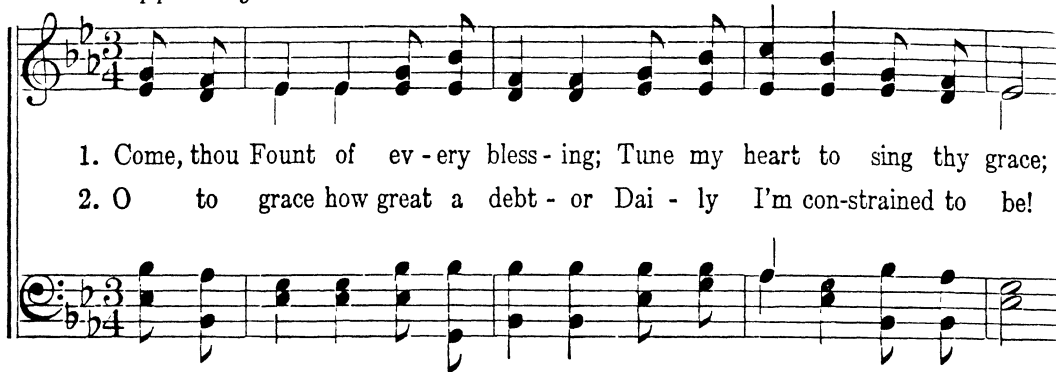
Come, Thou Fount of Every Blessing

Robert Robinson

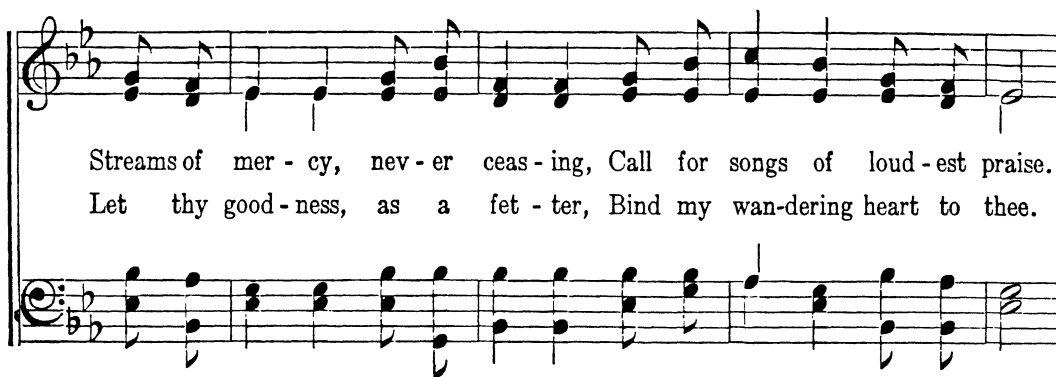
John Wyeth

1-A

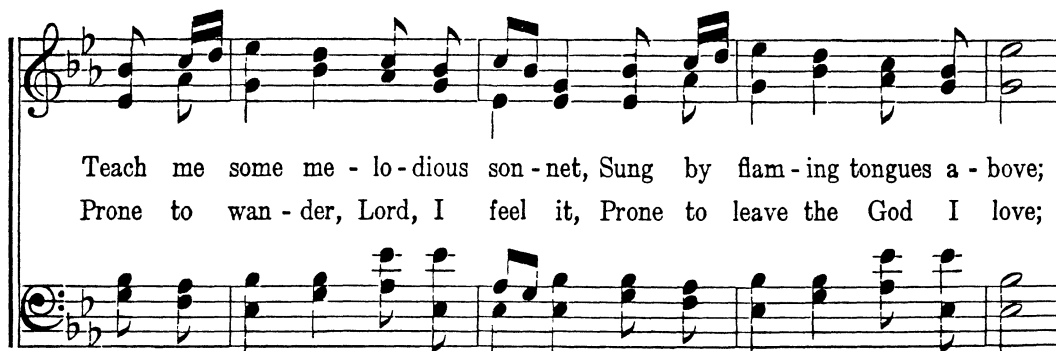
Suppliantly ♩ = 58



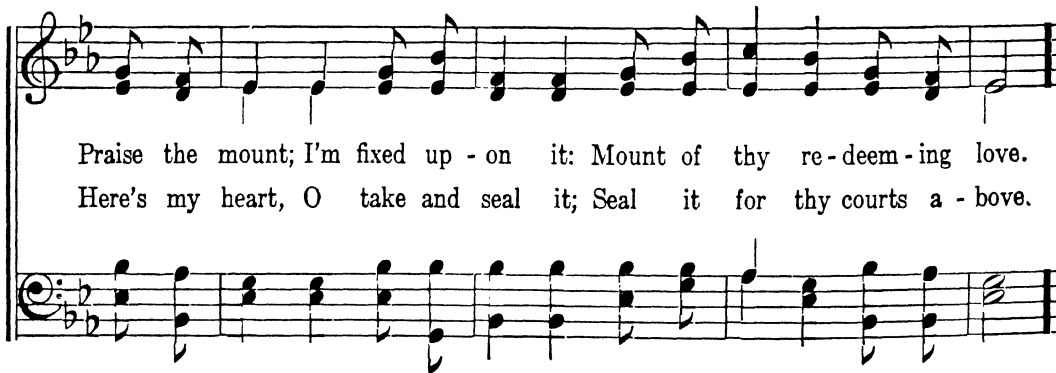
1. Come, thou Fount of ev - ery bless - ing; Tune my heart to sing thy grace;
2. O to grace how great a debt - or Dai - ly I'm con - strained to be!



Streams of mer - cy, nev - er ceas - ing, Call for songs of loud - est praise.
Let thy good - ness, as a fet - ter, Bind my wan - dering heart to thee.



Teach me some me - lo - dious son - net, Sung by flam - ing tongues a - bove;
Prone to wan - der, Lord, I feel it, Prone to leave the God I love;



Praise the mount; I'm fixed up - on it: Mount of thy re - deem - ing love.
Here's my heart, O take and seal it; Seal it for thy courts a - bove.

Thánh Linh của Thượng Đế

(The Spirit of God)

Hân hoan ♩ = 96-112

1. Thần linh Cha chí thánh như lửa hồng đang tỏa lan
 2. Giê Hô Va soi trí, thêm thông minh cho thánh đồ
 3. Họp nhau trong tôn kính ta cần cù ta chung nhau
 4. Ngày mai khi ơn phước tuôn đầy tràn thế gian này

Đang hiện trong thế gian bao vinh quang của ngày sau.
 Phục hồi mọi phán tuyên và chứng nhân như ngày xưa.
 Đem truyền danh nước thiên đàng khắp nơi nơi đều nghe.
 Chiên lành cùng mãi sứ hiệp với nhau trong tình thân.

Khải Linh như ơn phước lưu truyền từ xưa đang trở lại
 Quyền oai như thông sáng Chúa yêu thương đang vang khắp nơi,
 Rằng ta luôn tin kính nên từ rày Cha ban cho ta
 Tại Si Ôn vương quốc dân tộc Ngài tiếp rước vương miện

thiên thần dương cánh bay tìm đến thăm nơi trần gian.
 Bức màn che thế gian này cháy tiêu trong lửa thiêng.
 rất nhiều hiện thấy luôn ngàn thánh ân của ngày sau.
 Giê Su hiện xuống cõi đời giữa muôn muôn hào quang.



Ca lên nào ca lên cùng đoàn thiên binh đang rợp trời.



Hô sa na Hô sa na ngời Chúa tôi trên cao.



Bao hiền vinh cõi trời hết thảy xin cho danh Cha từ



nay cho đến muôn đời mãi mãi sau này A Men.

Nguyên văn: William W. Phelps, 1792–1872. Được gồm vào trong sách thánh ca đầu tiên của các THNS, 1835. Được ca ở buổi lễ cung hiến Đền Thờ Kirtland năm 1836.

Nhạc: Anon., ca. 1844

Giáo Lý và Giao Ước 109:79–80
Giáo Lý và Giao Ước 110

Giờ Đây Chúng Ta Hãy Cùng Vui Mừng

(Now Let Us Rejoice)

Hân hoan ♩ = 100-120

1. Hãy cùng mừng vui hưởng về ngày cứu rỗi của chúng ta.
 2. Và rồi ta sẽ thương yêu nhau, hết còn lừa dối nhau.
 3. Ta đặt lòng tin tưởng nơi Đấng Cứu Chuộc của chúng ta.

Ta không còn lang thang như những kẻ xa lạ nữa.
 Song một tâm, một lòng hiệp lực làm điều thẳng ngay.
 Dẫn dắt ta vượt qua những nỗi đau khổ buồn phiền.

Tin lành được rao giảng truyền ra khắp nơi trên thế gian.
 Và rồi khi những kẻ gian tham ác sợ sệt, hãi kinh,
 Và rồi khi qua những tai ương với mùa gặt đã xong.

Giờ cứu chuộc sẽ đến không còn bao lâu nữa đâu.
 Ta sẽ trông ngày Chúa sẽ trở lại trên thế gian.
 Ta sẽ sống lại với người lành ngay, lúc Chúa đến.

Khi ấy mọi việc hứa xưa, Thánh Hữu sẽ được ban cho.
 Khi ấy mọi việc hứa xưa, Thánh Hữu sẽ được ban cho.
 Khi ấy mọi việc hứa xưa, Thánh Hữu sẽ được ban cho.

Khi ấy họ sẽ không còn bị ai phiền nhiễu nữa.
 Khi ấy họ sẽ không còn bị ai phiền nhiễu nữa.
 Họ sẽ với các sứ thiên được đội mão thiên triều.

Và huyền diệu thay, thế gian sẽ trở thành Vườn Ê Đen.
 Và huyền diệu thay, thế gian sẽ trở thành Vườn Ê Đen.
 Và huyền diệu thay, thế gian sẽ trở thành Vườn Ê Đen.

Và Giê Su sẽ phán: "Về đi, Y Sơ Ra Ên."
 Và Giê Su sẽ phán: "Về đi, Y Sơ Ra Ên."
 Rồi Đấng Christ cùng với dân Ngài thành một mãi mãi.

Nguyên văn: William W. Phelps, 1792–1872. Được gồm
 vào trong sách thánh ca đầu tiên của các THNS, 1835.
 Nhạc: Henry Tucker, Vào khoảng 1863

Môi Se 7:61–67
 Tín Điều Thứ Mười

Cao Trên Đỉnh Núi

Quyết tâm ♩ = 56-72 (High on the Mountain Top)

1. Nhìn xa cao trên đỉnh núi, cờ đang phát phối tung bay.
 2. Vì Ngài vẫn còn ghi nhớ, lời đã hứa lúc xa xưa.
 3. Nhà Ngài sẽ được nuôi dưỡng. Vinh quang Chúa sẽ phối bày.
 4. Vì nơi đây trên Si Ôn, ta được giáo huấn lẽ thật.

Hãy ngược nhìn lên, các nước! Nó đang vẫy chào mọi người.
 Rằng lẽ thật sẽ phát xuất trên ngọn đồi Si Ôn này.
 Dân chiên sẽ được nghe đến. Lẽ thật sẽ được tỏ tường
 Được chỉ dạy luật pháp Chúa. Phúc âm sáng soi tâm hồn.

Kìa vùng đất Ê Sê Rét, nơi trên núi cao êm vắng.
 Mọi người sẽ được dạy dỗ. sẽ được giáo huấn chân lý.
 Mọi đường lối của Chiên Con ta luôn dẫn bước theo mãi
 Mọi đường lối của Chiên Con, ta luôn dẫn bước theo mãi

Nó đứng vững trên Si Ôn bình an.
 Ánh sáng Si Ôn rạng ngời để mọi người trông.
 để đứng vững nơi đây học hỏi lời Ngài ban.
 để cứu vớt ta cùng tất cả tở tiên.

Đấng Cứu Chuộc Y Sơ Ra Ên

Tin tưởng ♩ = 84-100

(Redeemer of Israel)



1. Một nguồn vui khôn xiết Cứu Chúa Y Sơ Ra Ên. Là
2. Thật còn không lâu nữa Chúa đến gom con chiên Ngài. Bầy
3. Ngày nào xưa ta nhớ nước mắt rơi kêu tên Ngài. Tội
4. Là đàn con trong Chúa phước cho ta muôn muôn đời. Nhiều



chính Đấng chúng ta xin ơn lành. Là bóng mát trong ngày, nguồn soi
chiên đi hoan lạc nơi cô quạnh. Bầy chiên khóc than trong vực sâu
lỗi quẩn lầy ta trong sa mạc. Nhìn ta khóc u sầu bầy quý
dấu báo trước đã thấy xuất hiện. Đừng khóc hãy tin Ngài vì nước



sáng lúc đêm trường. Là Vua ta là Đấng ta trông chờ.
chết Chúa đem về. Về Si Ôn gần Chúa yêu thương hoài.
dữ mỉm miệng cười. Rồi Y Sơ Ra Ên sẽ được ơn lành.
Chúa ta được vào. Giờ phút cứu chuộc đến không lâu nào.



5. Phục hồi nguồn soi sáng,
hỡi Chúa Y Sơ Ra Ên,
Là Đấng Cứu Rỗi của con trên đời.
Xin Chúa dẫn dắt con,
an ủi con lúc đêm trường.
Và đưa con về chốn thiêng liêng Ngài.

6. Ngài nhìn! Kia, vô số sứ
thiên hân hoan vui mừng.
Họ tán mỹ vinh danh ca khen Ngài.
Bầy chiên trông đợi chờ lời
của Chúa phán báo họ:
Về chốn thánh Ngài sẽ được an lành.

Nguyên văn: William W. Phelps, 1792-1872; phỏng theo Joseph Swain, 1761-1796 Xuất Ê Díp Tô Ký
Được gồm vào trong sách thánh ca đầu tiên của các THNS, 1835. 13:21622

Nhạc: Freeman Lewis, 1780-1859

1 Nê Phi 22:12

“Phải, thật vậy ta lại nói cho các ngươi hay, đã đến lúc tiếng nói của Chúa đến với các ngươi: Các ngươi hãy ra khỏi Ba Bi Lôn; các ngươi hãy quy tụ lại từ các quốc gia, từ khắp bốn phương, từ cuối phương trời này cho đến tận phương kia.

Hãy gọi các anh cả của giáo hội ta đến các quốc gia ở xa; đến các hải đảo; hãy gọi đến những xứ ở hải ngoại; hãy kêu gọi tất cả các quốc gia, trước tiên là người người Dân Ngoại, rồi đến người Do Thái.

Và này, và trông kia, đây là tiếng nói kêu gào của họ, tiếng nói của Chúa nói với tất cả mọi người: Hãy đi đến đất Si Ôn, để cho các ranh giới của dân ta có thể được mở rộng, và để cho những giáo khu của Si Ôn được tăng cường, và để cho Si Ôn có thể lan ra những vùng phụ cận.”

GL&GU 133:7-9

Y SƠ RA ÊN, CHÚA ĐANG KÊU GỌI

(Israel, Israel, God is Calling)

7

With spirit ♩ = 72-84



1. Y Sơ Ra Ên Chúa đang kêu gọi, người từ những vùng đất khổ đau
2. Y Sơ Ra Ên Chúa đang phán cùng, người lưu tâm lời nói của Ngài
3. Y Sơ Ra Ên Thiên Sứ từ trời, nhẹ nhàng lướt đôi cánh đến đây
4. Y Sơ Ra Ên, Y Sơ Ra Ên, đừng mù quáng trong bóng tối tăm



Đê Quốc Ba By Lôn bị hủy diệt vì Ngài trút xuống cơn thịnh nộ
Vinh quang của ban mai đang trông chờ đợi người xứng đáng đẹp lòng Ngài
Sẽ diu rước những thánh đồ trung thành, về nơi mái ấm trên Thượng Thiên
Hãy nghĩ đến ngày phán xét sau cùng, đừng xao lãng công việc Ngài giao



Hãy mau mau đi đến nơi Si Ôn, Kéo tiéc nuôi khi quá muộn màng
Hãy mau mau đi đến nơi Si Ôn, để đón lấy niềm vui chan hòa
Hãy mau mau đi đến nơi Si Ôn, Chúa sắp tái lâm ở thế gian
Hãy mau mau đi đến nơi Si Ôn, cất tiếng ca lên khúc khải hoàn



Mau mau lên hãy đến nơi Si Ôn, đừng để Chúa trút cơn thịnh nộ
Hãy mau mau tiên bước đến Si Ôn, để được hưởng phước an bình luôn
Mau mau lên hãy đến nơi Si Ôn, vì ngày tái lâm đã gần kề
Hãy mau mau tiên bước tới Si Ôn, rục rờ chiếu tỏa muôn hào quang



Tạ Ơn Thượng Đế Đã Ban Cho Một Vị Tiên Tri

(We Thank Thee, O God, for a Prophet)

Trong sáng ♩ = 76-92

1. Tạ ơn Chúa đã cho vị tiên tri đến cõi trần. Hầu chỉ
 2. Một đôi lúc khó khăn, buồn lo, phiền ưu bủa vây. Dọa tan
 3. Lòng nay hân hoan ca tụng vinh quang trong Phúc Âm. Vì được

giáo chúng con đến lúc sau cùng. Tạ ơn Chúa Phúc Âm
 biển bao bình yên của tâm hồn. Chợt một ánh sáng hy
 biết Chúa hiện đưa dẫn mỗi ngày. Bật lên khúc hát khen

ngày nay được truyền rao khắp sáng soi trong tâm con lẽ chân
 vọng bật soi trong đêm tối Chúa tôi mang linh năng đến nơi
 ngôi lòng từ bi nhân ái. Đáng tôi chiêm ngưỡng chúc tán đêm

thật. Cảm kích Chúa với tất cả những phước lành. Cùng tinh
 rồi. Lòng không hoang mang hay có ý nghi ngờ. Từ bao
 ngày. Người trung tín sẽ bước thẳng néo ngay hẹp của sự

yêu cao đẹp Ngài gói mỗi ngày. Yêu mến Chúa với tất cả tâm
 lâu ta hằng minh chứng điều này. Người ác ý chống đối với kẻ
 chân thật và sự sống muôn đời. Người chối bỏ Chúa với cả Phúc

chân thành. Và luôn vui thích vâng lời phán của Ngài.
 ngay lành. Một ngày kia sẽ lâm hoàn cảnh tuyệt vọng.
 Âm Ngài. Chẳng được hưởng phước sống sung sướng bên Ngài.

Nguyên văn: William Fowler, 1830–1865
 Nhạc: Caroline Sheridan Norton, 1808–ca. 1877

Giáo Lý và Giao Ước 21:1–5
 Mô Si A 2:41

LỜI VỊ TIÊN TRI CÙNG NHAU ĐẾN NGHE

(Come, Listen to a Prophet's Voice)

Joyfully ♩ = 80-96

1. Lời vị tiên tri cùng nhau đến nghe hiểu tận tường là lời giáo huấn ban từ Đức Chúa Trời.
2. Dày đặc trên không màn đêm bủa vây khắp từng trời. Vạn muôn nguy nan lan tràn trên cõi đời.
3. Được vậy không do niềm tin nơi điều của loài người Hoặc niềm tin nơi tay người đưa dắt đường.



Được cùng chung vui học lời chân thật Chúa trao cho Mừng vui hòa xướng chúc Thánh vương ngự cao
 Đều được tiên tri dùng lời nói hằng sống đẹp trừ. Nhờ sự chỉ giáo của Chúa luôn kề bên
 Mọi sự quyết đoán tự theo ý tự quyết định làm Thì Giê Su chắc chắn sẽ không nhận đầu



Nhiệm vụ thiêng liêng các tiên tri ngày xưa thường gánh vác Ngày nay ta luôn cố công tìm đã thấy
 Làm lạc mưu mô quỷ toa rập từ xưa vào tận nay Người trần gian đã dẫn bước đi lạc lối.
 Lời của? Chúa phán đến con dân Ngài xưa cần ghi nhớ: "Mọi lời ta người hãy luôn luôn làm theo."



Một vị tiên tri ngày nay đã được Chúa ban cho Mọi sự hiểu biết qua người được phục hồi.
 Và bao tiên tri dựa ơn Chúa hằng cố tìm tòi. Giờ phút cuối thấy con đường ngay tuy hẹp.
 Lòng thủy chung ta nguyện mang theo đời sống hàng ngày và mang theo ta đến giờ phút sau cùng.



Text: Joseph S. Murdock, 1822-1899.

Verse four, Bruce R. McConkie, 1915-1985. © 1985 LDS

Music: Joseph J. Daynes, 1851-1920

Joseph Smith—History 1:14-17
 Doctrine and Covenants 21:4-7

“Vậy nên, các ngươi, nghĩa là giáo hội, phải chú tâm vào tất cả những lời nói của hấn cùng những giáo lệnh mà hấn sẽ ban ra cho các ngươi khi hấn tiếp nhận được, khi hấn bước đi trong sự thánh thiện trước mặt ta;

Vì vậy các ngươi phải tiếp nhận lời của hấn với tất cả lòng kiên nhẫn và đức tin, chẳng khác chi lời nói ấy phát ra từ chính miệng ta.

Nếu làm được những điều này thì các công ngục giới sẽ không thắng được các ngươi; phải, và Đức Chúa Trời sẽ đánh tan quyền năng của bong tối ra khỏi các ngươi và khiến cho các tầng trời sẽ rung chuyển vì lợi ích của các ngươi và vì vinh quang của danh Ngài.

Vì Đức Chúa Trời đã phán như vậy: Ta đã cảm ứng hấn để xây dựng chính nghĩa Si Ôn trong quyền năng lớn lao để làm điều thiện, và ta biết sự cần mẫn của hấn, và ta đã nghe lời cầu nguyện của hấn.”

GL&GU 21:4-7

Lời Cầu Nguyện Đầu Tiên của Giô Sép Xi Mích

(Joseph Smith's First Prayer)

Trang nghiêm ♩ = 84-92



1. Ô, trời thật đẹp một buổi sáng kia! Ở trên
 2. Lần đầu tiên dâng lên Đức Chúa Cha, lời cầu
 3. Rồi bỗng nhiên trên cao giáng xuống ông, một trụ
 4. "Này, hỡi Giô Sép, tôi tớ của ta, hãy nghe



cao dương quang tòa chiếu. Đàn ong vo ve, chim hót
 nguyện khiêm nhu thống thiết. Rồi quyền lực tội lỗi đến
 dương quang không bút tả. Hào quang vinh quang bao lấy
 Con Yêu ta phán bảo". Lời cầu xin khiêm nhu với



lú lo. Văng vẳng tiếng nhạc đưa vào rừng.
 bủa vây. Làm Giô Sép hầu như tuyệt vọng.
 khắp ông. Mọi tối tăm rời xa ông liền.
 đức tin, Giô Sép đã được Cha nhậm lời.



Vào giờ ấy, giữa khu rừng thẳm. Giô Sép đi
 Nhờ lòng dũng cảm ông vẫn giữ. Một lòng giao
 Huyền diệu thay! Giữa cột hào quang. Hiện ra hai
 Còn gì hơn, sướng vui chi hơn. Khi được nhìn

kiếm lẽ thật từ Chúa. Lòng tin tưởng sẽ tìm ra
 phó trong tay của Chúa. Nhờ lòng can đảm, nhờ sự
 Đấng vinh quang ngồi sáng. Mẫu nhiệm thay! Giữa làn ánh
 thấy Đức Cha Quang Cứu, hàng ngự trên cao, cùng với

lẽ thật. Giô Sép hết lòng khẩn nguyện cầu.
 trông cậy nơi Đức Chúa Trời, Đấng Trọn Lành.
 dương quang. Con Chúa xuất hiện bên Cha Ngài.
 Con Ngài, Chúa Cứu Rồi là Đấng Trọn Lành.

Nguyên văn: George Manwaring, 1854–1889

Nhạc: Sylvanus Billings Pond, 1792–1871; phỏng theo bởi

A. C. Smyth, 1840–1909

Giô Sép Xi Mích—Lịch Sử 1:14–20, 25

Gia Cơ 1:5

Ca Khen Người (Praise to the Man)

Hăng hái ♩ = 76-96

1. Lòng hăng ngợi khen người giao tiếp với Giê Hô Va.
 2. Lòng hăng ngợi khen vị tiên tri đã cam tuần đạo.
 3. Đời đời dài lâu giữ chức tư tế ân quang đầy.
 4. Đền bù sự hy sinh là ơn phước cõi thiên đàng.

Vị tiên tri thần nhân đã nhận được phước ân.
 Nguyện phước ân tràn tiếng thơm người mãi mãi vang.
 Chìa khóa do người giữ trong tay vĩnh viễn sau.
 Và trái đất này phải ăn năn cho huyết xưa.

Được quyền mở gian kỳ sau chót dưới trái đất này.
 Người bị bạo nô ngằm ám sát chết huyết rơi đưa
 Thật lòng và trung thành người sẽ bước lên thiên đàng.
 Hàng triệu người sau đều sẽ biết đến Giô Sép là

Mọi vua trên đời kính khen Người không hết lời.
 đường đến nước trời lúc danh vang trên cõi đời.
 Nhận lãnh vương miện giữa các tiên tri lúc xưa.
 người đánh thức mình giữa lúc u mê thất lạc.



Hoan hô tiên tri người được mang lên trên thiên đình.



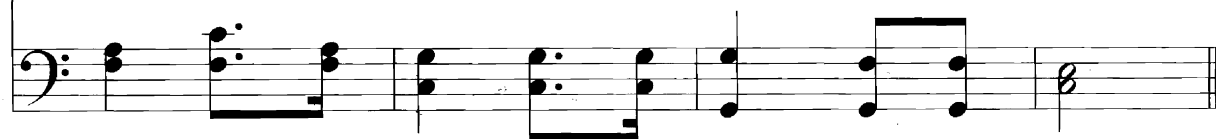
Ai kia xưa quyền bính, nay hoàng kinh trước danh.



Người hiệp cùng Cha dự liệu cho các anh em Người.



Sự chết không sao khắc phục lại trang anh hùng.



NGƯỜI BỘ HÀNH KHÔN KHỔ
(A Poor Wayfaring Man of Grief)

Peacefully ♩ = 96-112

1. Một người khôn khổ lang thang đang lê bước mỗi mòn tôi gặp
2. Khi dọn thức ăn đơn sơ thiếu thốn, ông chỉ im lặng khao
3. Giữa những tảng đá một khe nước chảy ra; trong khi ông kiệt

trên đường về, đi tìm kiếm nơi nghỉ chân hầu voi đói
khát mà nhìn một mẩu bánh khô, cho ông đỡ đói. Thấy
sức rã rời. Suối chảy róc rách và ông cố gắng bước

khát nên tôi khó thể chối từ. Tôi không lưu tâm để
thể tôi mới đưa mời ông dùng; và ông dâng lên lời
theo tiếng nước để đến bên nguồn. Tôi đưa ông lên giòng

hỏi tên ông, và những nơi chốn mà ông tìm về; Nhưng
cảm ơn Chúa về bữa ăn mà tôi có lòng nhường, nhưng
nước trong xanh và ông đỡ lấy chén nước ngọt ngào và

kìa trong ánh mắt ông chan chứa một nỗi cảm xúc thương tâm vô ngần.
 rồi ông chia lại tôi miếng bánh nhỏ mà ngon hơn cao lương nào bằng.
 rồi ông trao cho tôi chén nước; tôi uống vào thấy khoan khoái tâm hồn.

- | | |
|---|--|
| <p>4. 'Twas night; the floods were out; it blew
 A winter hurricane aloof.
 I heard his voice abroad and flew
 To bid him welcome to my roof.
 I warmed and clothed and cheered my guest
 And laid him on my couch to rest;
 Then made the earth my bed, and seemed
 In Eden's garden while I dreamed.</p> | <p>6. In pris'n I saw him next, condemned
 To meet a traitor's doom at morn.
 The tide of lying tongues I stemmed,
 And honored him 'mid shame and scorn.
 My friendship's utmost zeal to try,
 He asked if I for him would die.
 The flesh was weak; my blood ran chill,
 But my free spirit cried, "I will!"</p> |
| <p>5. Stript, wounded, beaten nigh to death,
 I found him by the highway side.
 I roused his pulse, brought back his breath,
 Revived his spirit, and supplied
 Wine, oil, refreshment—he was healed.
 I had myself a wound concealed,
 But from that hour forgot the smart,
 And peace bound up my broken heart.</p> | <p>7. Then in a moment to my view
 The stranger started from disguise.
 The tokens in his hands I knew;
 The Savior stood before mine eyes.
 He spake, and my poor name he named,
 "Of me thou hast not been ashamed.
 These deeds shall thy memorial be;
 Fear not, thou didst them unto me."</p> |

Text: James Montgomery, 1771-1854
Music: George Coles, 1792-1858, alt.
 Hymn beloved of the Prophet Joseph Smith. See *History of the Church*, 6:614-15.

Matthew 25:31-40
 Mosiah 2:17

Cùng Lại Đây, Hỡi Các Thánh Hữu

(Come, Come, Ye Saints)

Quá quyết ♩ = 66-84



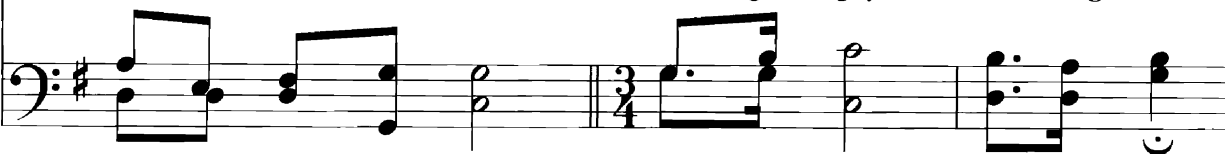
1. Cùng lại nhau đây, không việc chi phải kinh hãi.
 2. Sao ta than khóc hay buồn phiền phận số khổ.
 3. Một lòng đi kiếm, nơi mà Cha đã sẵn sẵn,
 4. Dù rằng ta có qua đời khi chưa đến chỗ,



Với niềm vui, ta cùng đi. Hành trình ta có dù
 Không vậy đâu, mọi điều đẹp. Sao ta nghĩ đến ta
 xa thật xa, tận miền tây. Ở nơi chỗ đó không
 vui mừng đi, mọi điều đẹp. Vì rồi ta sẽ không



cực nhọc gian lao khổ, ân lành kia ta được hưởng.
 sẽ nhận phần thưởng lớn, nếu giờ đây ta lẫn trốn?
 bị một ai quấy nhiễu, Thánh Hữu ta sẽ được phước.
 buồn lo hay vất vả, với người ngay, ta cùng ở.



Ta phải cố gắng tranh đấu hết sức, diu
 Hãy thất lung chắc, can đảm lên đi, Cha
 Ta hãy cất tiếng ca vang lên cao: Ngợi
 Nhưng nếu vẫn sống, ta sẽ chứng kiến được

nhau trên lời, dắt nhau đưa đi. Làm được việc này,
 sẽ không bỏ chúng ta bao giờ. Rồi lẽ thật sẽ
 khen Chúa Thánh, vị Vua của ta ngự trên trời cao.
 các Thánh Hữu nghi ngợi an vui. Rồi vui đẹp thay,

tim ta sẽ vui— Tất cả tốt, mọi điều đẹp.
 cho ta biết đến— Tất cả tốt, mọi điều đẹp.
 Rồi ta sẽ thốt: Tất cả tốt, mọi điều đẹp.
 ta sẽ cất tiếng: Tất cả tốt, mọi điều đẹp.

Nguyên văn: William Clayton, 1814–1879
 Nhạc: Dân ca Anh

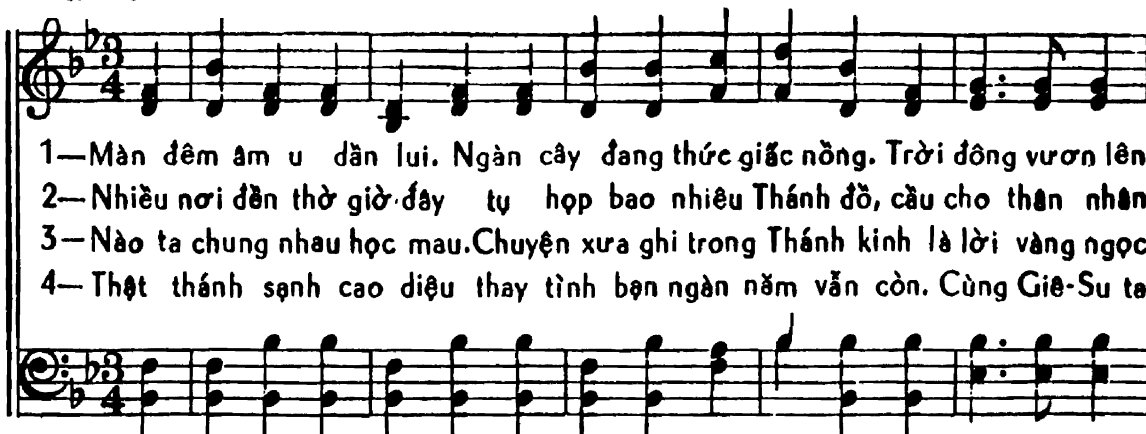
Giáo Lý và Giao Ước 61:36–39
 Giáo Lý và Giao Ước 59:1–4

BÌNH MINH ĐANG LÊN

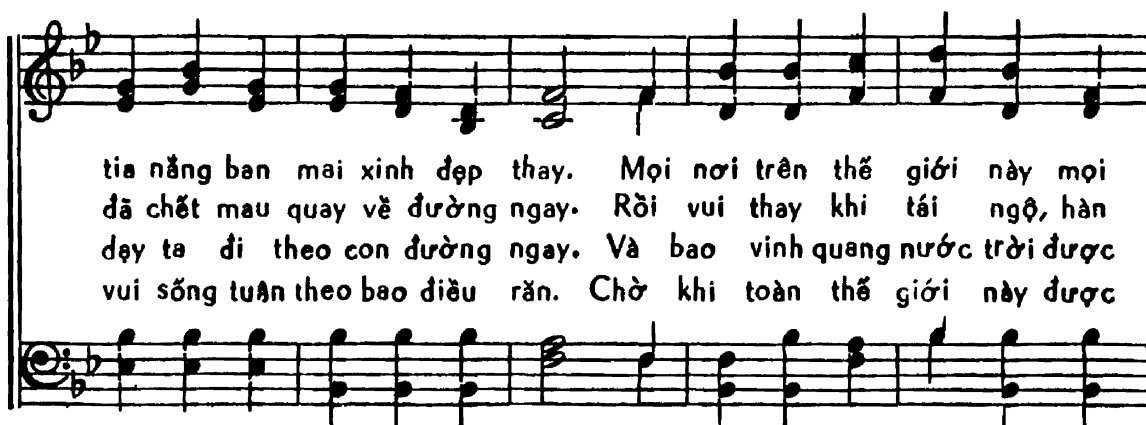
Joseph L. Townsend (The Day Dawn is Breaking)

Joyfully ♩ = 132

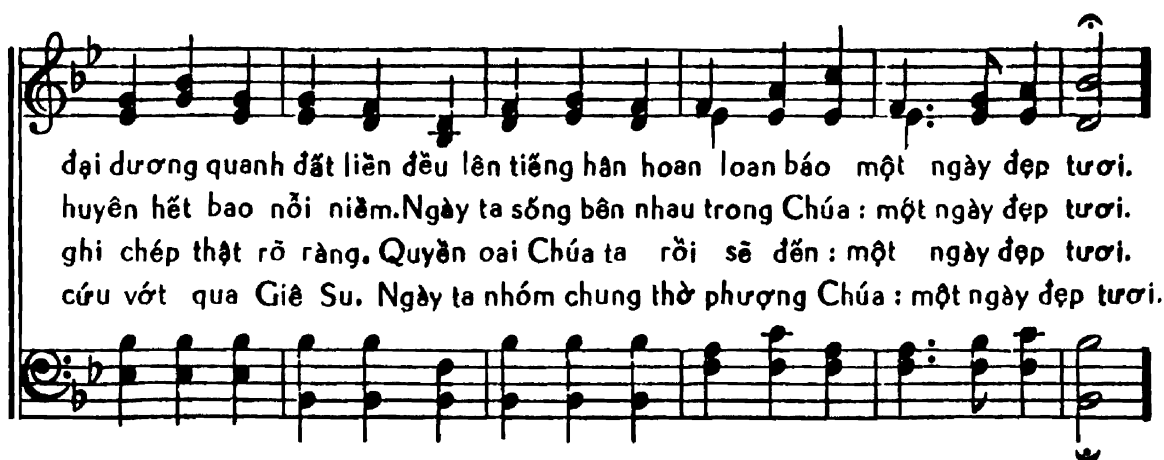
William Clayson



1—Màn đêm âm u dần lui. Ngàn cây đang thức giấc nồng. Trời đông vươn lên
 2—Nhiều nơi đèn thờ giờ đây tụ họp bao nhiêu Thánh đồ, cầu cho thân nhân
 3—Nào ta chung nhau học mau. Chuyện xưa ghi trong Thánh kinh là lời vàng ngọc
 4—Thật thánh sạch cao diệu thay tình bạn ngàn năm vẫn còn. Cùng Giê-Su ta



tia nắng ban mai xinh đẹp thay. Mọi nơi trên thế giới này mọi
 đã chết mau quay về đường ngay. Rồi vui thay khi tái ngộ, hàn
 dạy ta đi theo con đường ngay. Và bao vinh quang nước trời được
 vui sống tuân theo bao điều răn. Chờ khi toàn thế giới này được



đại dương quanh đất liền đều lên tiếng hân hoan loan báo một ngày đẹp tươi.
 huyền hết bao nỗi niềm. Ngày ta sống bên nhau trong Chúa : một ngày đẹp tươi.
 ghi chép thật rõ ràng. Quyền oai Chúa ta rồi sẽ đến : một ngày đẹp tươi.
 cứu vớt qua Giê Su. Ngày ta nhóm chung thờ phượng Chúa : một ngày đẹp tươi.

♩ = 50



Một ngày đẹp quá nghỉ ngơi yên bình. Đón chào bình
 Một ngày đẹp quá nghỉ ngơi yên bình



minh từ khắp mọi nơi. ca ngợi tia nắng giờ
Đón chào bình minh từ khắp mọi nơi Ca ngợi tia nắng giờ



Sớm mai hiền Thật xinh thật sáng đón chào ngày vui.
Sớm mai hiền Thật xinh thật sáng đón chào ngày vui.

Hỡi Các Con Cái Của Chúa Trời, Hãy Cùng Đến Đây (Come, Ye Children of the Lord)

Hân hoan ♩ = 96-112



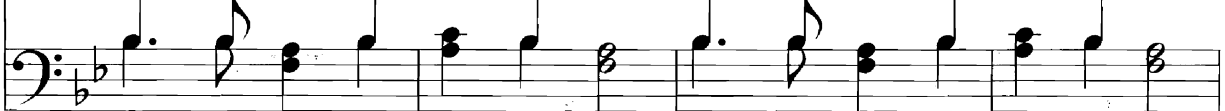
1. Hỡi các con cái của Chúa Trời, hãy cùng đến đây ca bài vui;
2. Vui thay ngày ta gặp lại Ngài, Đấng sẽ tái lâm trên trần gian.
3. Tất cả sẽ sống trong lẽ thật, giữa sự sáng không một bóng mờ.



tấu khúc nhạc kính dâng Chúa Trời, Đấng sẽ xuống cai trị trần gian.
Mang theo vinh hiển cùng với Ngài, bấy giờ ác nhân sẽ bị diệt.
Tất cả sẽ hát bài khen ngợi, những bài hát hân hoan mừng vui.



Lúc thế gian được tẩy sạch tội với những điều ác trái ý Cha.
Tấu khúc nào để tán dương lên Chúa Cứu Chuộc của chúng ta đây.
Dương gian sẽ được tẩy sạch tội. Tất cả ai sống lúc bấy giờ,



Khi nhân loại không còn lỗi lầm, với cuộc sống thương yêu bình an.
Yêu thương nào ta dành cho Ngài, lúc ta hết hãi kinh buồn lo.
sẽ sống trong thương yêu thuận hòa, với niềm vui ở trong lòng ta.



Nguyên văn: James H. Wallis, 1861-1940

Nhạc: Điệu Tây Ban Nha; soạn bởi Benjamin Carr, 1768-1831

Giáo Lý và Giao Ước 133:25, 33, 56

Khải Huyền 7:9-17

“Và Chúa, tức là Đấng Cứu Rỗi, sẽ đứng giữa dân Ngài, và sẽ trị vì mọi xác thịt.

Và họ sẽ tràn đầy những bài ca về niềm vui vĩnh viễn.

Và các mộ của các thánh hữu sẽ được mở ra; và họ sẽ bước ra và đứng bên tay phải của Chiên Con, khi Ngài đứng trên Núi Si Ôn, và trên thành phố thánh là Tân Giê Ru Sa Lem; và họ sẽ hát lên bài ca Chiên Con, cả ngày lẫn đêm, mãi mãi và đời đời.”

GL&GU 133:25,33,56

VINH HIỂN CHÚA TRÊN CAO

(Glory to God on High)

James Allen

Felice Giardini

Praisingly ♩ = 92

1— Chúa Cha vinh hiển ngự cao. Nguyện trời đất hát khúc ca
 2— Giê Su là Chúa lòng tôi. Tôi tôi mang nát vai Ngài.
 3— Hỡi muôn dân ở trời cao. Cùng tôi dâng khúc ca này.

Hát khen danh Ngài. Tụng chúc Chúa yêu thương vì hằng mang khổ
 Hát lên khen ngợi. Sự hư mất xưa tung hoành lùi xa trước
 Hát lên khen ngợi. Diệu vinh biết bao là Ngài, quyền oai biết

đau thay đời. Nào ta ca lên, hát lên Chúa Thánh muôn đời.
 cánh tay Ngài. Ngợi danh Giê Su chí cao. Chúa Thánh muôn đời.
 bao là Ngài. Từ ngàn xưa luôn mãi sau Chúa Thánh muôn đời.

BỨC THÀNH KIÊN CỐ

(A Mighty Fortress Is Our God)

Martin Luther

With great dignity ♩ = 54

Martin Luther

68

ff

Chúa vốn bức thành kiên cố của ta Với cánh tay quyền oai,

che ta hoài. Đấng cứu giúp hỡi nguy khốn ưu sầu. Đấng giúp chúng

mf

ta thắng mọi nguy cùng Ngài đã khắc phục trần gian. Tội nhân Ngài

hằng cứu vớt oai Chúa rất đỗi lớn mạnh. Đấng sáng tạo

ff

hết muôn vật Chúa sẽ mãi ngự khắp trên muôn loài.

Tìm Đâu Cho Thấy Một Nền Vững Vàng (How Firm a Foundation)

85

Trang nghiêm ♩ = 100-112



1. Tìm đâu cho thấy một nền vững vàng bằng niềm tin.
2. Dù khi đau yếu nhiều hay lúc sinh lực tràn lan.
3. Tại sao người thất vọng khi có ta ở cùng người?



Đặt nơi lời mà Giê Su đã ban cho từ xưa.
Dù cho cuộc đời ta đang khó khăn hay giàu sang.
Sợ chi đừng sợ chi ta chính Đức Chúa Trời người.



Lòng tôi mãi mãi ghi sâu những lời tuyệt diệu này.
Dù cất bước viễn du hay lúc về sống trong nhà.
Và ta sẽ giúp người thêm sức mạnh đứng vững vàng.



Nơi nào ta nương thân được bằng trong bóng cánh Giê Su.
Khi cần ta xin ngay. Ngại ngần chi cứ khẩn cầu. Cần
Lẽ thật trong tay ta, sự toàn năng ấy chính ta. Đừng



Tìm đâu nơi nương náu ấm áp hơn bên Giê Su.
điều chi, ta xin Chúa, sẽ có ngay không chậm đâu.
sợ chi, người sẽ đứng vững chắc trong oai quyền ta.

4. Chừng khi qua biển rộng bao la, ta gọi người đi.
 Buồn khổ khó khăn sẽ không đến quá sức người đâu.
 Vì ta sẽ ở bên người, giữ gìn người an lành.
 Oai quyền trong tay ta, ta ban phước thánh hóa người:
 Và ta sẽ đem người ra khỏi chốn khổ buồn lo.
5. Rồi trong những lúc hoạn nạn có ta ở cùng người.
 Thì ta sẽ ban phát người phước ân thêm nhiều hơn
 Và ta sẽ giúp người thêm sức mạnh đứng vững vàng
 Trong lò lửa hồng kia ta sẽ giúp sức chống cho
 Đừng sợ chi, người sẽ đứng vững chắc trong ân lành ta.
6. Từ xưa cho đến ngày này mọi người lòng đều tin:
 Tình thương yêu của ta không đổi thay, không hề phai.
 Và ta mãi mãi yêu thương những đàn chiên con này,
 Những đàn chiên còn nương dựa vào trong cánh Thánh Linh,
 Khi cần chi, hãy xin Chúa sẽ có ngay không chậm đâu.
7. Hồn tôi an nghỉ đời đời bên Giê Su Ky Tô.
 Dù cho cuộc đời tôi đang khó khăn hay sầu lo,
 Lòng tôi mãi mãi ghi sâu những lời răn dạy Ngài.
 Linh hồn tôi không bao giờ từ bỏ Chúa Thánh tôi.
 Ngài là nơi tôi nương náu ấm áp trong cuộc đời này.

Nguyên văn: Ủy thác cho Robert Keen, vào khoảng 1787.

Được gồm vào trong sách thánh ca đầu tiên của các THNS, 1835.

Nhạc: Ủy thác cho J. Ellis, vào khoảng 1889

Ê Sai 41:10; 43:2-5

Hê La Man 5:12

LỚN BẢY DUY NGÀI

(How Great Thou Art)

Reverently ♩ = 58-72

1. Hỡi Đức Chúa Trời, khi tôi suy ngẫm những điều thấy.
 2. Muôn chim vui mừng ca vang lên khắp chốn rừng thẳm,
 3. Khi tôi hiểu được Giê Su Con Thánh đã chịu chết,
 4. Hân hoan reo mừng khi được diện kiến Đấng Toàn Thánh,

Khắp chốn thế gian bàn tay Chúa tạo nên thành,
 Bát ngát thênh thang ngàn lá xanh non chập chùng,
 Để cứu thế gian, lòng hải khiếp bao kinh sợ,
 Đến đón lấy tôi, vào lúc tái lâm cõi trần!

Trông lên trên trời tôi nghe muôn tiếng sấm rền rĩ,
 Xuyên ngang lưng đồi hay qua những cánh núi hùng vĩ.
 Hy sinh thân Ngài cho tôi vui hết những tội lỗi.
 Tôi sẽ cúi đầu tôn vinh cung kính với hàm xúc.

Tinh tú vũ trụ làm bởi thiên năng của Ngài;
 Róc rách suối reo hòa tiếng gió thoảng êm nhẹ,
 Trên thánh giá kia Ngài đã trút hơi cuối cùng,
 Cát tiếng hát vang rằng "Đấng Chí Thánh Duy Ngài!"



Hồn ngợi khen Chúa, cứu tôi ôi Đức Chúa Trời. Lớn bấy Duy



Ngài! Quyền bính thay Ngài! Hồn ngợi khen Chúa, cứu tôi ôi



Đức Chúa Trời. Duy Ngài Đại Năng! Cao cả quyền oai.

Text: Stuart K. Hine, b. 1899. *Author's original words are *works* and *mighty*.

Music: Swedish folk melody, ca. 1891; arr. Stuart K. Hine.

© Copyright 1953 by Stuart K. Hine for world rights (except North and South America).

© Copyright 1955, Renewed 1981 by

Manna Music, Inc., 2111 Kenmere Ave., Burbank, California 91504 for North and South America. International copyright secured. All rights reserved. Used by permission. Making copies without written permission of the copyright owner is prohibited.

Psalms 8:3-9; 9:1-2
Mosiah 4:5-13

CHÚA LÀ SỰ SÁNG CỦA TÔI

(The Lord Is My Light)

James Nicholson

John R. Sweney

Resolutely ♩ = 80


1— Giê Su là sự sáng Ta há sợ chi nữa Mỗi
 2— Giê Su là sự sáng xuyên bức màn mây tối Tôi
 3— Giê Su là sự sáng luôn sức mạnh của tôi Trong
 4— Giê Su là sự sáng là tất cả cho tôi Khi



phút ngày hay đêm có Chúa gần bên hoài Ngài còn là sự
 vững vàng niềm tin ngược nhìn ngài trên trời Giê Su ngàn muôn
 oai quyền ngài ban tôi sẽ vượt muôn dặm Hằng ngày lòng tôi
 Chúa đặt chân đến tối tăm lạng xa liền Giê Su là Đấng



cứu rồi tôi thoát đường tội lỗi tôi được biết chắc chắn
 lúc trước cho đến ngàn năm sau Cai trị chốn thiên cung
 yếu đuối Chúa phủ lòng thương xót Tôi được Chúa ban phước
 cứu rồi, cứu Chúa và Vua tôi Chung nhau hát lên câu



điều này do lời Thánh Linh Nguồn sáng - chính là
 rạng ngời Lo gì nữa đâu?
 mỗi giờ mỗi một bước đi
 ca này kinh ngợi Chúa tôi Nguồn sáng là Giê Su Nguồn

Giê Su Là nguồn vui sướng
Sáng là Giê Su là nguồn vui sướng

là bài ca mọi lúc đêm nay
là bài ca mọi lúc đêm hay ngày Mọi


ngày Giê Su đưa dắt dìu bước tôi
lúc đêm hay ngày Giê Su đưa dắt dìu bước tôi

CHÚNG TÔI CÙNG CẢM ƠN CHÚA


Martin Rinkart (Now Thank We All Our God)

With deep feeling ♩ = 66

Johann Cruger



1 - Đây tâm, tay, tiếng chúng tôi Cảm ơn dâng lên Chúa ngự
2 - Giê Hô Va bác ái thay xin hãy ở bên chúng tôi



cao. Bao công lao Chúa hiển oai Thế gian mang muôn nỗi mừng
mãi. Cho tâm vui vẻ thành thơ Đờ nâng thân tôi suốt đời



vui. Từ ngày còn thơ đến nay. Ngài hằng ban phước hạnh luôn
tôi. Xin thiên ân giữ chúng tôi. Cùng đưa bước hết ngày đêm



Vô số ân huệ tình thương Chúa vẫn cho ta ngày nay
Xin giữ chúng tôi sạch trong Đờ che thân tôi ngày đêm.

CON YÊU DẤU, CHÚA Ở BÊN CON

(Dearest Children)

96

C. L. Walker

J. M. Macfarlane

Not too loud ♩=92

1 Con, này con, kìa Chúa luôn bên cạnh hoài. Canh chừng các con đêm và ngày
2 Con, này con, kìa Chúa sai thiên thần. Trông chừng những việc làm hằng ngày
3 Con, này con, lời Chúa ban cho con qua lời Thánh Linh ngự vào lòng

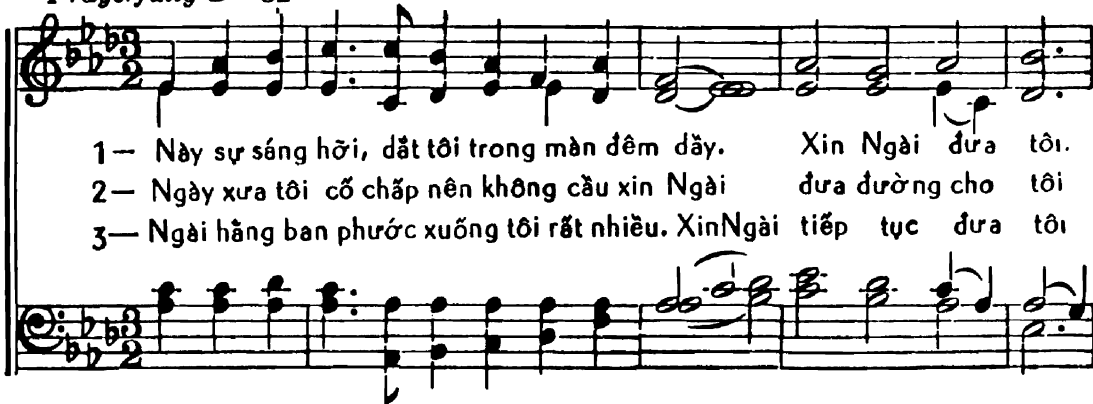
Chúa sẽ thấy mừng thương đàn con ngoan Vì điều lành là điều con theo
Ghi bao nhiêu lời hay hoặc ô dơ mà hằng ngày từ lòng con ra
Nếu ráng nhớ và theo lời Cha khuyên ngày lại ngày lòng được vui tươi

Hãy luôn tin Ngài, hãy luôn tin Ngài, Chúa sẽ ban phước hạnh cho con
Sống cho trong sạch sống cho trong sạch ơn Chúa luôn cho người lòng ngay
Hãy luôn trung thành, hãy luôn trung thành, với Chúa Cha, con vào Si Ôn

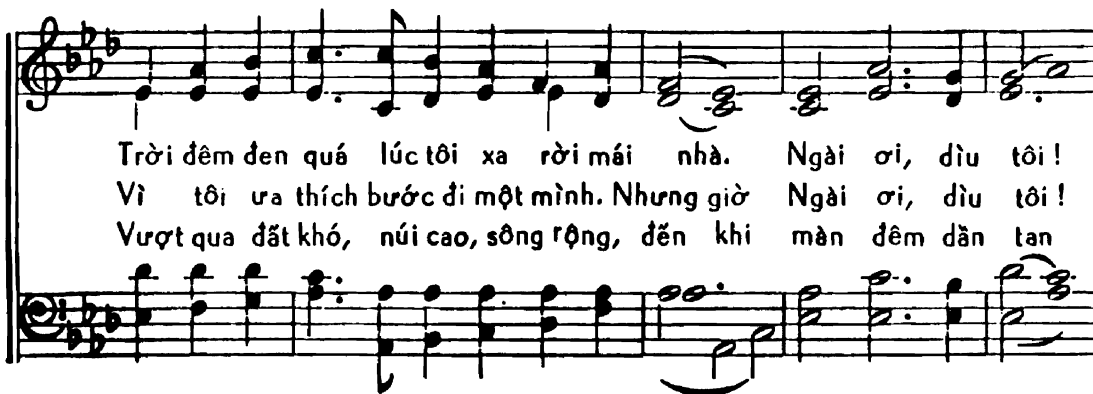
SỰ SÁNG HỒI, XIN DÌU TÔI !

John Henry Newman (Lead Kindly Light)

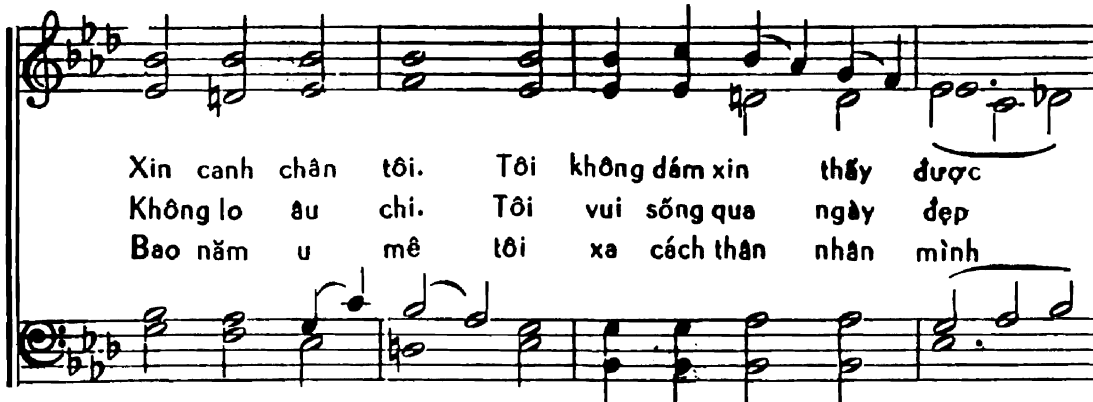
John B. Dykes

Prayerfully $\text{♩} = 52$


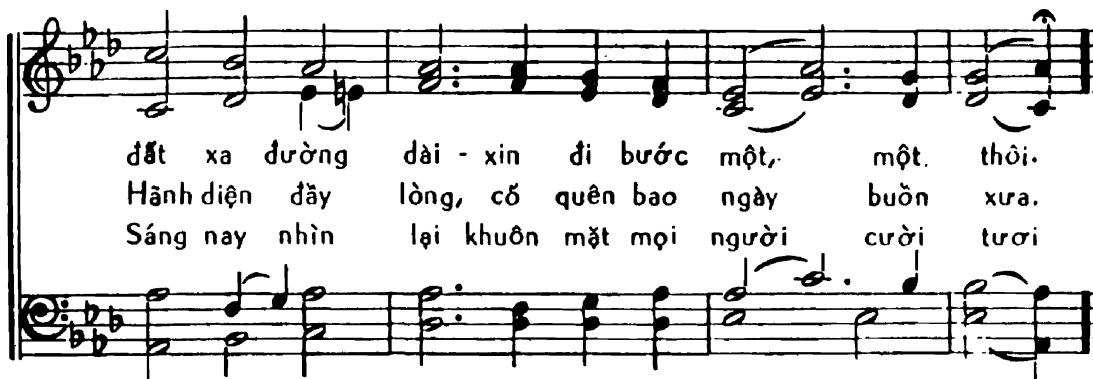
1— Nay sự sáng hồi, dắt tôi trong màn đêm dày. Xin Ngài đưa tôi.
2— Ngày xưa tôi cố chấp nên không cầu xin Ngài đưa đường cho tôi
3— Ngài hằng ban phước xuống tôi rất nhiều. Xin Ngài tiếp tục đưa tôi



Trời đêm đen quá lúc tôi xa rời mái nhà. Ngài ơi, dìu tôi!
Vì tôi ưa thích bước đi một mình. Nhưng giờ Ngài ơi, dìu tôi!
Vượt qua đất khó, núi cao, sông rộng, đến khi màn đêm dần tan



Xin canh chân tôi. Tôi không dám xin thấy được
Không lo âu chi. Tôi vui sống qua ngày đẹp
Bao năm u mê tôi xa cách thân nhân mình



dắt xa đường dài - xin đi bước một, một. thôi.
Hành diện dày lòng, cố quên bao ngày buồn xưa.
Sáng nay nhìn lại khuôn mặt mọi người cười tươi

Ôi Chúa Đáng Tôi Cần Luôn

98

Nhiệt thành ♩ = 60-72

(I Need Thee Every Hour)

1. Ôi Chúa Đáng tôi cần luôn. Ngồi cao cả nhân từ.
2. Ôi Chúa Đáng tôi cần luôn. Khi tôi ở bên Ngài.
3. Ôi Chúa Đáng tôi cần luôn. Khi vui hay đau buồn.
4. Ôi Chúa Đáng tôi cần luôn. Đáng Chí Thánh là Ngài.

Này duy chỉ một lời Chúa. Giúp tôi an bình.
Tà ma hết phương lừa dối. Khi Ngài ở gần.
Đời tôi nếu ra ngoài Chúa. Cuộc đời luông tuông.
Nguyện luôn khiến tôi thuộc Chúa. Được làm con Ngài.

Mỗi phút cần Chúa giúp đỡ tôi. Luôn cần Chúa bên tôi hoài.

Xin ban phước cho tôi từng giây. Tôi đến nơi Ngài.

Nguyên văn: Annie S. Hawks, 1835-1918

Nhạc: Robert Lowry, 1826-1899

2 Nê Phi 4:16-35

Thi Thiên 143:1

CÀNG GẦN CHÚA HƠN

(Nearer, My God, to Thee)

Sarah F. Adams

Lowell Mason

Suppliantly ♩ = 60

1 - Chúa ơi cho con càng gần. Gần bên Chúa hơn
 2 - Dầu khi Kim ô lặn rồi. Lạc nơi hiểm nguy
 3 - Ước nơi đây thông tận trời. Một thang bắt lên

Dầu phải mang cây thập tự, lòng này vẫn vui
 Phiến đá con kê đầu nằm, hỏi trời tối tăm
 Xuống lên trên thang, rạng ngời nhiều vị sứ thiên

Con muốn hoan ca ngày đêm. Xin Chúa đem con lại gần
 Trong giấc chiêm bao nguyện mong. Mong Chúa cho nương bên lòng
 Đem phúc yêu thương từ nay, ban xuống cho con mỗi ngày

Chúa ôi cho con gần Ngài Càng gần Chúa hơn
 Chúa ôi cho con gần Ngài Càng gần Chúa hơn
 Chúa ôi cho con gần Ngài Càng gần Chúa hơn

GIÊ SU HÀNG YÊU THƯƠNG TÔI

(Jesus, Lover of My Soul)

102

Charles Wesley

Simeon B. Marsh

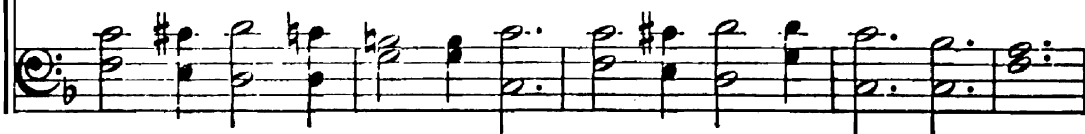
With devotion ♩ = 108



1- Giê Su Đấng hàng yêu thương tôi. Tôi mong đến sống bên cạnh Ngài
2- Chẳng có chỗ nào an ninh hơn. Duy trong Chúa thân tôi nương nhờ



lúc sóng bủa âm vang bên tôi trong khi bão tố kia vang dội
 Chúa chớ bỏ mình tôi cô đơn luôn an ủi bồi dưỡng tâm hồn.



Xin che tôi xin giấu kín luôn cho qua cơn mưa gió ác ôn
 Tôi trông mong nơi Chúa nhất tâm Duy Giê Su ban sức giúp thêm



Thăng đến bến bình yên thiên môn mong ơn Chúa tiếp rước linh hồn
 chỗ hiểm yếu dầu tôi năng khẩn xin thương lấy cánh phủ che giùm



CỨU CHÚA GIÊ SU DẮT TÔI

(Jesus, Savior, Pilot Me)

Edward Hopper

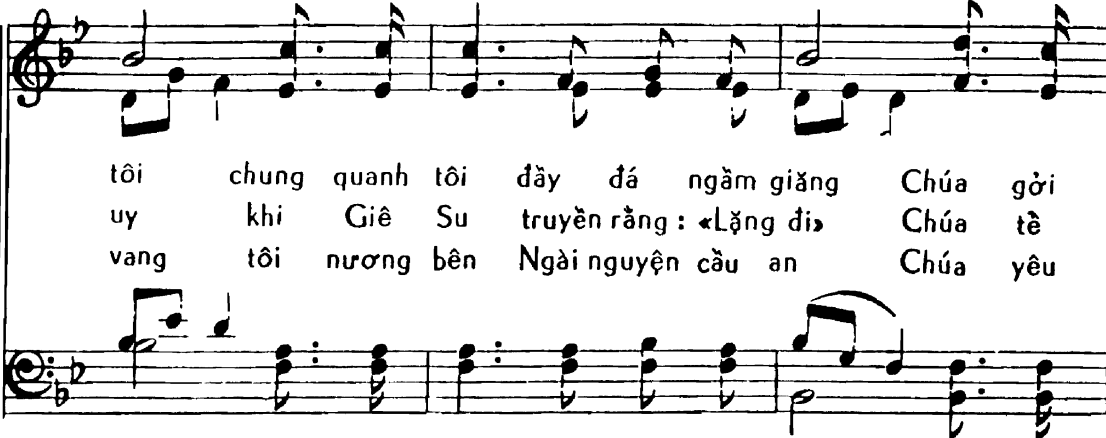
J. E. Gould

Suppliantly ♩ = 58


1 - Cứu Chúa tôi, xin dẫn tôi cùng. Giữa phong
2 - Chúa phán ra, cuồng hải lặng liền Giống đũa
3 - Đến lúc tôi gần tới bờ rồi. Sóng to



ba giữa cơn cuồng phong sóng lớn vỗ dồn dập về
bé trong tay mẹ yêu cơn phong ba đều phục quyền
kia cuốn theo kẻ tôi phong ba đang cuốn cuộn gầm



tôi chung quanh tôi đầy đá ngầm giăng Chúa gọi
uy khi Giê Su truyền rằng: «Lặng đi» Chúa tè
vang tôi nương bên Ngài nguyện cầu an Chúa yêu



trao đồ biểu la bàn Có Giê su, bước đi bình an
trên trùng dương lạ kỳ Chính Giê su, dẫn đưa đường đi
ơ, xin hãy nói rằng: «Chớ âu lo ta đưa đường con»

CHÚA SỬA SOẠN CÁNH ĐỒNG YÊN BÌNH

(The Lord My Pasture Will Prepare)

109

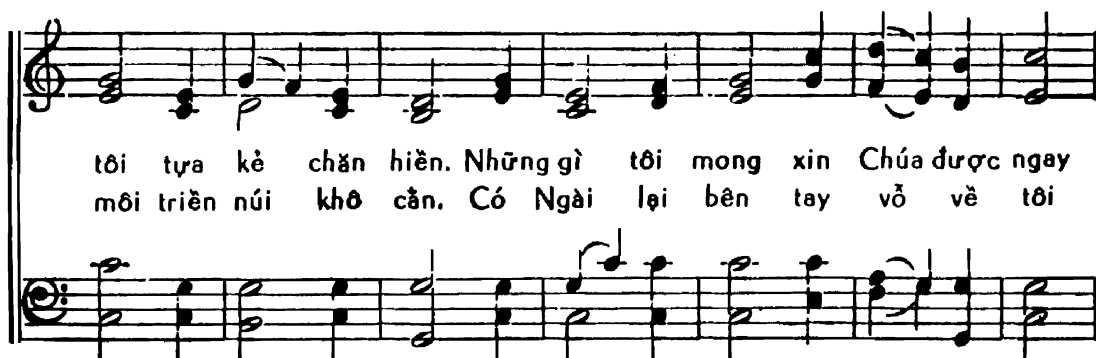
Joseph Addison

With simplicity ♩ = 84

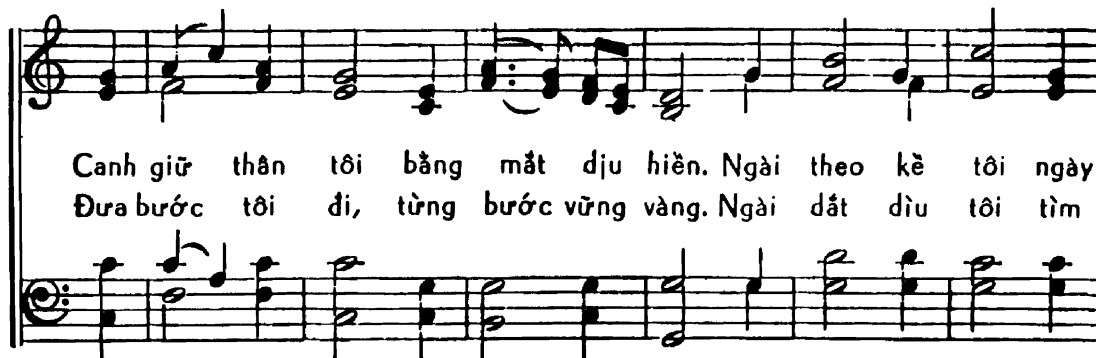
Dimitri Bortniansky



1 - Nơi đồng xanh xanh có Chúa dùi tôi. Ngài dưỡng nuôi
2 - Khi nào tôi qua đất nóng đôn chân. Hoặc khát đắng



tôi tựa kẻ chăn hiền. Nhưng gì tôi mong xin Chúa được ngay
môi triền núi khô cần. Có Ngài lại bên tay vỗ về tôi



Canh giữ thân tôi bằng mắt dịu hiền. Ngài theo kẻ tôi ngày
Đưa bước tôi đi, từng bước vững vàng. Ngài dắt dùi tôi tìm



năng chang chang, săn sóc thân tôi, vỗ giấc tôi trong đêm dài
đến con sông êm ái mát lạnh, đồng cỏ xanh xanh yên bình

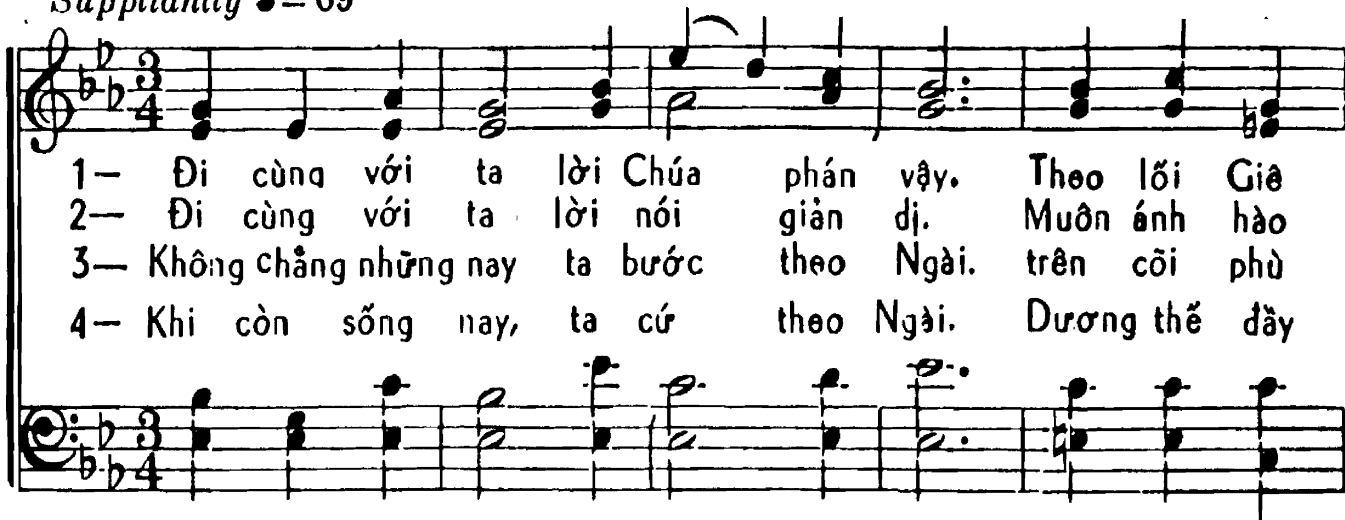
ĐI CÙNG VỚI TA

(Come Follow Me)

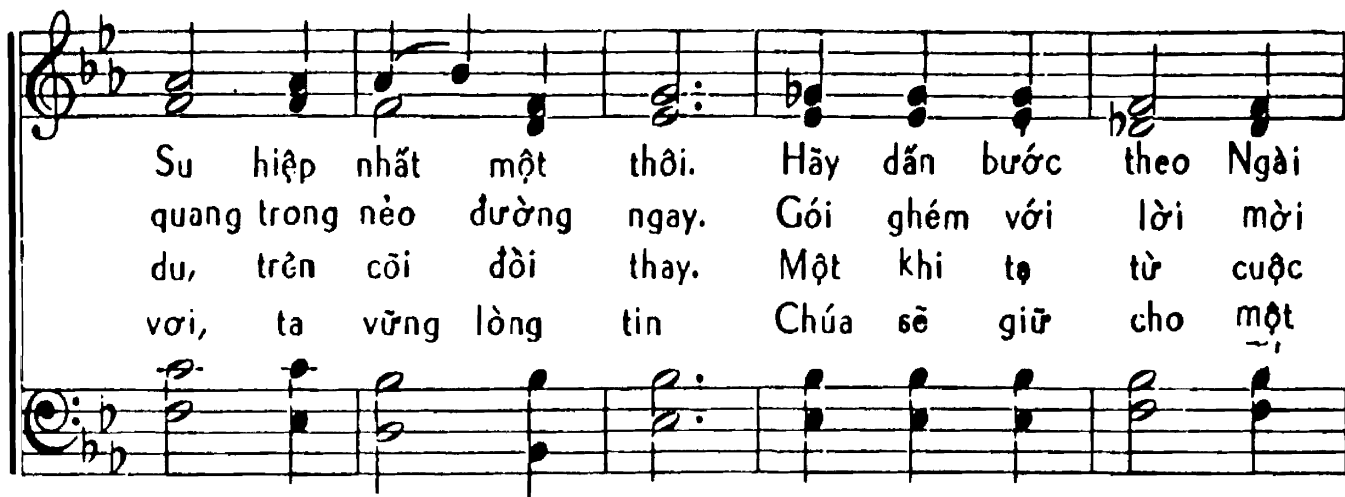
John Nicholson

S. McBurney

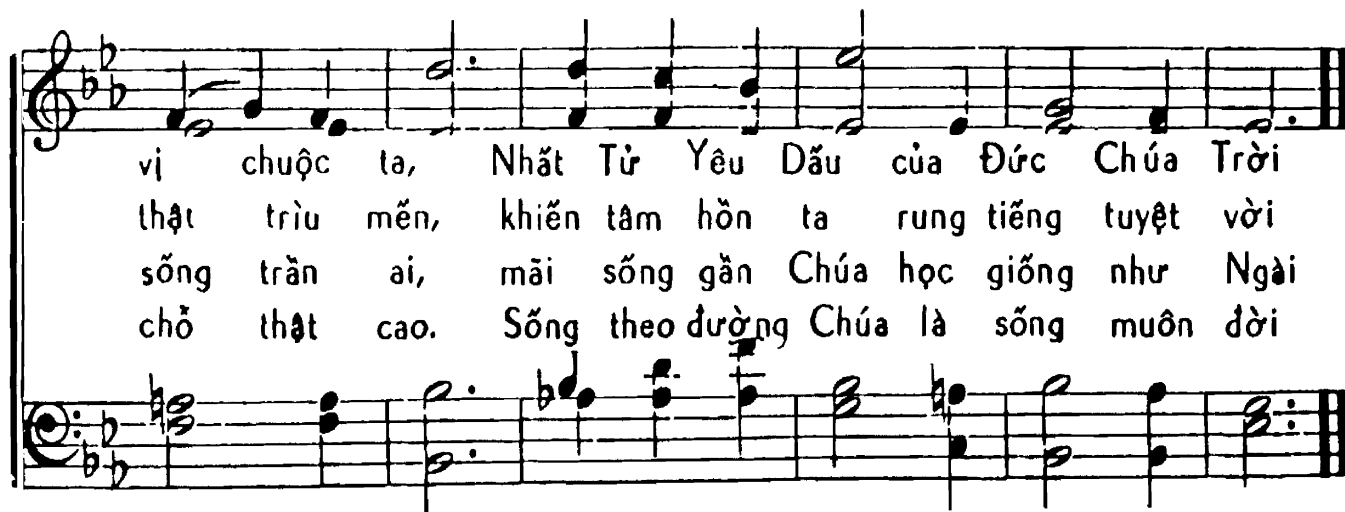
Suppliantly ♩ = 69



1— Đi cùng với ta lời Chúa phán vậy. Theo lối Giê
 2— Đi cùng với ta lời nói giản dị. Muôn ánh hào
 3— Không chẳng những nay ta bước theo Ngài. trên cõi phù
 4— Khi còn sống nay, ta cứ theo Ngài. Dương thế đầy



Su hiệp nhất một thôi. Hãy dẫn bước theo Ngài
 quang trong nẻo đường ngay. Gói ghém với lời mời
 du, trên cõi đời thay. Một khi tạ từ cuộc
 vơi, ta vững lòng tin Chúa sẽ giữ cho một



vi chuộc ta, Nhất Tử Yêu Dấu của Đức Chúa Trời
 thật triu mến, khiến tâm hồn ta rung tiếng tuyệt vời
 sống tràn ai, mãi sống gần Chúa học giống như Ngài
 chỗ thật cao. Sống theo đường Chúa là sống muôn đời

HÃY ĐẾN CÙNG GIÊ SU

(Come Unto Jesus)

117

Gently ♩ = 50-58

1. Hãy đến cùng Giê Su, hỡi tất cả những ai, lo âu và
2. Hãy đến cùng Giê Su; Là Đấng hằng yêu thương, dù ta luôn
3. Hãy đến cùng Giê Su; Ngài vẫn thường lắng nghe, khi trong danh
4. Hãy đến cùng Giê Su từ tất cả quốc gia, từ những biển

phiền toái, vì tội lỗi mang. Ngài sẽ dìu dắt ta
mù quáng làm đường trái ngang. Tình thương Ngài bao la
Ngài ta cầu nguyện thiết tha. Nào kìa ta biết chẳng
cả đến hải đảo xa xăm. Dù cho ở nơi đâu

đi vào nơi ẩn trú để được nghỉ ngơi trong danh Ngài bình an.
Đem ta sự cảm hóa xóa nhòa tối tăm, để vui đón bình minh.
Thiên thần được phái đến ở cạnh với ta, từ các tầng trời cao.
dân cư khắp thế giới lắng nghe tiếng của Ngài "Hãy đến cùng ta."

Text and music: Orson Pratt Huish, 1851-1932

Matthew 11:28-30
2 Nephi 26:33

HÃY LUÔN KHIÊM NHƯỜNG

(Be Thou Humble)

Calmly ♩ = 63-76

1. Hãy luôn khiêm nhường trong khi thấp hèn rồi thì Chúa sẽ chẵn đất ta đi.
2. Hãy luôn khiêm nhường trong ơn kêu gọi rồi thì Chúa sẽ giáo huấn cho ta.

Chăm sóc ta qua bàn tay ưu ái và nghe lời ta cầu xin.
Đề biết phục vụ con cái Ngài với tấm lòng chân thành tha thiết.

Hãy luôn khiêm nhường trong lời khẩn cầu rồi thì Chúa sẽ ban cho ơn lành.
Hãy luôn khiêm nhường trong khi mong đợi rồi thì Chúa sẽ đến đón ta đi.

Ban phước để ta cảm thấy tâm hồn được bình an mãi trong Ngài.
Đưa đất về nơi Thiên Quốc trên cao và cùng Ngài sống muôn đời.

CẦN NHIỀU THÁNH THIỆN NƠI TÔI (More Holiness Give Me)

131

Prayerfully ♩ = 46-52

The musical score is written in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of four systems, each with a vocal line and a bass line. The vocal line features a melody with several triplet markings. The bass line provides a harmonic accompaniment with similar triplet markings. The lyrics are in Vietnamese and are aligned with the vocal line.

1. Cần điều thánh thiện nơi tôi, cần nhiều cố gắng hơn
2. Cần lòng biết ơn nơi tôi, cần sự trung tín luôn
3. Cần sự thánh sạch trong tôi, cần Ngài thêm sức cho

Cần bền chí khi khổ đau, ăn năn vì tội mang
Tôi sẽ hãnh diện nơi Ngài, hy vọng qua lời Ngài
Để tội lỗi không bủa vây, sẵn sàng về nhà cha

Xin luôn tin tưởng nơi Ngài, Đáng hay chăm sóc tôi
Chia xẻ nỗi đau của Ngài, và cùng với nỗi buồn
Công Vương Quốc sẽ đón tôi, một kẻ đã đổi thay

Hân hoan khi biết hy sinh, luôn chân thành nguyện cầu
Khiêm nhu đón lấy thử thách, ngợi khen khi an lành
Ơn phước ban xuống cho tôi, để sống giống như Ngài

Text and music: Philip Paul Bliss, 1838-1876

3 Nephi 12:48
3 Nephi 27:27

TÔI TIN NƠI KY TÔ

(I Believe in Christ)

Fervently ♩ = 88-104

1. Tôi tin nơi Ky Tô; là Chúa Muôn Quân! với lòng thành
 2. Tôi tin nơi Ky Tô; một Thánh Danh thay! Đã từ ngời
 3. Tôi tin nơi Ky Tô; Thượng Đế của tôi! Đã đặt tôi
 4. Tôi tin nơi Ky Tô; là Đấng Chí Tôn! với niềm mơ

kính tôi hát chúc tụng; Và tôi sẽ cất cao
 cao bước xuống thế gian làm con Ma Ri "thể
 trên mặt đất phúc âm hôn tôi xin dâng cho
 ước quý báu thiêng liêng, dù tôi đang phải chịu

giọng hân hoan hai tiếng A-men, thốt ra từ hồn.
 xác khiêm tốn, Ngài chịu hy sinh để cứu nhân loại.
 sự thờ phượng lẽ thật ánh sáng chính là nơi Ngài.
 nhiều thử thách. Ngài sẽ phán "Y nguyện người được thành."

Tôi tin nơi Ky Tô, Ngài đến thế gian, là vị Nam-
 Tôi tin nơi Ky Tô, đã hướng dẫn đường cho mọi người
 Tôi tin nơi Ky Tô, Ngài cứu chuộc tôi thoát khỏi bàn
 Tôi tin nơi Ky Tô, vào lúc tái lâm, tôi được nâng

Từ của Đức Chúa Cha. Ngài ban sức sống cho
đi. Ngài bảo "theo Ta, hỡi anh em mến yêu
tay quý dữ Sa Tểng và ban cho tôi tự
lên vào cõi hiển vinh rồi Ngài sẽ đến trị

kẻ đã chết và kẻ đau yếu được mau bình phục.
mau mau đến cùng nhau hưởng phúc trong Đức Chúa Trời."
do vĩnh cửu để tôi vui sống những ngày bên Ngài.
vì Vương Quốc giữa chốn thế gian vào ngày sau cùng.

Text: Bruce R. McConkie, 1915-1985. © 1972 LDS
Music: John Longhurst, b. 1940. © 1985 LDS

2 Nephi 25:23, 26, 29
Mormon 7:5-7

136 Tôi Biết rằng Đấng Cứu Chuộc Của Tôi Hằng Sống

(I Know That My Redeemer Lives)

Nhẹ nhàng ♩ = 72-84

Đồng ca

1. Tôi tin nơi Chúa Cứu Rỗi của tôi. Ngài hằng ngự ở
 2. Giê Su ban phước tôi thật nhiều thay. Ngài hằng ngự ở
 3. Giê Su yêu mến tôi thật nhiều thay. Ngài là bạn của
 4. Danh Giê Su Chúa Cứu Rỗi của tôi. Thật rạng ngời sáng

thế gian này đây. Thật tuyệt diệu thay chân lý sáng
 thế gian này đây. Ngài là vị vua, tư tế của
 tôi trên trời cao. Ngài gìn giữ, che chở, an ủi
 khắp nơi trần gian. Xin vinh danh Giê Su Chúa của

soi: Tôi biết rằng Chúa của tôi hằng sống.
 tôi. Ngài mến yêu dắt dẫn tôi bình an
 tôi. Tôi biết rằng Chúa của tôi hằng sống.
 tôi. Là Đấng hằng sống ngự trên trời cao.



Ca bè nhiều giọng

Ngài sống để ban ân phước đến tôi. Ngài sống để
 Ngài sống để ban can đảm đến tôi. Ngài sống để
 Ngài sống để ban hơi thở đến tôi. Ngài sống trên
 Ngài sống để ban ân tứ đến tôi. Ngài sống để



tôi sẽ thắng cái chết. Để tôi được cùng ở mãi bên
 lau sạch nước mắt tôi Để cho tâm hồn tôi được an
 ngôi vinh hiển lăm thay. Ở nơi hiện diện của Cha Trên
 tôi được sống mãi mãi. Lẽ thật biểu lộ một cách tận



Ngài. Ngài sống mang đến cho tôi tình thương.
 bình Ngài sống mang đến cho tôi hồng ân.
 Trời: Ngài sống mang đến cho tôi bình yên.
 tường: Tôi biết rằng Chúa của tôi hằng sống.

Nguyên văn: Samuel Medley, 1738–1799. Được gồm
 vào trong sách thánh ca đầu tiên của các THNS, 1835.
 Nhạc: Lewis D. Edwards, 1858–1921

Gióp 19:25
 Thi Thiên 104:33–34

Ta Có Nhớ Nguyện Cầu?

Suy tư ♩ = 72-88 (Did You Think To Pray?)



1. Khi thức giấc ban mai trên giường êm, ta có nhớ nguyện
 2. Khi tìm vãn vương bao nhiêu giận hờn, ta có nhớ nguyện
 3. Khi thử thách xua nhau đến gần ta, ta có nhớ nguyện



cầu? Trong danh Giê Su Christ là Cứu Chúa,
 cầu? Sao không van xin tình yêu thương đến,
 cầu? Khi giảng giảng trong hồn ta sâu bi,



ta có nhớ xin Cha ban hồng ân làm mộc che suốt
 cho ta thứ tha khi mọi người làm điều không đúng với
 ta có cúi xin ơn xoa dịu ta vì bình minh đến



ngày?
ta. Ôi êm ái thay lời ta khẩn cầu.
rồi.

Làm tan biến tôi tăm chấp chùng. Nên khi đám mây đen vây

đời ta. Cầu nguyện luôn chớ quên.

Nguyên văn: Mary A. Pepper Kidder, 1820–1905
Nhạc: William O. Perkins, 1831–1902

Thi Thiên 5:3, 12
Mác 11:24–25

GIÊ SU MẶC DẦU NAY CHỈ NIỆM NGÀI

(Jesus, the Very Thought of Thee)

Bernard of Clairvaux

John B. Dykes

Praisingly ♩ = 72



- 1- Giê Su mặc dầu nay chỉ niệm Ngài. Mà lòng càng thích vui thay.
- 2- Không vấn chương nào không khúc nhạc hay. Tưởng thuật được Chúa vinh oai.
- 3- Ai hoan nghinh Ngài ơn phước dường bao. Cuộc đời hạnh phúc thanh cao.
- 4- Duy Giê Su nguồn vui sướng lòng tôi. Cùng là phần thưởng tương lai.



Hưởng đến lúc vô thiên cung gặp Ngài. Lại càng vui sướng xiết bao
 Biết chẳng có chi so được danh Ngài. Một vị đã cứu nhân loại.
 Ái Đức Chúa tới cao sâu mực nào. Tưởng tận duy kẻ Chúa yêu.
 Chỉ Chúa vinh hiển cho tôi hiện thời. Đời đời chung sống bên Ngài.




GIỜ TÔI CẦU XIN (Sweet Hour of Prayer)

142

W. W. Walford

Fervently ♩ = 44*mp*

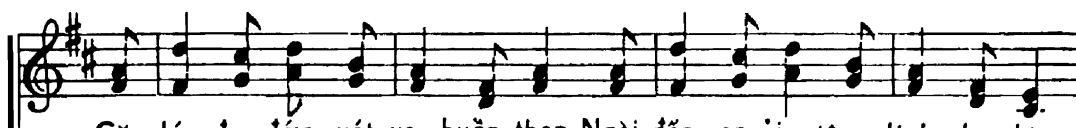
William B. Bradbury



1- Giờ tôi cầu xin giờ dịu êm thay. Cứu tôi thoát khỏi buồn lo đắng cay
2- Giờ tôi cầu xin giờ dịu êm thay. Cánh thiên đệp theo lời tôi vút bay



Giục tôi quì nơi bệ Cha yêu dấu. Trút luôn tâm tư, nguyện ước, nhu cầu
Trình lên cho Cha rằng tôi luôn tin Chúa chắc ban ơn người ngóng trông Ngài



Gặp lúc đau đớn, xót xa, buồn than Ngài đến an ủi tâm linh nhẹ nhàng.
Vì Chúa khuyển kiếm Chúa ở mọi nơi. Tin tưởng Kính Thánh, trông cậy ơn Ngài.



Hằng được xa nơi tà ma bẫy lưới. Ấy do những phút cầu xin thiết tha
Vậy nên tôi đem phiền lo bối rối. Hiến lên, dâng lên cầu xin trước ngời.

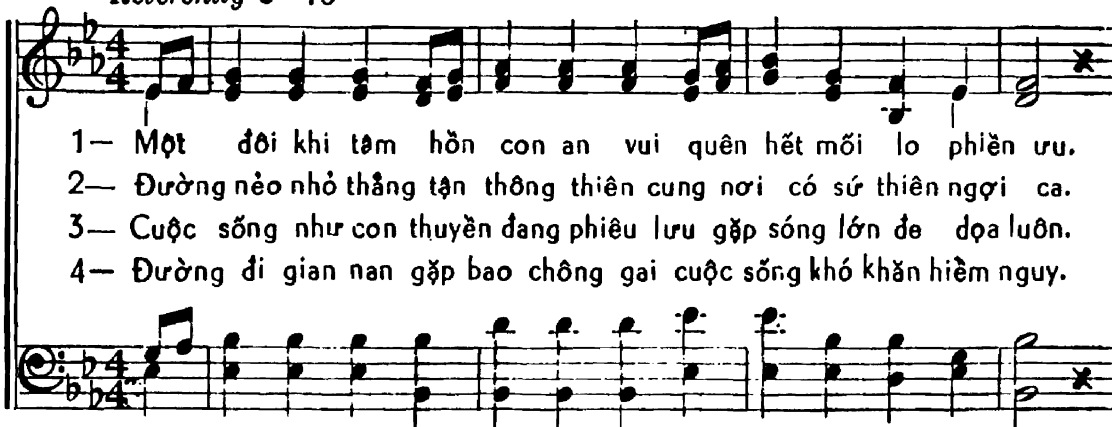


Hằng được xa nơi tà ma bẫy lưới. Ấy do những phút cầu Chúa thứ tha.
Vậy nên tôi đem phiền lo bối rối hiến lên, dâng lên cầu khẩn ngời trời.

GIỜ PHÚT YÊN TĨNH

(Secret Prayer)

H. H. Petersen

Reverently ♩ = 76


1— Một đôi khi tâm hồn con an vui quên hết mối lo phiền ưu.
 2— Đường nhỏ nhỏ thẳng tận thông thiên cung nơi có sứ thiên ngự ca.
 3— Cuộc sống như con thuyền đang phiêu lưu gặp sóng lớn đe dọa luôn.
 4— Đường đi gian nan gặp bao chông gai cuộc sống khó khăn hiểm nguy.



Là chính lúc bước gần Cha toàn năng lúc con khẩn nguyện kêu cầu.
 Vào đến chốn ấy là khi con nhớ hết tâm luôn thăm nguyện cầu.
 An ủi lớn nhất là con luôn biết Chúa lắng nghe lời nguyện cầu.
 Vì Chúa sẽ đến, sẽ đến cứu giúp nếu con chân thành nguyện cầu.



Ước nguyện lòng con mãi nhiệt thành Đêm qua ngày thành tâm nguyện cầu.
 Ước nguyện lòng con mãi nhiệt thành Đêm qua ngày - thành tâm nguyện cầu.



Nguyện xin Chúa gần bên đưa dắt giúp đỡ trên bước đường hiểm nguy.
 Nguyện xin Chúa gần bên đưa dắt giúp đỡ trên bước đường hiểm nguy.

Đẹp Thay Công Việc Của Chúa

(Sweet is the Work)

147

Nhiệt thành ♩ = 84-96

1. Đẹp thay công việc của Chúa Vua tôi. Ngợi khen tôn
2. Đẹp thay ngày Sa Bát thánh thiêng liêng, ngày nghỉ ngơi
3. Lòng tôi hân hoan nơi Chúa Vua tôi. Đầy hạnh phúc
4. Mừng vui ca khen dâng lên Chúa Thánh. Ngợi khen tôn

vinh danh Chúa mãi thôi. Nguyện luôn theo lời Ngài
mọi lo âu trần gian. Tim tôi vui sướng kẻ
thay tiếng nói của Chúa. Việc làm của Chúa đầy
vinh danh Chúa mãi thôi. Lòng đầy hoan hỷ vào

dẫn dắt đưa. Truyền rao lẽ thật gìn giữ điều răn.
bên Chúa tôi. Như Đa Vít xưa nhạc trời mừng vui.
ân điển lắm thay. Huyền diệu biết bao lời khuyên của Ngài!
lúc thấy Ngài. Được nhìn gương mặt Ngài mỉm cười vui.

5. Tội lỗi tôi mang rồi sẽ được tha.

Nhờ quyền năng nơi Đức Chúa Trời tôi!

Tôi nguyện tuân giữ điều răn của Chúa tôi.

Sa tặng hết phương lữa tôi được nữa.

6. Rồi tôi sẽ được trông thấy Chúa Thánh.

Ngài đầy ân điển thương xót bao la.

Tôi luôn mong ước kẻ bên Chúa Thánh tôi.

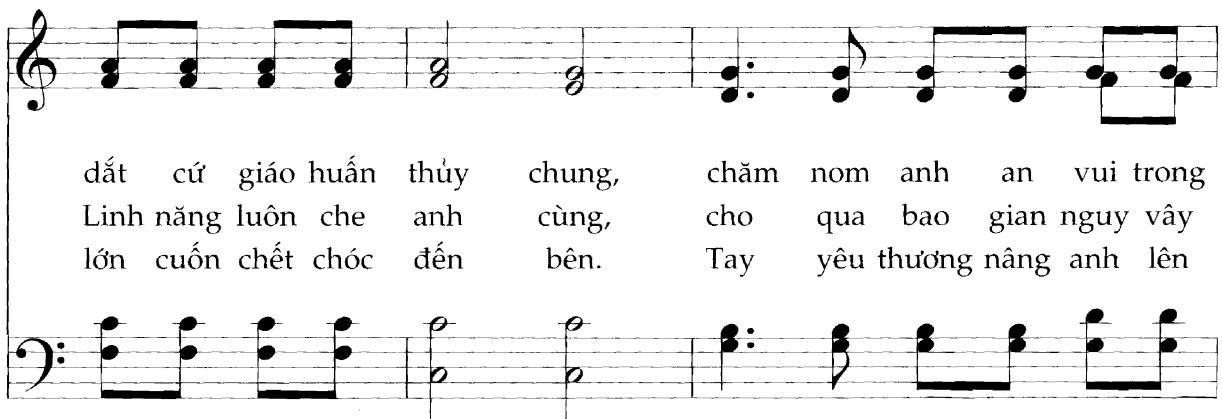
Trong nơi vĩnh cửu niềm vui tràn đầy.

Xin Cha Luôn Bên Anh Ban Phước Bình An (God Be With You Till We Meet Again)

Tôn kính ♩ = 66-80



1. Xin Cha luôn bên anh ban phước bình an. Cứ dẫn
 2. Xin Cha luôn bên anh ban phước bình an. Giơ tay
 3. Xin Cha luôn bên anh ban phước bình an. Dẫn sóng



dắt cứ giáo huấn thủy chung, chăm nom anh an vui trong
 Linh năng luôn che anh cùng, cho qua bao gian nguy vây
 lớn cuốn chết chóc đến bên. Tay yêu thương nâng anh lên



ơn Ngài. Nguyện Ngài dắt anh kịp khi ta trùng phùng.
 quanh đời. Nguyện Ngài dắt anh kịp khi ta trùng phùng.
 trên dòng. Nguyện Ngài dắt anh kịp khi ta trùng phùng.

Từ nay cho đến lúc chúng ta gặp nhau phút tương
 Từ nay cho đến lúc chúng ta gặp nhau

phùng dưới chân Giê Su. Từ nay cho đến lúc
 Từ nay cho Từ nay cho

chúng ta gặp nhau,
 đến lúc chúng ta gặp nhau, Chúa dất đưa anh tận khi ta trùng phùng.

Nguyên văn: Jeremiah E. Rankin, 1828–1904

Nhạc: William G. Tomer, 1833–1896

2 Tê Sa Lô Ni Ca 3:16

Dân Số Ký 6:24–26

TA HÁT KHÚC CHIA TAY

(Sing We Now at Parting)

George Manwaring

Ebenezer Beesley

Reverently ♩ = 72

1- Đến lúc giờ chia tay rồi. Hãy cùng hát thêm một bài. Kính dâng phụ thân
 2- Ca ngợi lòng khoan dung Ngài. Chúc tụng Đấng nhân từ. Cảm tạ vạn muôn
 3- Chúa cứu chuộc cho nhân loại. hãy nghe khúc chúc tụng Ngài. Trước bệ Ngài xin

trên trời, khúc hát rất tuyệt vời. Xin Ngài ban tình yêu cao cả
 ơn lành, Chúa cho ta hằng ngày. Nay cùng dâng một bài thật vui
 tôn thờ, Bên cạnh Ngài thì thăm. Nguyện cầu ơn Ngài hằng kề bên

Mãi chăm nom con Ngài. Giờ này cùng vui hát chúc tôn và cảm tạ Ngài
 Tiếng hát vang tận trời Mời Ngài giờ thưởng thức tiếng hát dịu êm tuyệt vời.
 Mãi chăm lo hộ trì. Giờ này cùng vui hát chúc tôn và cảm tạ Ngài.

NGÀY GẦN TÀN RỒI

(Now the Day is Over)

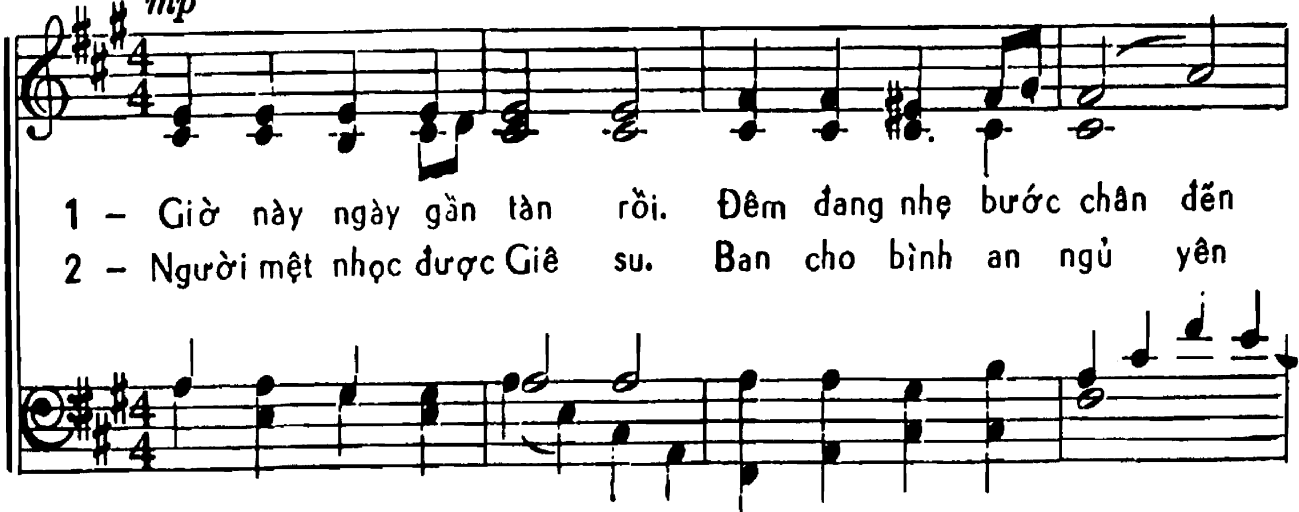
159

Sabine Baring-Gould

Joseph Barnby

Solemnly ♩ = 54

mp



1 - Giờ này ngày gần tàn rồi. Đêm đang nhẹ bước chân đến
2 - Người mệt nhọc được Giê su. Ban cho bình an ngủ yên



Bóng tối phủ khắp nơi nơi Dần dần đầy bầu trời
Mắt nhắm chẳng e người thù như Ngài hằng hộ phù

Chúa Ơi, Xin Ban Phước Cho Tôi Lúc Ra Về

(Lord, Dismiss Us with Thy Blessing)

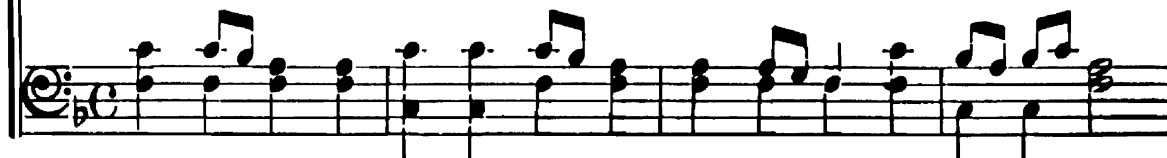
John Fawcett

Cheerfully ♩=69

Jean Jacques Rousseau



1— Chúa hỡi nguyện Ngài ban tôi phước lành vui trong tim tôi khi ra về.
2— Khúc hát đây mừng vui, ơn phước này xin dâng Cha muôn câu cảm ơn



Xin hết mọi người hôm nay có tình yêu của Ngài mang theo bên mình
Xin tim này được mang ơn cứu chuộc xưa Chúa hy sinh cho nhân loài



Nguyện Ngài ban ơn mới xuống tôi luôn ngày tôi đi qua chốn vắng hoang
Thành thật luôn tôi nhớ tín trung hoài. Nguyện Ngài cho tôi thấy lẽ ngay



Xin ban đây lòng tôi ơn mới ngày tôi đi qua bao chỗ vắng này
Mãi mãi thành thật luôn trung tín nguyện xin cho tôi thấy bao lẽ thật



XIN Ở CÙNG TÔI

(Abide with Me!)

Henry F. Lyte

William Henry Monk

Reverently = 80

mf

1— Chúa hỡi ở cùng tôi lúc kim ô lặn rồi. Màn hoàng hôn
2— Kiếp sống như cành hoa nở ban mai chiều tàn. Sự vinh hoa
3— Hỡi Chúa, tôi cần Chúa ở bên tôi thường thường. Ngoài ân điển

bủa giãng xin Ngài ngự bên tôi. Lúc hết mong nhờ ai, tôi vô
phế gian lẫn giàu sang mau tan. Cảnh khổ đau cùng đồ nát chung
Chúa ra lấy gì diệt Ma Vương Chẳng có ai bằng Chúa, Đấng ban

thương kêu nài. Lòng dương bơ vơ xin Ngài ở với tôi hoà.
quanh thân này. Ngài đáng kính thay xin cùng ở với tôi hoà.
ơn mỗi ngày. Dầu khi nắng mưa xin cùng ở với tôi hoà.

Hỡi Thượng Đế, Xin Nghe Chúng Con Cầu Nguyện

170

(God, Our Father, Hear Us Pray)

Tôn kính ♩ = 69-84



1. Lạy Cha cầu Cha giáng phước ơn đầy. Xin Cha
2. Lạy Cha cầu Cha gọi xuống ân huệ. Xin Cha
3. Giờ phút này con uống nước trong sạch. Xin thân



nghe lời cầu khẩn thiết tha nay. Dựa nơi tình thương của
luôn gần bên soi sáng trên con. Giờ đây cùng chia xẻ
con được gần bên Thánh Linh Cha. Nguyện xin Ngài tha thứ



Đấng Cứu Rỗi. Nay ta được dùng bánh nước thánh ơn đầy.
bánh thánh ân. Nguyện được ơn Ngài mãi trút xuống nơi này.
lỗi chúng con. Ban ơn cho mọi cố gắng con mỗi ngày.



Nguyên văn: Annie Pinnock Malin, 1863-1935

Nhạc: Louis M. Gottschalk, 1829-1869;

Edwin P. Parker, phỏng theo 1836-1925

Giáo Lý và Giao Ước 59:9-12

2 Nê Phi 10:24-25

“Vì thế, hỡi đồng bào yêu dấu của tôi, hãy hòa mình thuận theo ý muốn của Thượng Đế, và chớ có làm theo ý muốn của quỷ dữ và của xác thịt; và xin ghi nhớ rằng, sau khi các người đã hòa hiệp với Thượng Đế, chỉ trong và qua ân điển của Thượng Đế các người mới được cứu mà thôi.”

2 NÊ PHI 10:24

Lòng Tôi Khiêm Nhu Chúa Ơi

(In Humility, Our Savior)

Nhu mì ♩ = 72-84

1. Lòng tôi thật khiêm nhu kêu cầu xin Chúa ban
 2. Nguyên xin dạy tôi yêu thương nhau tha thứ cho

cho Thánh Linh nơi này. Giờ đây ngày hôm
 nhau trái tim ngọt ngào. Nguyên cho lời tôi

nay trong danh Cứu Chúa bánh nước phước ân tôi dùng.
 xin đến bên chân Chúa ở nơi Chúa ngự trên trời.

Xin cho tôi đừng quên huyết Chúa tràn tuôn. Ngài
 Khiến sáng láng hồn tôi xứng đáng sự hy sinh

đã chết chính cho tôi. Tim vỡ tan xót
 xưa chí thánh của Ngài. Chúa mến yêu, Chúa

xa trên thập tự Gô Gô Tha Chúa chết cho tôi.
 ời xin ở cùng tôi, xin chiếu vinh quang quanh tôi.

Nguyên văn: Mabel Jones Gabbott, trước 1910. © 1948 LDS

Nhạc: Rowland H. Prichard, 1811-1887

2 Nê Phi 2:7

Giáo Lý và Giao Ước 59:9

THÁNH LỄ TƯỜNG NIỆM NGÀI

(While of These Emblems We Partake)

John Nicholson

Alexander Schreiner

Reverently ♩ = 78

1— Tôn cao danh Đấng cứu chuộc trần gian. Hôm nay dự
 2— Vì loài người máu Chúa đã tràn tuôn. Vì loài người
 3— Vì loài người đã bất tuân điều răn, Giê Su cam
 4— Ta nay phục sinh như Cha ngày xưa cùng được giải

Thánh lễ tưởng niệm Ngài. Xin nhớ luôn luôn và hứa luôn
 Chúa chết trên thập tự. Xưa hết âm u bằng huyết hy
 chết để cứu chuộc họ thoát ách ma vương dày xéo bao
 cứu đến nơi huy hoàng. Ta hết thương đau sự chết lui

luôn. Thật sạch đôi tay, trắng trong linh hồn
 sinh. Vì lòng thương ta đón đau thân Ngài
 năm khỏi một sự chết khiếp kinh muôn đời
 xa. Cùng Ngài là Chúa, sống muôn muôn đời

Hỡi Đức Chúa Trời Quang Cửu

175

Tôn kinh ♩ = 69-84

(O God, the Eternal Father)

1. Hỡi Đức Chúa Trời Quang Cửu Cha hằng sống ngự mãi mãi cao.
2. Thế gian ít người được biết nghĩa sự hiển mình chí thánh xưa.
3. Chúa Giê Su từ nơi hiển vinh cao cả ngự xuống thế gian,
4. Thánh thay chương trình của Chúa thật tuyệt mỹ độc nhất trước nay.

Cung kính trong danh Giê Su, Nguyên thánh lẽ này soi lòng con.
Bởi huyết Giê Su phơi ra, tội lỗi của đàn con được tha,
Đề cứu chuộc cho mọi người, Ngài phải chết trên cây thập tự.
Đề cứu chuộc được vẹn toàn. Ngài xuống thế, tự mang nhục thân.

Bánh nước này nguyện được phước ơn cho thân này được trắng trong,
nên ta hòa lòng làm chứng rằng Giê Su chịu đựng đòn đau,
Khổ đau thật nhiều Ngài chết để tội lỗi ta được thứ tha.
Chân đi đường dài vạn lối, ngày đêm bên loài người khác chi,

cho chúng con luôn ghi sâu là Cứu Chúa đã hiến nhục thân.
mang Thánh Linh trong tim ta, hiệp nhất hết mọi ý mọi lòng.
Con biết Giê Su Ky Tô là Đấng đã được hứa từ xưa.
công khó lớn lao bao nhiêu hoặc thế giới này chết ngàn sau.

Nguyên văn: William W. Phelps, 1792-1872. Được gồm vào trong sách thánh ca đầu tiên của các THNS, 1835.

Giáo Lý và Giao Ước 20:77, 79
Ê Sai 53:2-5

Nhạc: Felix Mendelssohn, 1809-1847


CHA THIÊN THƯỢNG CHÚNG CON TIN

(Father in Heaven, We Do Believe)

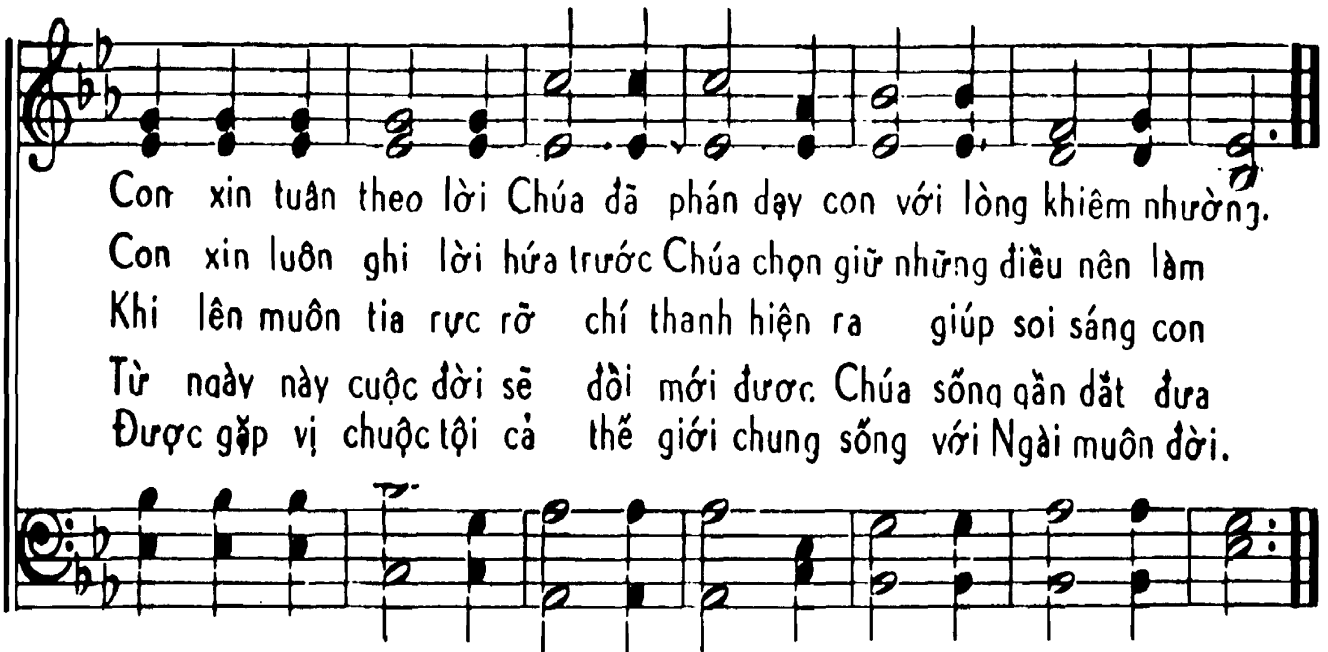
Parley P. Pratt

Jane Romney Crawford

Devotionally ♩ = 80



1- Cha yêu trên cao, nay chúng con tin những điều mà Cha đã hứa.
 2- Nay con ăn năn tội lỗi con mang với lòng thành tâm cải hối.
 3- Trong danh Giê Su ơn phước vô biên con được trầm thân trong nước.
 4- Cha ơi xin nghe con thiết tha van Cha bằng lòng tha bao lỗi.
 5- Xin Thiên Linh hôm nay báp têm con, con thuộc về Cha mãi mãi.



Con xin tuân theo lời Chúa đã phán dạy con với lòng khiêm nhường.
 Con xin luôn ghi lời hứa trước Chúa chọn giữ những điều nên làm
 Khi lên muôn tia rực rỡ chí thanh hiện ra giúp soi sáng con
 Từ ngày này cuộc đời sẽ đời mới được Chúa sống qàn dật đưa
 Được gặp vị chuộc tội cả thế giới chung sống với Ngài muôn đời.

Ta Cát Tiếng Hát Vinh Danh Giê Su (We'll Sing All Hail to Jesus' Name)

182

Nhiệt thành ♩ = 76-88

1. Ta cát tiếng hát vinh danh Giê Su. Ngợi
2. Từ cõi chết sống dậy khỏi mộ phần. Mừng
3. Ngài chiến thắng nắm mộ của tử thần. Ngài
4. Xin bánh nước thánh soi rọi lòng này. Nguyên

khen tôn vinh Cứu Chúa đã hy sinh mạng Ngài
thay Giê Su thắng cái chết cho nhân loại Thiên đường
giập đầu con rắn đó, và mở ngục tù cho
luôn ghi sâu nhớ đến công ơn Ngài. Vì Ngài

trên Gò Gô Tha, hầu cho chúng ta được sống.
được Ngài mở rộng. Rồi đây ta sẽ được sống.
ta được tự do, để ta thoát khỏi ngục giới.
hy sinh xác thân, hầu cho chúng ta được cứu.

Nguyên văn: Richard Alldrige, 1815-1896

Nhạc: Joseph Coslett, 1850-1910

2 Nê Phi 9:5, 10-12

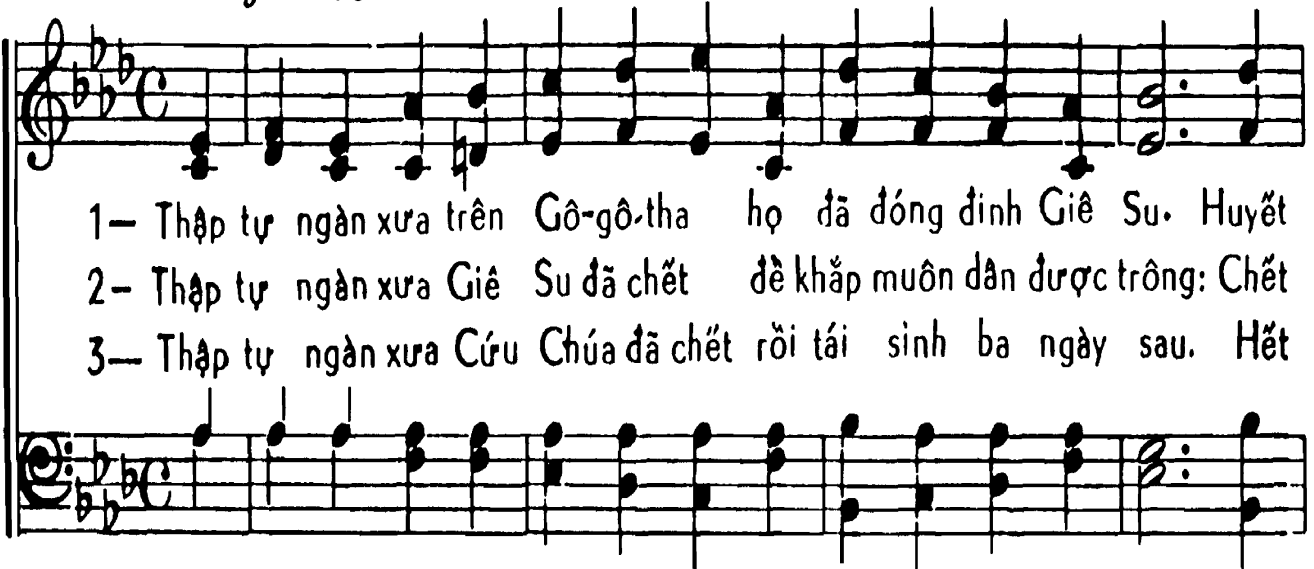
Môi Se 4:20-21

TRÊN THẬP TỰ

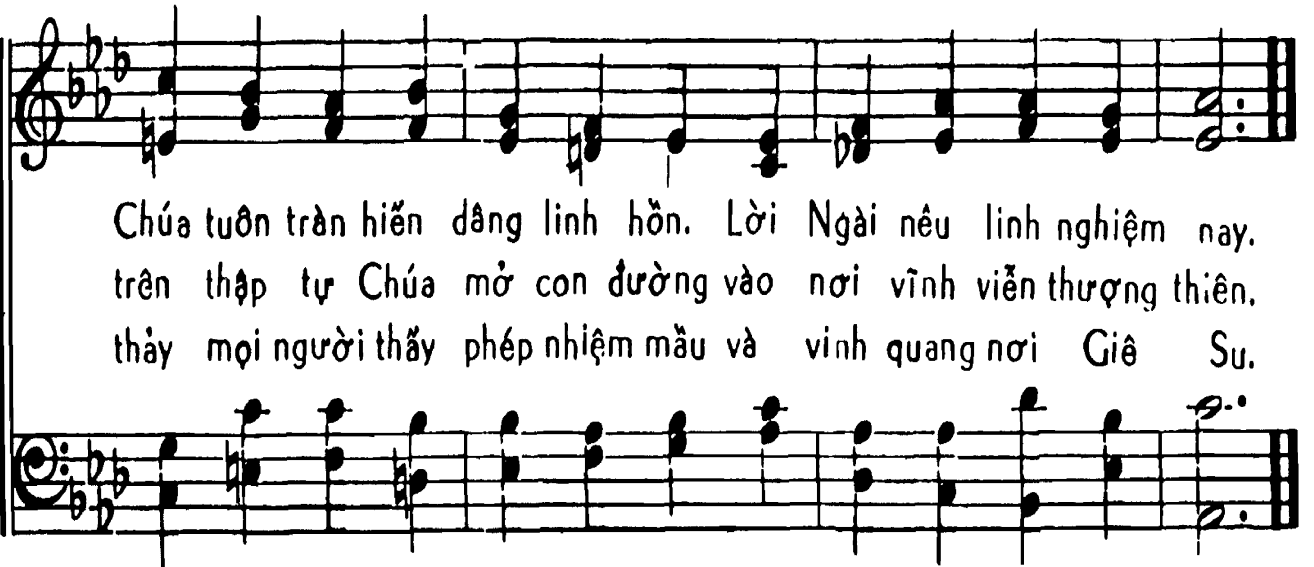
(Upon the Cross of Calvary)

Vilate Raile

Leroy J. Robertson

Solemnly ♩ = 56


1- Thập tự ngàn xưa trên Gô-gô-tha họ đã đóng đinh Giê Su. Huyết
 2- Thập tự ngàn xưa Giê Su đã chết để khắp muôn dân được trông: Chết
 3- Thập tự ngàn xưa Cứu Chúa đã chết rồi tái sinh ba ngày sau. Hết



Chúa tuôn tràn hiến dâng linh hồn. Lời Ngài nêu linh nghiệm nay.
 trên thập tự Chúa mở con đường vào nơi vĩnh viễn thượng thiên.
 thấy mọi người thấy phép nhiệm mầu và vinh quang nơi Giê Su.

CHA YÊU THƯƠNG TA NÊN SAI CHÚA CON

(God Loved Us, So He Sent His Son)

Edward P. Kimball

Alexander Schreiner

Thoughtfully $\text{♩} = 52$

The musical score is written for voice and piano. It consists of three systems of music. Each system has a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a bass clef staff. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 2/2. The tempo is marked 'Thoughtfully' with a quarter note equal to 52 beats per minute. The lyrics are in Vietnamese and are placed below the vocal line.

1- Cha yêu thương ta nên sai Chúa Con Giê
2- Mượn hình hài người dù con Chúa Cha. Thân
3- Tình nồng nàn Ngài dành cho, thánh thay! Không

Su Ky Tô làm Đấng chuộc tội, cho ta đi theo chân
Giê Su mang bao vết roi hằn. Ngài lìa đời hồn trong
hoang mang chi trong trái tim này. Vì được dự phần sự

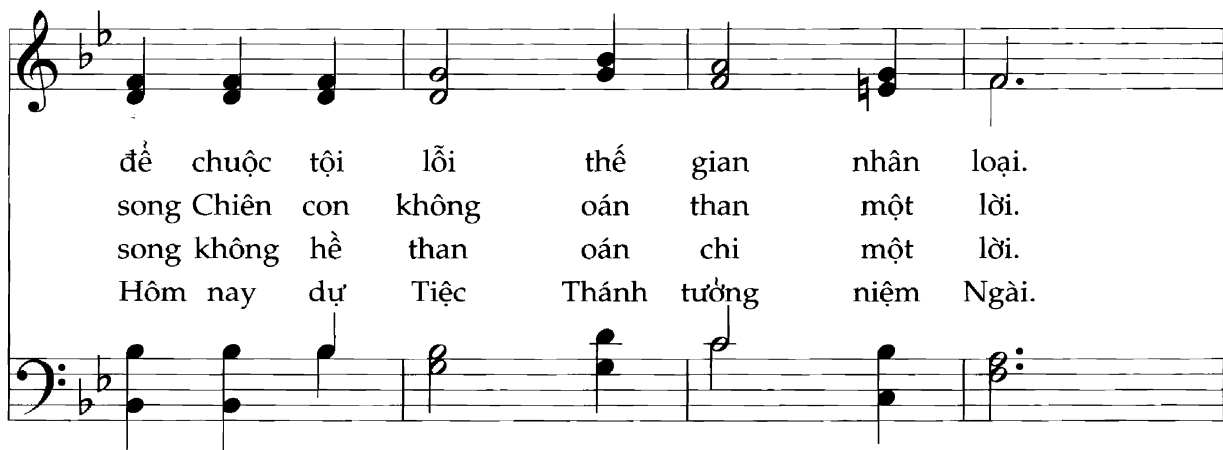
bước của Ngài. Duy lối ấy dẫn đến Đức Chúa Trời.
trắng thánh sạch. Đem thân ra bôi xóa hết lỗi xưa.
hiển dâng Ngài. Trong tim Giê Su có ta àn mình.

Kìa Xem Đấng Cứu Chuộc Vĩ Đại Đã Từ Trần (Behold the Great Redeemer Die)

Tôn kính ♩ ' 69-84



1. Xem Giê Su Đấng Cứu Chuộc từ trần
 2. Dù người đời đời xử thật bạo tàn,
 3. Dù rằng Ngài đã khổ đau thật nhiều,
 4. Tôn cao danh Đấng Cứu Chuộc loài người.



đề chuộc tội lỗi thế gian nhân loại.
 song Chiên con không oán than một lời.
 song không hề than oán chi một lời.
 Hôm nay dự Tiệc Thánh tưởng niệm Ngài.



Chúa Cứu Thế đã hy sinh mạng Ngài.
 Chúng kết mào gai đội trên đầu Ngài.
 Chúa Thánh của tôi đã xong nhiệm vụ.
 Cung kính trong danh Giê Su xin nguyện

Chết trên thập tự huyết Ngài đổ ra.
 Chúng đóng đinh Ngài trên cây thập tự.
 Thánh ý của Cha được Ngài hoàn thành.
 bánh nước thánh này soi lòng của con.

Ngài chính Đấng đã được hứa từ xưa.
 Ngài đã chết để tội ta được tha.
 Cảm kích Cứu Chúa đã hiến nhục thân.
 Tin nơi Cứu Chúa vâng giữ điều răn.

5. Ngài từ trần để cứu chuộc loài người.
 Cả vũ trụ run rẩy khóc than Ngài.
 Ánh sáng phải rút lui trong hồ thẹn,
 Trước cái chết của Chúa Trời toàn năng.
 Cảm kích Cứu Chúa đã hiến nhục thân.

6. Kìa Ngài hằng sống, sống mãi đời đời.
 Hôm nay khiêm nhu chúng con xin Ngài,
 Giúp chúng con vâng giữ ý định Ngài,
 Để cho thánh ý Ngài được hoàn thành,
 Nguyện tin nơi Chúa vâng giữ điều răn.

Nguyên văn: Eliza R. Snow, 1804–1887

Nhạc: George Careless, 1839–1932

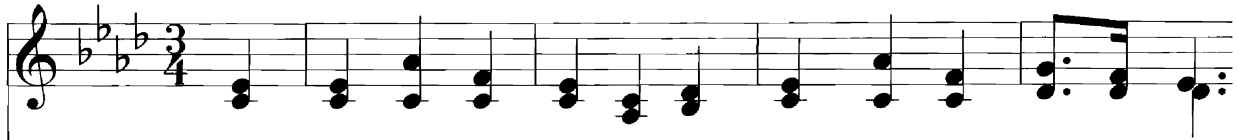
Giáo Lý và Giao Ước 18:11

Lu Ca: 22:42; 23:46

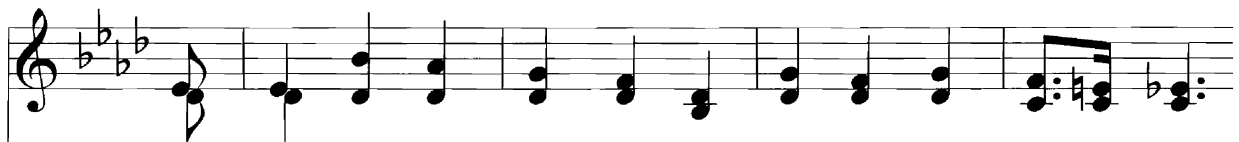
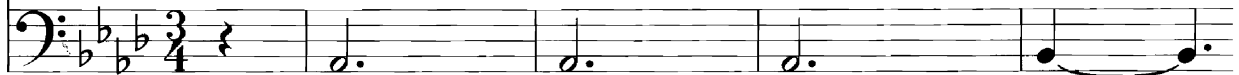
Lòng Cảm Kích Vô Cùng

(I Stand All Amazed)

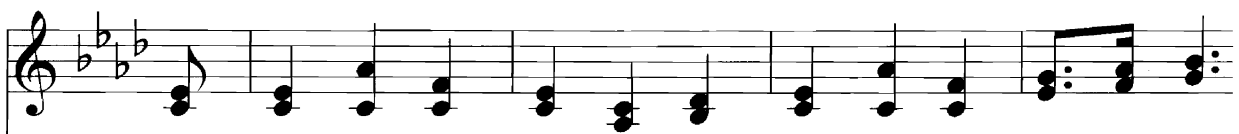
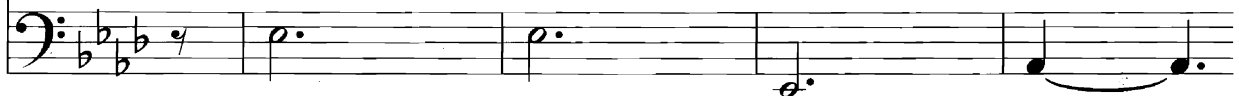
Suy tư ♩ = 66-84



1. Lòng cảm kích vô cùng về tình thương Chúa ban xuống cho tôi.
2. Lòng cảm kích biết Ngài từ ngôi vinh hiển đã xuống thế gian.
3. Lòng buồn nghĩ Ngài chịu mọi khổ đau cứu chuộc lỗi nhân loại.



Bồi hồi trước bao ân huệ Ngài đã ban đến tôi hằng ngày.
 Để giải cứu cho những linh hồn quá kiêu hãnh như tôi nay.
 Thật chẳng biết nói sao bây giờ trước ân phước kia tuôn tràn.



Lòng sợ hãi biết bởi vì tội tôi nên Ngài chịu gian khổ.
 Thật cảm kích biết bao về tình thương cao đẹp Ngài dành cho.
 Vậy nguyện lấy gương Ngài cùng tuân giữ luật và mọi điều răn.

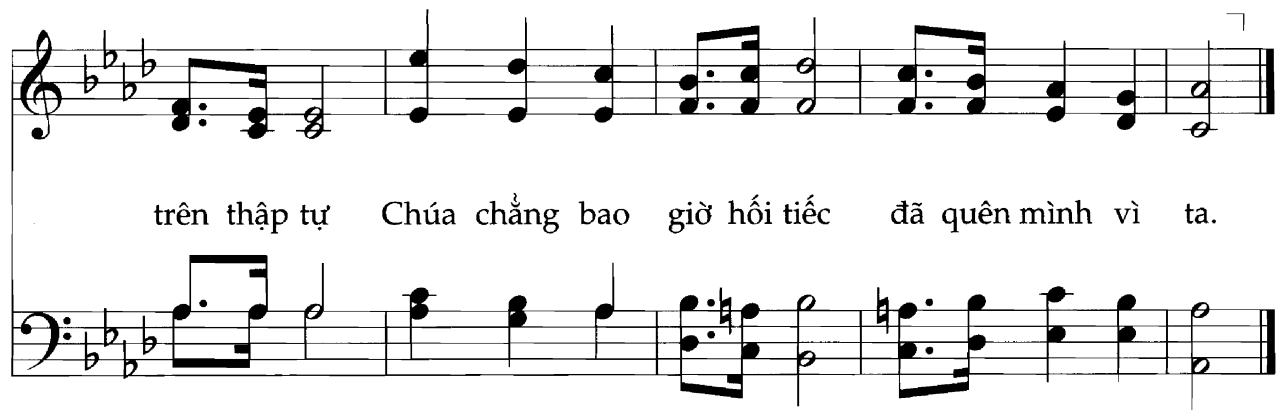




Rồi Ngài cũng chính vì tội nhân máu chảy tuôn chết đốn đau.
 Rộng lượng thứ tha mọi tội tôi lúc biết hồi cải chân thành.
 Mai sau xứng đáng được thờ Chúa ở nơi vương quốc của Ngài.



Bởi quá thương yêu loài người Chúa đã hy sinh và chịu khổ đau chết



trên thập tự Chúa chẳng bao giờ hối tiếc đã quên mình vì ta.

Nguyên văn và nhạc: Charles H. Gabriel, 1856-1932

Mô Si A 3:5-8
 Giảng 15:13

Xa Xa Có Một Đồi Xanh

Tôn kính ♩ = 72-84 (There Is a Green Hill Far Away)



1. Trông nơi xa xa thấp thoáng một thành. Ngoài
 2. Chúa hỏi Chúa khôn khó biết đường nào. Làm
 3. Chúa hỏi, mãi mãi giá cứu chuộc này. Ngoài
 4. Huyết Chúa quý báu thấm thiết đường nào. Và



kia có một đồi xanh. Nơi trên thập giá Ngài
 sao con ghi được hết. Nhưng con tin chắc Ngài
 Chúa chẳng ai làm xong. Chỉ có Cứu Chúa được
 con phải yêu Ngài nữa. Con tin nơi Cứu Chúa



chết đóng đinh vì cứu chuộc bao tội ta.
 chết khổ đau. Vì chúng con tội dường bao.
 mở Thiên đàng, cho chúng con đi vào trong.
 biết ăn năn. Vâng giữ luôn mọi điều răn.

Nguyên văn: Cecil Frances Alexander, 1818-1895

Nhạc: John H. Gower, 1855-1922

Giăng 19:16-20

Hê Bơ Rơ 13:12

Tình Yêu Và Sự Khôn Ngoan Lớn Lao

195

Dịu dàng ♩ = 66-76 (How Great the Wisdom and the Love)

1. Sự sáng, khôn ngoan lẫn với tình thương. Thấm
 2. Dòng huyết Giê Su quý báu Ngài cho. Chẳng
 3. Vì đã luôn theo thánh ý từ Cha, Giê
 4. Chỉ lối ta đi dẫn bước từng giây. Mỗi

đây nước trời ở cao. Nên sai Giê Su giảng
 nê thân Ngài đón đau. Quyết xóa ô dơ nên
 Su thắng trận về vang. Ý Chúa trên cao Giê
 điều mỗi lời phán ra hướng dẫn ta đi ngay

thê chịu chết. Thập tự huyết Chúa tràn tuôn.
 dâng đời sống đem chuộc thê giới tội nô.
 Su hoàn tất. Tô đẹp thân xác Ngài mang.
 con đường sáng đến gần Đức Chúa Trời ta.

5. Tiệc Thánh hôm nay bánh nước này đây, 6. Thật vĩ đại, thật quá hiển vinh thay,
 Đẻ cùng tưởng niệm xác thân huyết Chúa, Kế hoạch cứu chuộc thê gian!
 đã đổ trên thập tự giá. Cứu Chúa xót thương ban cho công lý,
 Tin nơi Cứu Chúa của ta. Hợp hòa chung với tình thương.

Nguyên văn: Eliza R. Snow, 1804–1887

Nhạc: Thomas McIntyre, 1833–1914

Câu 1, 2, 5, và 6 đặc biệt thích hợp cho Tiệc Thánh.

Môi Se 4:1–2

An Ma 42:14–15

Giê Su Xưa Sinh Chỗ Thấp Hèn

1 rang nghiêm ♩ = 76-88 (Jesus, Once of Humble Birth)



1. Giê Su xưa sinh chỗ thấp hèn. Giờ ngự xuống thế
 2. Xưa Chiên Con hiền dịu thấp hèn. Giờ trở nên vị
 3. Xưa Chiên Con rên xiết nhỏ lệ. Giờ hiện xuống thế
 4. Xưa Ngài cô độc bị bỏ mặc. Giờ được tôn trên



gian vinh quang. Xưa Ngài đã đau khổ biết bao. Nay ngự
 Vua vinh hiển. Xưa bị chết trên cây thánh giá. Nay ngự
 gian vinh quang. Xưa bị dân Ngài chối bỏ đi. Nay cả
 ngôi cao sang. Xưa Ngài chịu đựng mọi khổ đau. Nay không



xuống cai trị trần gian. Giờ ngự xuống thế gian trị vì.
 xuống trong mây hiển vinh. Giờ trở nên vị Vua đời đời.
 thầy mọi người đều biết, đều tôn kính vị Vua đời đời.
 gánh chịu nhiều điều khổ. Giờ trở nên vinh hiển đời đời.

Nguyên văn: Parley P. Pratt, 1807-1857

Nhạc: Giacomo Meyerbeer, 1791-1864, phỏng theo

Lu Ca 2:7

Ma Thi Ơ 25:31

“Khi Con người ngự trong sự vinh-hiễn mình mà đến với các thiên-sứ thánh, thì Ngài sẽ
ngồi trên ngôi vinh-hiễn của Ngài.”

MA-THI-Ơ 25:31

Ngài Phục Sinh (He Is Risen!)

Trang nghiêm ♩ = 92-104

1. Ngài đã sống lại, Ngài phục sinh nay! Reo to mừng hát
 2. Đồng thanh xướng hòa bài ca thiêng liêng. Hiến dâng vị Thánh
 3. Ngài đã sống lại, Ngài phục sinh nay! Công thiên đường Chúa

vui lên nào. Ngài vượt khỏi mồ liền sau ba hôm.
 Vương oai hùng. Kia muôn tia hồng rực hiện trên không,
 đã mở rộng. Giờ ta thoát ngục tù tội vây quanh,

Muôn dân hòa tấu khúc hát mừng. Chúa thắng cái chết
 đuổi xua từng đám mây tối tăm. Ở phía đông nắng
 đến cuộc đời trắng trong hơn xưa. Ánh thái dương phía

cho nhân loại, tự do được trao trả từ nay.
 soi rạng lò. Đem tin ngày vui lễ Phục Sinh.
 đông rạng ngời. Muôn dân mừng vui đón Phục Sinh.

Nguyên văn: Cecil Frances Alexander, 1818-1895

Nhạc: Joachim Neander, 1650-1680

Mác 16:6-7

Mô Si A 16:7-9

Ngày Nay Chúa Phục Sinh (Christ the Lord Is Risen Today)

200

Hân hoan ♩ = 96-108

1. Ngày nay Chúa Phục Sinh phước lắm thay!
2. Ngày nay Chúa thành công cứu rỗi. Ha Lê Lu Gia,
3. Kia Vua sống lại vinh hiển lắm thay!

Người cùng sứ thiên reo lên như vậy.
Ngài đã đắc thắng nơi trận tiền rồi. Ha Lê Lu Gia
Thần sự chết sao mi nay lui về.

Cùng dâng khai hoàn ca chúc tán.
Rời sự chết rời xa khỏi Chúa. Ha Lê Lu Gia
Một phen chết Ngài chuộc nhân thế.

Thiên cung hát, trần gian ứng đáp.
Từ đây cửa trời kia mở trông. Ha Lê Lu Gia.
Sự thắng của mộ phần biến mất.


Nguyên văn: Charles Wesley, 1707-1788
Nhạc: Vô danh, *Lyra Davidica*, 1708

Ma Thi Ơ 28:5-6
1 Cô Rinh Tô 15:20, 53-57

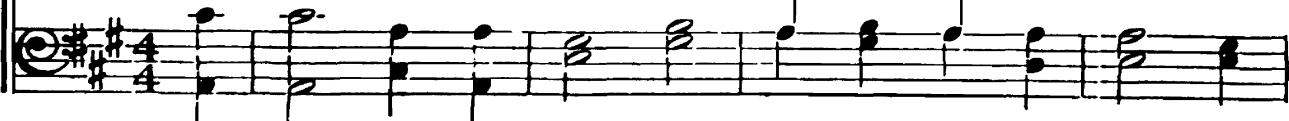

HỒI MÔN ĐỒ TRUNG TÍN

(Oh, Come, All Ye Faithful)



With great dignity ♩ = 92



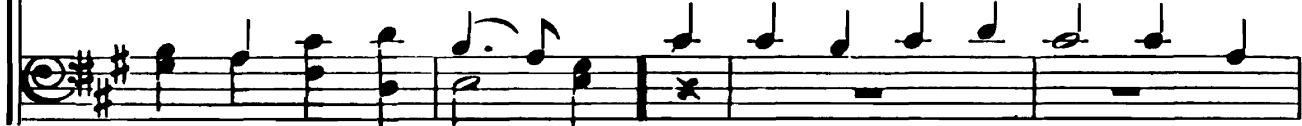
1 - Hỡi môn đồ trung tín, dìu dắt nhau vui hát du dương.
2 - Ban âm nhạc thiên sứ đều trời vang khúc hát hân hoan.
3 - Hoan nghinh thần nhân anh hài giáng sinh giữa chúng ta. Nay

vô nơi Bết Lê Hêm chiêm ngưỡng thật tận tường. Chúa tể muôn sứ thánh
Thiên dân mau đồng thanh ca xướng điệu nhịp nhàng Sáng danh Cha nơi cao
bao vinh quang thuộc anh nhi thánh kia đời đời. Chúa Con họ sinh nay

nay giáng sinh chỗ tâm thường
vinh hiển quy Chúa mọi đàng. Mau mau cùng nhau đến tôn thờ. Mau
trong xác thịt giống loài người.




mau cùng nhau đến tôn thờ. Mau đến nơi đây tôn thờ Chúa Christ vua ta.



Đêm Thanh Bình (Silent Night)

204

Bình an ♩ = 80-100

1. Đêm thanh bình. Đêm ớn lạnh. Chính giữa trời,
2. Đêm thanh bình. Đêm ớn lạnh. Khắp chín tầng,
3. Đêm thanh bình. Đêm ớn lạnh. Con Chúa Trời,

sao sáng ngời. Đem tin Đấng cứu tinh đã ra đời.
bao thiên thần. Dâng lên Chúa vinh quang chốn thiên tòa.
yêu nhân loại Đem ánh sáng xua tan bóng mây mù.

Đem ơn phước an vui tới muôn người. Đây Thiên Chúa, vua tình
Muôn câu hát vang Ha Lê Lu Gia. Đây Cứu Chúa đã hạ
Đem yêu mến cho nhân gian hết hận thù. Vinh danh Chúa trên trời

yêu. Chúa Hài Nhi, ôi mỹ miều.
thân. Đây lời Chúa nên người trần.
cao. Nay bình an khắp địa cầu.

Nguyên văn: Joseph Mohr, 1792-1848

Nhạc: Franz Gruber, 1787-1863

Lu Ca 2:7-14

An Ma 7:10-12

Ô BẾT - LÊ - HEM ẤP NHỎ**(O Little Town of Bethlehem)**

Phillips Brooks

Lewis H. Redner

Simply ♩ = 96

1 - Ô Bết lê hem ấp nhỏ này, chốn người thật an bình bấy
 2 - Xưa khi Mari sanh Chúa Giê Su chúng dân thầy thầy đều ngủ
 3 - Ô sao yên lặng, sao quá yên lặng lúc ơn diệu vinh hiện xuống

Khi người đương giấc mê man không ngờ ánh sao nhẹ lướt êm tơ.
 Thiên binh âu yếm trông nom con trời bữa nay vừa mới ra đời.
 Hôm nay ơn ấy ban cho tâm này cũng yên lặng giống như xưa.

Ấy chốn phát châu quang đời đời trong đường người đang tầm tối
 Các sứ thánh cao rạo nhiệt thành tin mừng đêm sinh con Thánh
 Dấu Christ đến êm ru lặng bật. Tuy đời tội ô hư mất.

Bao xưa hy vọng kinh hãi đôi đường đến nay gặp giữa đêm trường
 Tôn vinh Thiên phụ danh sáng trên trời, đất an bình phúc cho người
 Nhưng ta ai người tâm tính nhu mì Christ vui ngự đến trị vì.

Nơi Xa, Xa Lắm Trên Đất Giu Đê (Far, Far Away of Judea's Plains)

212

Vui mừng ♩ = 92-112

1. Nơi xa, xa lắm trên đất Giu Đê xưa kia. Mục đồng nghe các
2. Ngọt ngào thay sự thương xót của Đấng trên cao. Hân hoan vui sướng
3. Nào cùng thiên binh ca lên tán mỹ Chúa tôi. Hân hoan vui sướng
4. Mong sao cho chóng tới lúc tất cả chúng sinh. Hòa chung tiếng hát

thiên sứ xuống hát vang câu ca:
đón tiếp tiếng nói vang trên trời: Vinh danh Thiên Chúa,
tôi cất tiếng hát vinh danh Ngài: Vinh danh Thiên Chúa,
vui chúc Chúa Thánh muôn câu ca:

Vinh danh Thiên Chúa, Chúa Thánh

Chúa Thánh Chí Cao. Vinh danh Thiên Chúa, Ngài ngự chốn cao.
Chúa Thánh Chí Cao. Vinh danh Thiên Chúa,

Chí Cao. Vinh danh Thiên Chúa, Ngài ngự chốn cao.

Đem bình an tin vui rao khắp, thế giới sẽ hưởng được an bình.

VÌ TÔI ĐƯỢC BAN NHIỀU ƠN PHƯỚC
(Because I Have Been Given Much)

Gently $\text{♩} = 48-58$

Unison

1. Khi tôi đang mang ân phước lớn Chúa ban cho hằng ngày
2. Khi tôi đang êm vui sống dưới mái bao che của Ngài
3. Khi tôi đang hân hoan đón lấy những món yêu từ Ngài

Thì tôi phải luôn thương yêu và biết xót chia cùng ai
Làm tôi mau quên đi anh em tôi với kiếp lạc loài
Thì tôi phải luôn luôn xin ghi tâm những lời Ngài dạy

Là anh em tôi đang sống bơ vơ và trong cay đắng lẫn với khổ đau
Và để chia xót mái ấm trú ngụ cùng bữa ăn tôi đang khi có dư
Nguyện xin gắng sức giúp đỡ lẫn nhau và cùng chia xót hàn gấm khổ đau

Họ cần được sự trợ giúp từ tôi
Để cho họ được sưởi ấm lòng thêm
Để cảm tạ những ân phước Ngài ban

Text: Grace Noll Crowell, 1877-1969, alt.
From *Light of the Years*, copyright 1936
by Harper and Row. Renewed 1964
by Grace Noll Crowell.
Music: Phillip Landgrave, b. 1935.
Copyright © 1975 Broadman Press.

All rights reserved. International
copyright secured. Used by permission.
Making copies without written
permission of the copyright owner is
prohibited.

Jacob 2:17-19
Mosiah 18:27-29

CHÚA HỒI, CON XIN BƯỚC THEO NGÀI

(Lord, I Would Follow Thee)

220

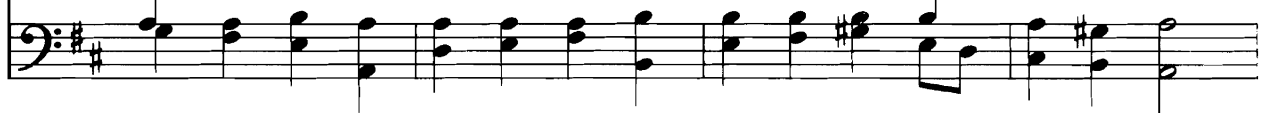
Gently ♩ = 76-96



1. Chúa hỡi, con nguyện biết kính yêu luôn theo con đường Ngài vạch cho con
2. Dám đâu mà vội phán xét ai chẳng khi bản thân chưa được hoàn toàn
3. Con xin là người biết giúp anh em qua tấm lòng phục vụ yêu thương
4. Chúa hỡi, con phải quý mến anh em như con đã được Chúa thương yêu



Lòng con sẵn sàng chia sẻ với người nhờ Ngài bên cạnh con giúp sức
Lòng đau đớn vì mang làm lỗi mãi của riêng con mà không ai biết
Tìm đến kẻ khổ đau thiếu thốn để rồi hàn gắn bằng lời an ủi
Nhờ vào gương Ngài đang giúp sức. Con chỉ là kẻ hèn thấp tột



Chúa hỡi, con xin được yêu thương Ngài, nguyện xin bước theo chân Ngài.
Phán xét chi khi ta không là gì, nguyện luôn bước theo chân Ngài.
Cứu giúp với mỗi yêu thương cho họ, nguyện luôn bước theo chân Ngài.
Chúa hỡi, con phải yêu thương anh em, nguyện luôn bước theo chân Ngài.



Text: Susan Evans McCloud, b. 1945. © 1985 LDS
Music: K. Newell Dayley, b. 1939. © 1985 LDS

John 13:34-35
1 John 3:16-19; 4:21

TÂM LÒNG YÊU MẾN CỦA ĐẮNG CHẶN LÀNH

(Dear to the Heart of the Shepherd)

Calmly ♩ = 40-52

Duet

1. Tấm lòng yêu mến của Đấng Chăn Lành, cho đàn chiên sống chung một bầy.
2. Tấm lòng yêu mến của Đấng Chăn Hiền, cho đàn chiên biết bao ân tình.
3. Tấm lòng yêu mến của Đấng Chăn Lành, cho đàn chiên thiếu mất một phần.
4. Nơi đồng cỏ mướt xanh đang đón mời, kia dòng nước lã êm ngọt ngào.

Yêu đàn chiên ấy với lòng chân thành hơn cả những quý kim ngọc châu.
 Nhưng từ đồng cỏ xanh vài chiên rời đi rồi phải đói rét lạnh căm.
 Cho dù chiên đã không nghe theo Ngài, dong ruổi theo bước chân lạ hoang.
 Cúi đầu con sẽ thưa cùng với Ngài, "vâng phục lời Chúa luôn từ đây."

Con tim bao la luôn luôn thương yêu đối với kẻ đang đi lạc đường.
 Hãy trông Đấng ấy cố đi kiếm chiên, kiếm cho ra chiên đã thất lạc.
 Đâu đây vẳng lên tiếng réo kêu chiên, khẩn thiết kêu xin chiên trở về.
 Hãy để chúng con giúp trông coi chiên. Giúp sức chúng con thêm vững lòng.

Băng ngang đồi cao Ngài cố kiếm chiên, Rẽ sông sâu lội nước để tìm.
 Hân hoan đem chiên về cùng với nhau, để dù phải trả giá thật nhiều.
 "Con hãy giúp Ta tìm kiếm đám chiên bước đi không còn nhớ đường về."
 Xin phái chúng con ra đồng vắng hoang để gom chiên Ngài trở về bầy."

Harmony
Lang thang lê bước qua bao sa mạc, cô đơn chiêm đói và lạnh lẽo.

Bước chân của Đấng Chấn tim đến cứu, đem chiêm trở về sống sum vầy.
(Câu thứ 4) chúng con

Text: Mary B. Wingate, b. 1899
Music: William J. Kirkpatrick, 1838-1921

Luke 15:4-7 (JST, v. 4)
1 Peter 5:2-4

XIN CHÚA NGHE THẤU LỜI CON (Hear Thou Our Hymn, O Lord)

222

Fervently ♩ = 84-92

- Giờ hát lên vinh danh Ngài, cùng với tám lòng chân thành.
- Cầu Chúa soi dẫn tâm hồn bằng ánh sáng lời vĩnh hằng.

Xin Chúa dẫn dắt con đi theo Ngài bước vào đường nhỏ và hẹp.
Gửi Linh Thánh đến bên con mỗi giờ. Chúng con cầu Chúa nhận lời.

Text and music: Frank W. Asper, 1892-1973. © 1948 LDS

Psalms 86:6, 11

TA ĐÃ LÀM ĐIỀU GÌ TỐT? (Have I Done Any Good?)

223

Will L. Thomson

Will L. Thomson

Brightly ♩. = 54

1— Nhìn lại xem mình làm điều chi tốt trong ngày nay. Nào ta có giúp cho
2— Nhìn mà xem quanh ta giờ đây có bao việc cần. Nhiều dịp tốt ngay trong

người kêu xin? Hoặc an ủi ai đang buồn, hoặc làm cho ai mừng vui? Không
đường ta đi. Đừng tự nói Mai sẽ làm, đừng làm ngơ quay mặt đi. Nhưng

thế thì chính ta sai lắm rồi. Hôm nay ai vui được sâu vì ta chung chia sẻ?
hãy làm hết cho xong hôm nay. Chăm ngôn riêng cho loài người: Làm việc và ban cho.

Có gánh nặng nào được ta ghé vai? Người bệnh nào yếu đuối những lúc trông
Ấy chính là điều làm ta thỏa vui. Và từ đó xứng đáng sống giữa cuộc

a tem.

mong ta nâng đỡ, chính ta đã làm những chi cho họ? Vậy hãy thức dậy
đời này ngày nay. Những ai biếng lười mấy khi hữu dụng? Vậy hãy thức dậy



hãy chuyên cần hơn. Chớ nằm mộng mơ mãi trên làn mây. Làm điều
trên làn mây



tốt cho ta niềm vui sướng không chi sánh được đâu. Phước cho ai ích cho đời, giúp người



ÁNH THÁI DƯƠNG TRONG HỒN TÔI

(There Is Sunshine in My Soul Today)

E. E. Hewitt

John R. Sweney

Joyously ♩ = 88

1- Tại cõi lòng này dương quang đang chói sáng rõ muôn màu tỏa soi
 2- Hòa khúc nhạc lòng tôi nay cao xướng Một khúc nhạc mừng thánh vương
 3- Hiện cảnh mùa xuân trong tôi phơi phơi Lúc Chúa đến gần với tôi
 4- Hiện cõi lòng đây yêu thương vui sướng kính mến, hy vọng, tán dương.

Sự sáng ngời này không sao sánh Bởi Giê Su là ánh sáng
 Những khúc thần diệu tôi không thể hát, Nhưng Giê Su luôn nghe thấu
 Bình an chợt từ lòng tôi vui hát, với hoa thiên ân thơm ngát
 Bởi phước lành từ Cha tôi ban xuống, giúp tương lai tôi tươi sáng

Ánh thái dương này, ánh vinh hạnh đây

giờ bình yên vui tươi thắm cả tâm hồn
 hap - py mo - ments roll;

Lúc Giê Su vui tươi mỉm miệng cười Lòng tôi thắm ánh dương sáng ngời.

“Người sẽ chẳng nhờ mặt trời soi-sáng ban ngày nữa, và cũng chẳng còn nhờ mặt trăng chiếu-sáng ban đêm; nhưng Đức Giê-hô-va sẽ làm sự sáng đời đời cho người, Đức Chúa Trời người sẽ làm vinh-quang cho người.”

Ê-SAI 60:19

HÃY NÓI VỚI NHAU DỊU DÀNG

(Let Us Oft Speak Kind Words to Each Other)

Joseph L. Townsend
Fluently ♩ = 63

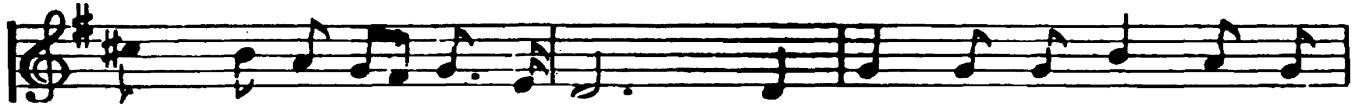
Ebenezer Beesley

1- Dịu từ ngôn dịu dàng nói với nhau mỗi ngày Tại
2- Trời hừng đông ngàn vật nắng lướt trên lưng đồi. Mọi

gia đình hoặc khi sống bên ngoài, Kìa đàn chim đang tung
tâm hồn khoan khoái thích vui ca Nhìn vực sâu nơi thung

cánh lú lo vui đùa Hát vang tự do trên cành mát đón chào
lũng suối tuôn thì thầm Tấu khúc nhạc dịu êm ở gần ven sông

Cho bao nhiêu vui sướng hiện trong tim ta Cho
Ta luôn luôn thăm hỏi dùng lời êm tai Luôn



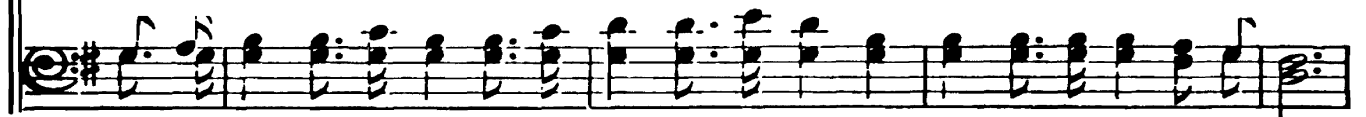
hết bao ưu tư hằng giấu trong lòng Tại nơi mây u tối phủ bầu
đổi xử với nhau tử tế đàng hoàng Tình thân luôn thương mến mỗi ngày



trời xanh sáng soi niềm tin yêu đẹp như nắng vàng
càng tăng góp công cùng xây đắp tình yêu mến nhau



Lời êm ái đã thốt ra được ghi sâu tâm trí ta kìa dương quang rực rỡ soi lòng người!



Dùng từ ngôn dịu dàng nói với nhau mỗi ngày Tiếng êm là tiếng nói của con tim.



Hãy Làm Điều Tốt

(Do What Is Right)

Quyết tâm ♩ = 96-116



1. Hãy làm điều tốt vùng đông hiện đang chiếu ngời.
 2. Hãy làm điều tốt cùm gông gàn tan hết rồi.
 3. Hãy làm điều tốt thành tâm và không hãi chi.



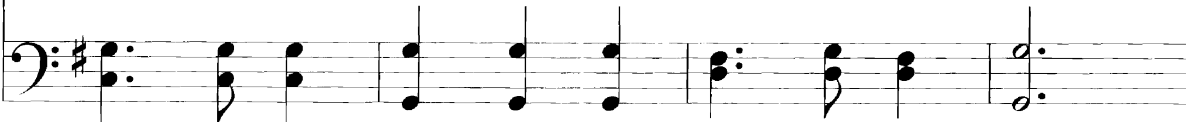
Báo tương lai đầy ánh sáng linh tự do hoà.
 Chuỗi xích nô tội ta vẫn mang từ bao ngày.
 Tiên mau lên nào gàn đến nơi tận nơi rồi.

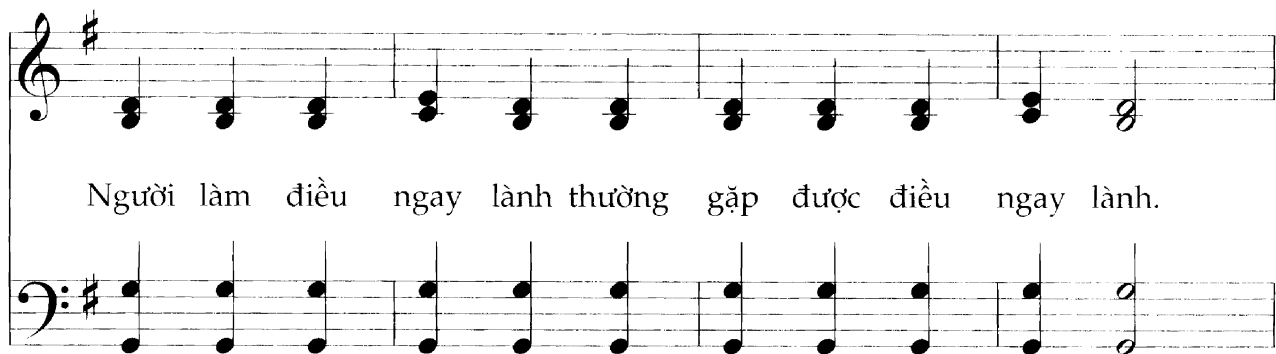


Sứ thiên lạng ngắm ghi lại bao điều ta đã làm.
 Ánh hy vọng đến bao xiềng xưa giờ đang giãn ra.
 Mắt ta ngời sáng bao lệ xưa giờ khô hết rồi.



Hãy làm điều thiện, hãy luôn làm điều ngay lành.
 Hãy theo lẽ thật, nhớ luôn làm điều ngay lành.
 Hãy làm điều thiện, phước ân luôn chờ ta kia.





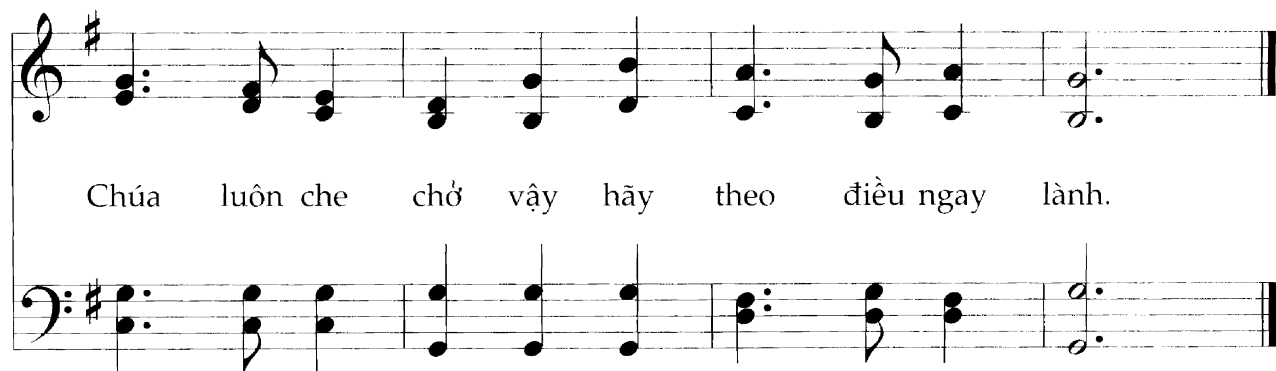
Người làm điều ngay lành thường gặp được điều ngay lành.



Hồn ta thông sáng ta đi tìm lối tự do.



Trái tim mạnh mẽ ta chờ trông ngày mai đến gần.



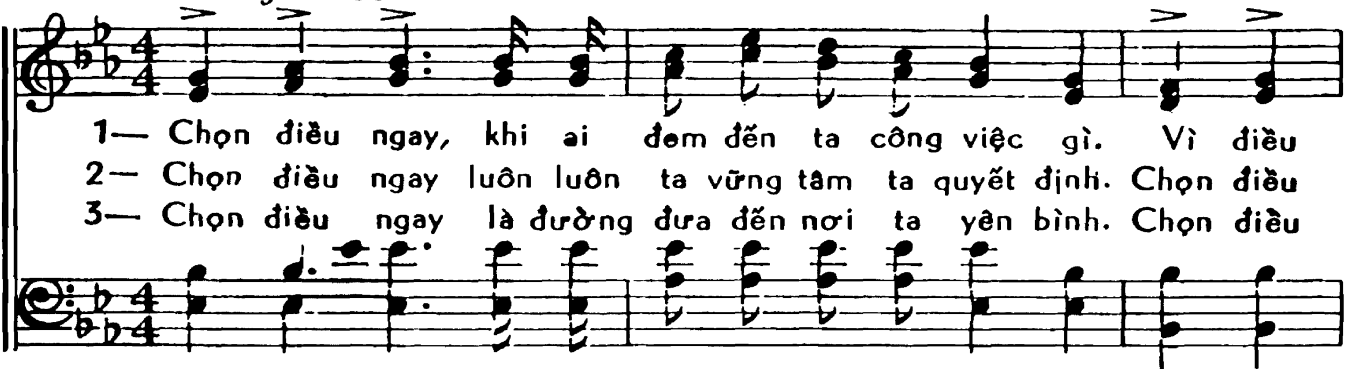
Chúa luôn che chở vậy hãy theo điều ngay lành.

CHỌN ĐIỀU NGAY

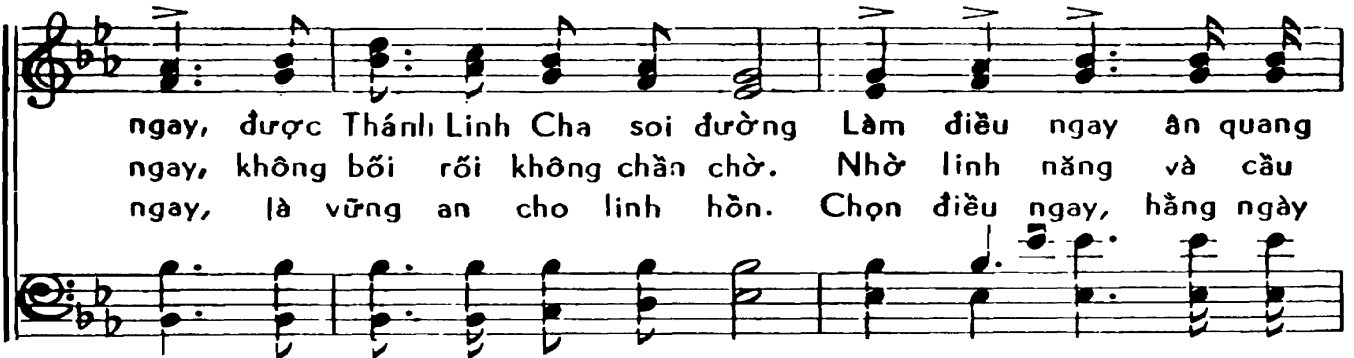
(Choose the Right)

James Townsend
Earnestly ♩ = 96

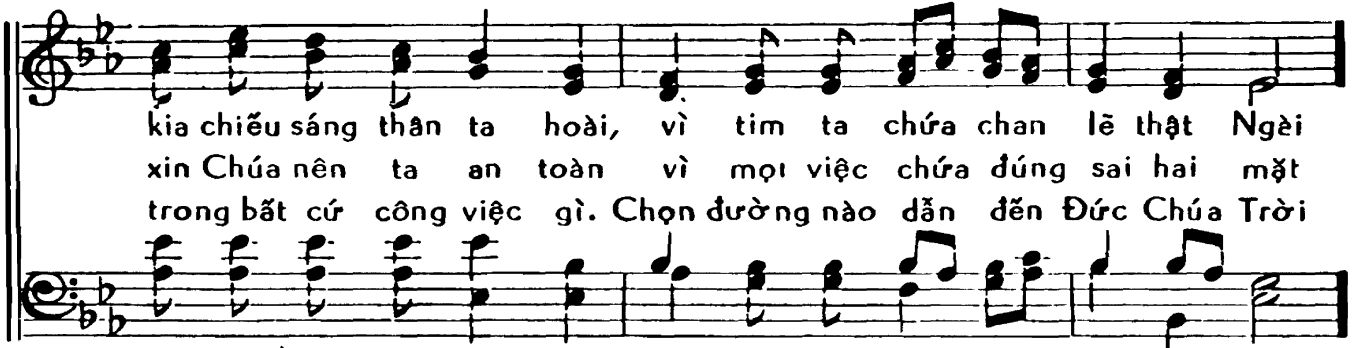
Henry A. Tuckett



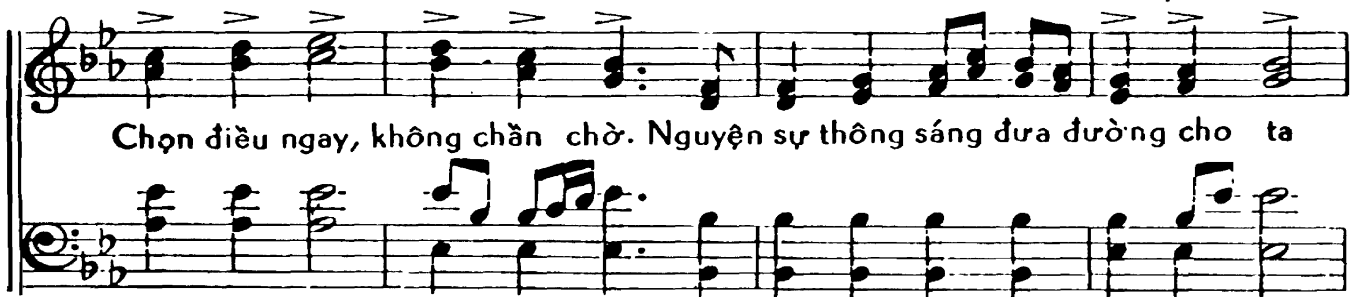
1— Chọn điều ngay, khi ai đem đến ta công việc gì. Vì điều
2— Chọn điều ngay luôn luôn ta vững tâm ta quyết định. Chọn điều
3— Chọn điều ngay là đường đưa đến nơi ta yên bình. Chọn điều



ngay, được Thánh Linh Cha soi đường Làm điều ngay ân quang
ngay, không bối rối không chần chờ. Nhờ linh năng và cầu
ngay, là vững an cho linh hồn. Chọn điều ngay, hằng ngày



kia chiếu sáng thân ta hoải, vì tim ta chứa chan lẽ thật Ngài
xin Chúa nên ta an toàn vì mọi việc chứa đúng sai hai mặt
trong bất cứ công việc gì. Chọn đường nào dẫn đến Đức Chúa Trời



Chọn điều ngay, không chần chờ. Nguyện sự thông sáng đưa đường cho ta



Chọn điều ngay, sẽ muôn đời lãnh nhận ơn phước nơi Đức Chúa Trời

Bạn Ơi Mọi Linh Hồn Đều Tự Do

(Know This, That Every Soul Is Free)

240

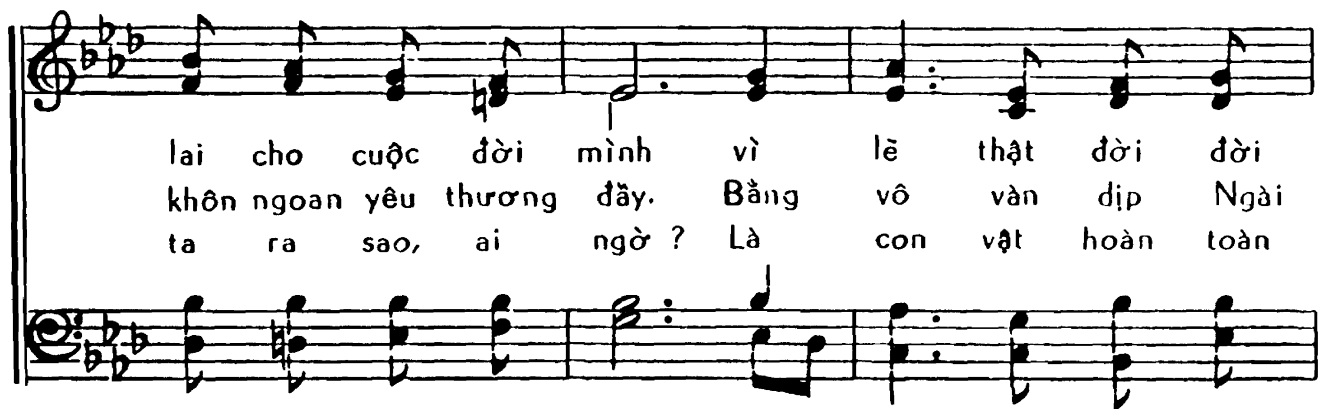
William C. Clegg

Evan Stephens

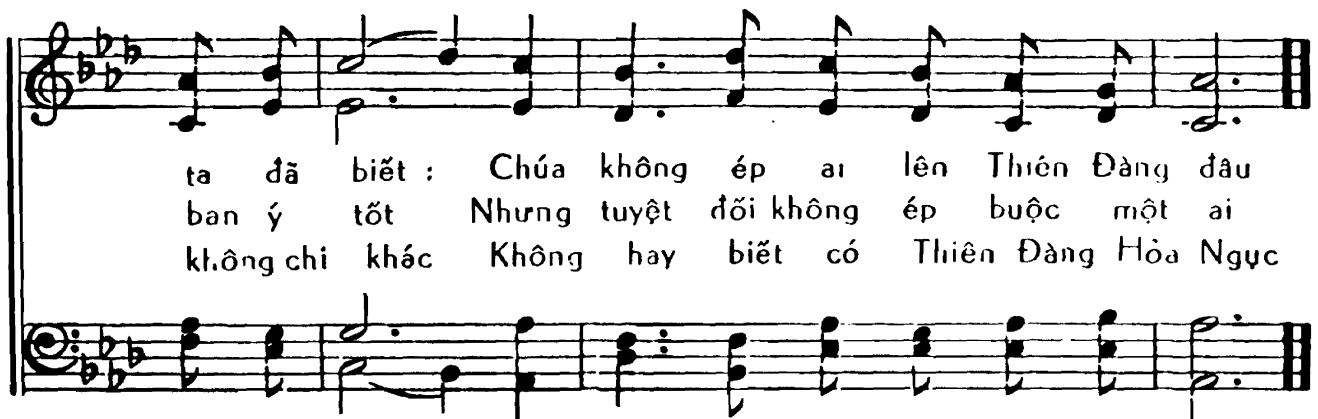
Maestoso ♩ = 60



1— Mọi linh hồn đều tự do bạn hỡi. Chọn lấy tương
2— Ngài kêu gọi và đưa ta đi tới Ban ánh sáng
3— Ngài cho tự do và sự suy xét. Không thể chúng



lai cho cuộc đời mình vì lẽ thật đời đời
khôn ngoan yêu thương đây. Bằng vô vàn dịp Ngài
ta ra sao, ai ngờ? Là con vật hoàn toàn



ta đã biết : Chúa không ép ai lên Thiên Đàng đâu
ban ý tốt Nhưng tuyệt đối không ép buộc một ai
không chi khác Không hay biết có Thiên Đàng Hòa Ngục

Đếm Các Phước Lành (Count Your Blessings)

Trong sáng ♩ = 80-96

1. Khi lao đao giữa sóng dữ cuốn đời ta trăm luân.
 2. Bao lo âu không có lối thoát mình khi nào mang?
 3. Khi ta xem kẻ khác có đất, vàng sang giàu hơn
 4. Nên khi qua khốn khó bất chấp dù sâu dù nông,

Và khi ta nản chí ngỡ như cuộc đời mất hết.
 Thập tứ giá nặng trĩu ta chưa bao giờ kê vai?
 cần ghi nhớ Chúa hứa cho ta thật nhiều ân phước
 đừng lo âu nản chí Chúa trên cao hằng chờ mong.

Sao ta không nhớ đến những phước lành ta được ban
 Ta mau mau đếm phước sẽ thấy lòng không ngờ chi.
 Ta mau mau đếm phước sẽ thấy tiền không thể mua
 Ta mau mau đếm phước sẽ thấy thần linh hiện theo.

Ngạc nhiên thay ta thấy Chúa đã cho ta thật nhiều.
 Và ta sẽ vui hát xướng luôn mỗi đêm mỗi ngày.
 hồng ân hay ân điển trên cao ở nơi tầng trời.
 Và bên ta nâng đỡ ta đi qua con đường dài.

Mau mau đếm những phước được ban cho ta.
 Mau mau đếm những phước ban cho ta.

Mau mau đếm bao ơn Chúa làm cho ta.
 Mau mau đếm bao ơn Chúa làm cho ta.

chậm lại

Đếm hết phước lành. Đếm hết bao ơn lành.

trở lại nhịp cũ

Hãy đếm xem phước ơn Chúa ban cho ta tận giờ.

Nào Cùng Nhau Bước Mạnh

(Let Us All Press On)

Hăng hái ♩ = 92-108

1. Nào cùng nhau bước mạnh, công việc Chúa ta làm xong.
 2. Dù cho ta ít người ta thề không bao giờ lui.
 3. Ngày nào ta biết làm ngay lành ta sẽ không sợ chi.

Đến khi đời hết đi sẽ có một món quà.
 Trước quân thù rất đông cũng không hề hãi sợ.
 Chính bởi vì Chúa ta sẽ ở cùng muôn đời.

Cầm gươm lên kiếm mình ngời sắc bén quyền năng.
 Một quyền năng vô hình rồi sẽ giúp anh và tôi.
 Và trong cơn khốn cùng Ngài sẽ dắt dìu ta.

Gươm ấy mang tên lễ thật.
 Rạng chiếu vinh quang lễ thật.
 Ban phát vinh quang lễ thật.

Chớ sợ khi quân thù hiệp nhau chống ta.
Chớ sợ hãi chi khi quân thù hiệp nhau chống ta. Ta sẽ

vững lòng vì có Chúa ở bên ta rồi. Mọi lời
thắng được quân thù vì có Chúa ở bên ta rồi. Ta không

dèm pha ta xem thường. Lời của Chúa, ta ghi
sợ người ác và ta xem thường mọi lời của chúng. Nhưng ta

lòng vâng theo duy một Ngài thôi.
ghi lòng lời của Chúa, vâng theo Ngài thôi, vâng theo Ngài thôi.

ƠN KÊU GỌI PHỤC VỤ

(Called to Serve)

With conviction ♩ = 84-116

1. Được Chúa kêu gọi phục vụ Vua của Thiên Thượng và được chọn làm
 2. Được Chúa kêu gọi để hưởng được phước ân nhiều là những người con

người chứng cho danh Ngài, rồi khắp thế gian sẽ nghe kể rõ về Ngài
 cái của Chúa trên cao, lòng sẽ hân hoan mà kêu đến Thánh Danh Ngài

và về tình thương cho mọi người. Tiến bước, đi lên
 bằng vạn lời cung kính tôn sùng. *Unison* 3

Chorus may be played in octaves

hiên ngang, cùng vinh quang sáng ngời Thánh Danh;

tiến bước, hãy cùng tiến lên, trong vinh quang ngời sáng với

Ngài; Dẫn bước, cất tiếng ca vang, bài hùng

ca quyết tiến thiêng liêng. Chúa bên ta luôn

luôn; giúp ta thêm vững lòng, để phục vụ Vua ta.

Text: Grace Gordon, alt.
 Music: Walter G. Tyler

Doctrine and Covenants 4:2-3
 Doctrine and Covenants 20:17-19

Con Sẽ Đi Đến Nơi Nào Ngài Sai Con (I'll Go Where You Want Me to Go)

Quyết tâm ♩ = 48-58

1. Nơi tôi đi có thể sông núi hiểm trở. Cũng
 2. Có lẽ có những lời yêu thương lo lắng. Đáng
 3. Chắc hẳn sẽ có một nơi trên dương thế. Trên

có thể biển cả bao la. Và cũng có thể hào sâu
 Christ muốn tôi nói nên lời. Giờ đây trên nẻo tội lỗi
 cánh đồng rộng lớn thênh thang. Nơi tôi có thể gặt hái

hay trận tuyến. Chúa Thánh của tôi sẽ cần tôi.
 của cuộc sống, có kẻ lang thang tôi phải tìm.
 suốt cuộc sống, cho Đáng Cứu Chuộc của chúng ta.

Nếu Chúa kêu gọi tôi, bằng một giọng nhẹ nhỏ, để
 Ôi nếu Chúa trở nên người chăn dắt của con, hướng
 Tôi tin cậy vào sự che chở của Chúa. Tôi

bước trên những con đường không biết, thì tôi sẽ thưa: Con xin giao
 dẫn con trên con đường tăm tối, thì con sẽ nhắc đến lời con
 biết Ngài thương yêu tôi lắm. Vậy nên tôi sẽ hết lòng làm

phó trong tay Chúa. Con sẽ đi đến nơi Chúa sai con.
 hứa với Chúa: Sẽ nói lời Ngài bảo con tỏ bày.
 theo ý Chúa. Sẽ làm những gì Ngài bảo tôi làm.

Con sẽ đi nơi nào Ngài sai con, hỡi Chúa! Qua sông

sâu, đồng bằng hay đồi núi. Và con sẽ nói những gì Chúa

muốn con nói. Sẽ làm những gì Ngài bảo con làm.

Này Lẽ Thật Là Gì? (Oh Say, What Is Truth?)

Cường quyết ♩ = 72-96

1. Này lẽ thật là gì? Là viên ngọc sáng ngời, là ngọc
 2. Này lẽ thật là gì? Là phần thưởng rạng ngời mà loài
 3. Này lẽ thật là gì? Lẽ thật là tận cùng, là đầu

đá quý giá nhất trên trần gian. Vì lẽ thật vô giá không chi
 người và các Chúa ước tìm ra. Tìm lẽ thật nơi hồ sâu rừng
 vạn vật, có trước với thời gian. Dù cho trời đất có qua đi

có thể sánh bằng. Quyền trượng của vua chúa so lẽ thật không ra
 thăm núi non cao. Hãy tìm kiếm khắp chốn thế gian. Vì bởi lẽ
 nữa. Nhưng lẽ thật vẫn bền vững mãi mãi không bao giờ đổi

chỉ, mà chỉ được xem như là rác bần thối.
 thật là mục tiêu chúng ta cần phải đạt được.
 thay. Là ngọn đuốc soi dẫn đến vinh quang.

Nguyên văn: John Jaques, 1827-1900

Nhạc: Ellen Knowles Melling, 1820-1905

Giáo Lý và Giao Ước 93:23-28

Giăng 18:37-38

“Lúc khởi đầu, các người cũng đã ở cùng Đức Chúa Cha; và là Thánh Linh, và Thánh Linh lẽ thật.

Và lẽ thật là sự hiểu biết về những sự vật đúng theo trạng thái của chúng đang có, đã có, và sẽ có;

Và bất cứ điều gì hoặc hơn hoặc kém như vậy đều phát xuất từ linh hồn của kẻ tà ác, là kẻ nói dối từ lúc khởi đầu.

Thánh Linh lẽ thật là từ Thượng Đế. Ta là Thánh Linh lẽ thật, và Giăng đã nhận được lẽ thật trọn vẹn, phải, ngay cả mọi lẽ thật;

Và chẳng ai nhận được sự trọn vẹn trừ phi kẻ ấy tuân giữ các giáo lệnh của Ngài.

Ai biết tuân giữ các giáo lệnh của Ngài thì sẽ nhận được lẽ thật và sự sáng, cho đến khi nào người ấy được vinh quang trong lẽ thật và biết được tất cả mọi điều.”

GL&GU 93:23-28

LỄ THẬT XUẤT PHÁT TỪ TIM TA

(Truth Reflects Upon Our Senses)

Eliza R. Snow

C. D. Tillman

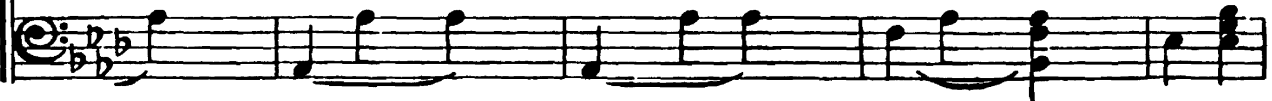
Thoughtfully ♩ = 60



- 1 - Trong tim ta hiện ra lễ chân thật, như dương quang phúc âm tỏ tường.
- 2 - Chúa đã phán: «Cầnkhiêm tốn nhu mì». Chưa thanh cao chớ nên xét người.
- 3 - Có lúc nói cùng bạn hữu quanh mình: "Anh ơi anh, mắt anh vương bụi.



Vì còn ai làm điều không xứng đáng, là tự mang muôn ngàn xấu xa.
Lòng còn mong được sạch trong thánh khiết thì phải yêu chân thật mới nên.
Nào người ơi, ngừng đầu lên chút nữa, là bạn nhau, tôi tìm lấy ra



Chúa đã phán: "Đừng nên đoán xét người" cho thân anh tránh bao luận tội.
Thánh ý Chúa thật không dễ theo nào, duy ta luôn gắng công vâng lời.
Đến lúc ấy lại trông khó tinh tường. Ngay thân ta mắt ta đã mờ.



Điều mình cho rộng lượng hay chấp nhất thì ta sẽ được cho như vậy.
Thật lòng yêu người bạn hàng xóm, ấy là đi đúng đường ngay nhưng hẹp.
Kề gần hơn, ồ sao ta vương vất. Thì ra có dăm trong mắt ta.



Phước bầy Chúa Đấng hằng đưa dắt lối. Cho ta đi đến nơi bờ êm.

Muôn thiên sứ đón ta đi cùng ta. Ngợi khen Chúa hằng muôn muôn đời.

“Và giờ đây, này, ta ban cho các người một lệnh truyền là khi cùng nhau nhóm họp, các người phải dạy dỗ và gây dựng lẫn nhau, để các người có thể biết cách hành động và điều khiển giáo hội của ta, cách hành động theo những điểm của luật pháp và các giáo lệnh của ta, mà ta đã ban cho.”

GL&GU 43:8

TA GẶP LẠI NHAU TẠI TRƯỜNG SA BÁT


(We Meet Again In Sabbath School)

282


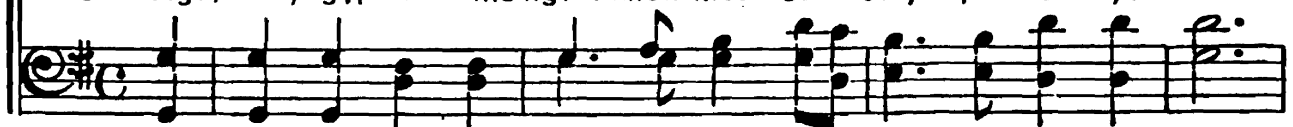
George Manwaring

Ebenezer Beesley



Joyfully ♩=112





1— Cùng hạnh ngộ nơi Sa Bát yêu dấu đúng vào ngày riêng của Chúa
2— Gặp nhau lại nơi Sa Bát vui bầy đề học lời răn của Chúa
3— Ngày nay gặp nhau mừng vui khôn xiết có thầy bạn luôn yêu mến




Tại nơi muôn hân hoan luôn xuất phát với yêu thương khắp mọi nơi.
Đường hẹp dần chân nhưng đưa ta đến khôn ngoan thông sáng hằng mong.
Tại đây bình an kẻ vai ta quyết nghe lời ơn phước truyền rao



Cùng nhau dâng câu hát khen khen ngợi Chúa Cha cai trị cõi trời
Lạy Cha xin cho Thánh Linh đến ngự trái tim chúng con chân thành.
Và ghi sâu tâm trí bao lẽ thật phúc âm nghĩa soi tỏ tường



Lòng ghi ơn sâu giọng ta bay vút kính khen ơn cứu chuộc ta
Thành tâm thương yêu và hầu việc Chúa muôn đời không dám lìa xa.
Hằng năm cùng nhau ngày Sa Bát nhớ ta mong ta sẽ gặp nhau



Hỡi Cha Yêu Mến

(O My Father)

Nhiệt thành ♩ = 42-56

1. Hỡi Cha yêu mến, Đấng ngự trên cao, là nơi
 2. Vì mục đích sáng chói và khôn ngoan, Ngài đã
 3. Nhờ Linh của Chúa, Đấng ngự trên cao, mà con
 4. Ngày kia thân xác hữu diệt con đây, nằm trên

cao sang vinh hiển bao. Ngày nào con sẽ đứng trước mặt
 gọi con xuống trần gian. Và Cha đã cất trí nhớ của
 biết kêu danh Ngài Cha. Dù vậy con chẳng biết lý luận
 dương gian trong mộ sâu. Phải chăng con sẽ đến trước tòa

Cha đây. Và được diện kiến Đức Chúa Toàn Năng?
 con đây về bề bạn với kiếp sống triều thiên.
 ra sao, mà được gọi thế với Chúa Toàn Năng.
 thiên cung, và được diện kiến Đức Chúa Toàn Năng?

Phải chăng xưa kia, Thánh Đường của Cha yêu, hồn linh của
 Dù vậy nơi đây, có gì nhấn nhủ con, rằng linh của
 Phải chăng trên cao, Chúa Trời sống lẻ loi? Đây không phải
 Hỡi Mẹ Cha ơi, đến ngày cuối của con, là khi con

con có lần ngu trí? Phải chăng xưa kia, ở thời thơ ấu
 con đã rời nơi đó. Rằng nơi dương gian con là kẻ
 đầu, ý nghĩ sai đó. Vì Linh của Chúa sáng rọi trí
 xong những việc giao phó. Cầu xin Cha sẽ chấp nhận đưa

của con, hồn con được dưỡng nuôi bên cạnh Ngài?
 xa lạ. Và con sống với đức tin nơi Ngài.
 năng con: Rằng con có mẫu thân nơi thiên thượng.
 con Cha. Hài con được đến sống bên Cha Mẹ.

Nguyên văn: Eliza R. Snow, 1804-1887
 Nhạc: James McGranahan, 1840-1907

Rô Ma 8:16-17
 Công Vụ Các Sứ Đồ 17:28-29 (22-31)

Giờ Có Mến Yêu Trong Nhà Tôi

(Love At Home)

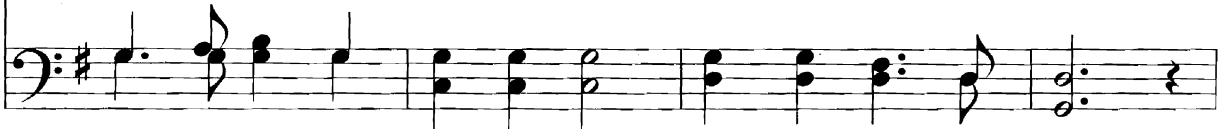
Nhiệt thành ♩ = 88-108



1. Giờ có mến yêu trong nhà tôi. Giờ tươi đẹp khắp nơi.
 2. Giờ có mến yêu trong nhà tôi. Là vui mừng khắp nơi.
 3. Giờ có mến yêu trong nhà tôi. Ngài trên trời rất vui.



Giờ có mến yêu trong nhà tôi. Cùng tiếng ca hát mừng.
 Giờ có mến yêu trong nhà tôi. Thù ghét tan biến dần.
 Giờ có mến yêu trong nhà tôi. Từ ái cho mỗi người.



Bình an nơi nơi cùng chen lối. Cười thêm vui tươi ở mọi nơi.
 Kề chân tôi hoa hồng đang nở. Vườn hoa dân gian đẹp vô biên.
 Lời ca trong nghe dường tiếng suối. Trời xanh đang thêm rọi tươi sáng.



Thời gian lướt xuôi êm và nhanh. Nhờ mến yêu khắp
 Tạo cuộc sống chứa chan niềm vui. Nhờ mến yêu khắp
 Kia trên cao Chúa vui cười tươi. Nhờ mến yêu khắp

nhà. Tình mến yêu trong nhà tôi.
 nhà. Tình mến yêu trong nhà tôi.
 nhà. Tình mến yêu trong nhà tôi.

Thời gian lướt xuôi êm và nhanh. Nhờ mến yêu mọi nơi.
 Tạo cuộc sống chứa chan niềm vui. Nhờ mến yêu mọi nơi.
 Kia trên cao Chúa vui cười tươi. Nhờ mến yêu mọi nơi.

“Ta đã nói: Các ngươi là thần, Hết thầy đều là con trai của Đấng Chí-Cao.”

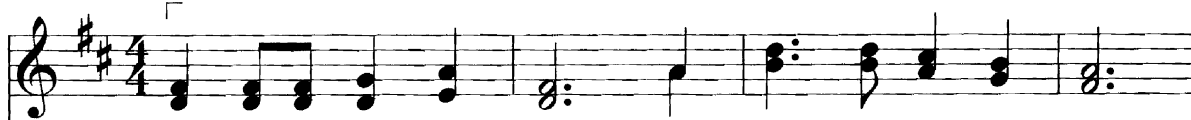
THI-THIÊN 82:6

Tôi Là Con Đức Chúa Cha

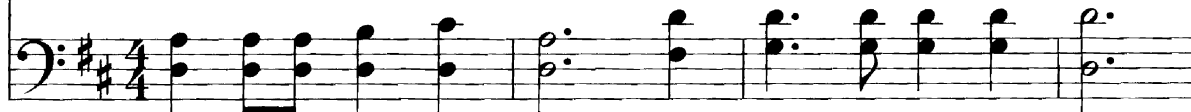
(I Am a Child of God)

301

Nhiệt thành ♩ = 80-96



1. Tôi là Con Đức Chúa Cha. Ngài đã gọi tôi đến đây.
2. Tôi là Con Đức Chúa Cha. Đời sống có khá nhu cầu.
3. Tôi là Con Đức Chúa Cha. Ôn phước sắp đến với tôi.



Đã gọi một nhà cửa ở nơi đây với cha mẹ tốt mền yêu.
Chúa giúp ngày ngày hiểu Phúc Âm Cha trước khi nào quá muộn màng.
Nếu nhớ làm gì đúng ý theo Cha, sẽ sống lần nữa với Ngài.



Cầm tay dìu tôi, bước cận kề tôi, Chúa giúp kiếm lối đi.



Ngài dạy điều tôi phải thi hành, để sống với Cha một ngày.



Nguyên văn: Naomi W. Randall, trước 1908. © 1957 LDS

Nhạc: Mildred T. Pettit, 1895-1977. © 1957 LDS

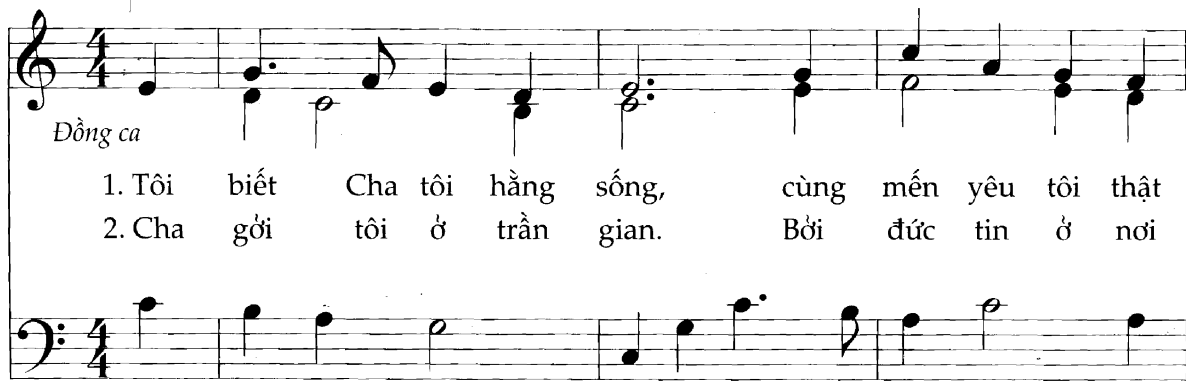
Thi Thiên 82:6; Mô Si A 4:15

Giáo Lý và Giao Ước 14:7

TÔI BIẾT RẰNG CHA HẰNG SỐNG (I KNOW MY FATHER LIVES)

Nhẹ nhàng ♩ = 76-96

Đồng ca



1. Tôi biết Cha tôi hằng sống, cùng mến yêu tôi thật
2. Cha gọi tôi ở trần gian. Bởi đức tin ở nơi

nhiều. Linh Chúa bảo thăm điều này cùng tôi, cho
Cha. Linh Chúa bảo thăm điều này cùng tôi, cho



biết việc đó là đúng, cho biết việc này là thật.
biết tôi có thể sống theo kế hoạch của Cha tôi.



Nguyên văn và nhạc: Reid N. Nibley, trước 1923. © 1969 LDS
Khi sử dụng đại phong cầm, chỉ dùng tay thôi (Không dùng bàn đạp chân)

Mô Rô Ni 10:5
Áp Ra Ham 3:22-28

Dạy Con Bước Đi Vào Lẽ Thật (Teach Me to Walk in the Light)

304

Khán cầu ♩ = 84-100



1. Dạy con bước đi vào lẽ thật tình yêu Ngài. Dạy con biết
2. Cùng nhau đến đây học hỏi những điều răn Ngài. Hỡi con trẻ,
3. Cảm tạ Đức Chúa Trời ban cho con ngày này. Một đường lối



khán cầu Cha mến yêu trên trời. Dạy dỗ con biết những điều
hãy cùng nhau đến đây soi tìm. Lẽ thật quang vinh, ngõ hầu
ngay lành dẫn đến ở bên Ngài. Cảm tạ Cha với những bài



tốt đúng ý Cha. Giúp dạy, giúp dạy con bước trong lẽ thật.
ta có lối đi. Trở về chốn hiện diện của Cha trên trời.
ca tán mỹ Cha. Vui mừng, rất mừng được bước trong lẽ thật.



Nguyên văn và nhạc: Clara W. McMaster, 1904-1997.

© 1958 LDS

Ê Sai 2:5

Ê Phê Sô 5:8

Ánh Sáng Thiêng Liêng

(The Light Divine)

Fervently ♩ = 88-104

1. Muôn hoa trên rừng cây cỏ núi đồi đón chào ánh sang thiêng liêng.
 2. Xin cho muôn đời chiếu sáng đức tin nơi hồn của mỗi trẻ thơ.
 3. Hôm nay con vì vắng thiếu đức tin nên chẳng hiểu Thánh Ý Cha.

Dâng cao trong hồn con nỗi chan chứa sức sống hạnh phúc tràn lan.
 Như hoa đang còn e ấp. Chờ đón đến lúc rộ nở đầy hương
 Xin cho tâm hồn con được thanh tẩy để có học hỏi lời Cha.

Ánh sáng ấy chúng con nguyện cầu luôn soi dẫn hồn con.

Xin cho con mở mắt để nhận biết ý Chúa luôn luôn.

Ánh sáng Phúc Âm phải được dạy là công tác của Ngài giao.

Niềm tin vẫn trong tâm hồn rực sáng Chân lý luôn soi đường.

Text: Matilda Watts Cahoon, 1881-1973. © 1944 LDS
Music: Mildred T. Pettit, 1895-1977, arr. © 1944 LDS

Psalm 43:3
2 Corinthians 4:6; 5:7

Hãy Yêu Mến Đồng Loài

(Love One Another)

Reverently ♩ = 46-56

Duet

Hãy yêu mến đồng loài, như ta đã yêu người.

Điều răn mới ban cho: hãy yêu thương mọi người.

Như thế mới biết được, người đang dẫn bước theo ta,

Thì người phải thật lòng yêu mến lẫn nhau.

Text and music: Luacine Clark Fox, b. 1914, arr.
 © 1961 Luacine C. Fox. This hymn may be copied
 for incidental, noncommercial church or home use.

John 13:34-35
 1 John 4:11

“Ta ban cho các ngươi một điều-răn mới, nghĩa là các ngươi phải yêu nhau; như ta đã yêu các ngươi thế nào, thì các ngươi cũng hãy yêu nhau thế ấy. Nếu các ngươi yêu nhau, thì ấy là tại điều đó mà thiên-hạ sẽ nhận biết các ngươi là môn-đồ ta.”

GIÃNG 13:34-35

Cảm Tạ Cha Yêu Dấu (I Thank Thee, Dear Father)

Nhẹ nhàng $\text{♩} = 52-58$

1. Cảm tạ Cha yêu dấu, ở trên chôn Thiên Cung Ngài. Vì lòng
2. Xin Cha diu con, giúp dạy con biết yêu thương người Cùng

nhân ái cùng sự thương xót với bao tình thương. Cảm tạ
lưu ý những lời chỉ bảo tốt của mẹ cha. Trong

Cha cho con nhà cửa ở với cha mẹ hiền, bạn
danh Giê Su Christ là Đấng mến yêu con nhiều. Cầu

tốt với tất cả những phúc lành hưởng nơi đây.
khân Đức Chúa Cha ban ân lành cho con luôn.

I Thank Thee, Dear Father

C-7

Smoothly ♩=52-58
(Conduct two beats to a measure.)

1. I thank thee, dear Fa - ther in heav - en a - bove, For thy
2. Help me to be good, kind, and gen - tle to - day, And

good - ness and mer - cy, thy kind - ness and love. I
mind what my fa - ther and moth - er shall say. In the

thank thee for home, friends, and par - ents so dear, And
dear name of Je - sus, so lov - ing and mild, I

for ev - 'ry bless - ing that I en - joy here.
ask thee to bless me and keep me thy child.

Words: Anon.
Music: George Careless, 1839-1932

Ephesians 5:20
Alma 37:36-37

Tôi Suy Ngẫm Khi Đọc Câu Chuyện Hay Đó

(I Think When I Read That Sweet Story)

Tình cảm ♩. = 42-46

1. Chuyện tích xưa hay đó tôi đọc về Giê Su. Ngài hằng
 2. Thăm ước bàn tay Chúa xoa đặt trên đầu của tôi. Và Ngài
 3. Lời khẩn cầu lên Chúa xin luôn được Ngài dẫn soi. Nguyệt Ngài

ở trên dương gian với chúng ta. Ngài thường
 sẽ ôm tôi trong đôi cánh tay. Hầu nhìn
 ở luôn bên tôi, ban phước tôi. Vì rằng

bảo trẻ nhỏ chúng ta là những đàn chiên con. Lòng thăm
 xem gương nhân ái của Ngài lúc Ngài tuyên phán: "Cùng lại
 nếu tôi ra sức kiếm tìm Chúa ở dương thế, thì về

được sống với Chúa tôi bấy giờ.
 đây hồi các trẻ nhỏ của ta."
 sau tôi sẽ thấy Ngài trên trời.

I Think When I Read That Sweet Story

Lovingly ♩ = 42-46 (Conduct two beats to a measure.)

1. I think when I read that sweet sto - ry of old, When
 2. I wish that his hands had been placed on my head, That his

Je - sus was here a - mong men, How he
 arms had been thrown a - round me, That

called lit - tle chil - dren like lambs to his fold; I should
 I might have seen his kind look when he said, "Let the

like to have ones been come with him to then.
 lit - tle ones come un - to me."

Words: Jemima Luke, 1813-1906
 Music: Leah Ashton Lloyd, 1894-1965

3 Nephi 17:21-23
 Luke 18:16

Các Bảng Khắc Bằng Vàng

(The Golden Plates)

Biết ơn ♩ = 92-104

1. Trên đồi xanh giầu chôn bằng khắc. Mãi
2. Văn kiện do Nê Phi lập nên. Ông

khi một người thành tâm, được tìm lập bởi Chúa
là một người hùng anh ở thời xưa, rất thánh

Trời, bằng khắc đó mới được giao truyền.
thiện. Nay trong Sách Mặc Môn kể lại.

The Golden Plates

Gratefully ♩ = 92-104

1. The gold - en plates lay hid - den Deep in the moun-tain - side, Un -
2. A rec - ord made by Ne - phi, Writ - ten in days of old; Now,

til God found one faith - ful, In whom he could con - fide.
in the Book of Mor - mon, The sto - ry is re - told.

Lòng Nhân Nên Khởi Từ Tôi

Giản dị ♩ = 60-69

(Kindness Begins With Me)

C-145

Musical score for the Vietnamese song "Lòng Nhân Nên Khởi Từ Tôi". It consists of three systems of music, each with a vocal line and a bass line. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 6/8. The lyrics are: "Lòng nhân nên ban phát đều cho mỗi người. Nay anh, cách đó rất đúng. Vì vậy tôi luôn bảo tôi: Hãy nhớ rằng: Lòng nhân nên khởi từ tôi."

Nguyên văn và nhạc: Clara W. McMaster, 1904-1997. © 1969 LDS

Lu Ca 6:31, 10:30-37

Ê Phê Sô 4:32

Kindness Begins With Me

Simply ♩ = 60-69 (Conduct two beats to a measure.)

Musical score for the English song "Kindness Begins With Me". It consists of two systems of music, each with a vocal line and a bass line. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 6/8. Chords are indicated above the vocal line: F, Gm, C7, F, Gm, C7, F. Fingerings are indicated with numbers 1-5. The lyrics are: "I want to be kind to ev - 'ry-one, For that is right, you see. So I say to my-self, 'Re - mem - ber this: Kind-ness be-gins with me.'" The word "slower" is written above the final bass line.

Words and music: Clara W. McMaster, b. 1904. © 1969 LDS

Luke 6:31, 10:30-37
Ephesians 4:32

Chúa Ban Tôi Một Đền Tạm

(The Lord Gave Me a Temple)

Dịu dàng ♩ = 96-116

1. Chúa ban tôi một đền tạm để sống trên dương gian này
 2. Sống trên dương trần trong thế xác Chúa ban tôi làm đền

đây Trước là hồn linh trên thượng thiên song tôi rời
 tạm Phước ân Cha Thiên Thượng ban cho tôi nếu

mái gia đình chốn ấy để xuống sống trên dương
 tôi vâng lời Cứu Chúa để sống thẳng ngay trong

gian trong thế xác Chúa ban cho tôi làm
 sạch. Vào buổi sáng ban mai sống lại, đền

đền tạm. Nên tôi phải gìn giữ luôn cho được sạch trong.
 tạm này tôi sẽ có lại để hưởng vinh quang đời đời.

The Lord Gave Me a Temple

C-153

Sweetly ♩=96-116

The musical score is written in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of five systems, each with a vocal line and a bass line. Chord symbols are placed above the vocal line. Fingerings are indicated by numbers 1-5. The lyrics are as follows:

1. The Lord gave me a temple to live with - in on
 2. If I keep my bod - y clean and pure and hab - it -

earth. free, Once in Heav - en I was spir - it, but I
 free, I may in Fa - ther's tem - ple claim

left my home at birth. I'll make my tem - ple
 bless - ings prom - ised me. On res - ur - rec - tion

bright - er; I'll keep my spir - it free. My
 morn - ing, I'll take my bod - y bright And

bod - y is the tem - ple my Fa - ther gave to me.
 in ce - les - tial glo - ry for - ev - er live in light.

Words: Donnell Hunter, b. 1930. © 1969 LDS
 Music: Darwin Wolford, b. 1936. © 1969 LDS

1 Corinthians 3:16-17
 Doctrine and Covenants 88:27-29

Dám Làm Điều Tốt

(Dare to Do Right)

1. Làm điều ngay lành, làm điều thiện chân. Các em có việc làm mà
2. Làm điều ngay lành, làm điều thiện chân. Đứng vững trong lẽ thật là

người khác không đương. Thực hiện việc làm này một
điều ta chọn theo, như một anh hùng và tranh

cách thật dũng cảm. Sứ thiên lạng ngắm ghi lại điều ta đã làm.
chiến cho đến chết. Sống đúng theo đức tin, làm điều ngay lành.

Điệp khúc

Hãy dám, dám làm điều tốt. Dám, hãy

dám làm điều tốt, dám làm điều lành, làm điều chân thật.

Dare to Do Right

C-158

Boldly ♩ = 44-54 (Conduct two beats to a measure.)

1. Dare to do right! Dare to be true! You have a work that no
2. Dare to do right! Dare to be true! Oth - er men's fail - ures can

oth - er can do; Do it so brave - ly, so kind - ly, so well,
nev - er save you. Stand by your con - science, your hon - or, your faith;

An - gels will has - ten the sto - ry to tell.
Stand like a he - ro and bat - tle till death.

Chorus
Dare, dare, dare to do right; Dare, dare,

dare to be true, Dare to be true, dare to be true.

Words: Anon.
Music: Arr. by A. C. Smyth, 1840-1909

Matthew 4:1-11
Ephesians 6:1

Cầu Nguyện Gia Đình

(Family Prayer)

Tôn kính ♩ = 96-104

1. Cùng lại đây, gia quyến chúng ta họp để
 2. Tạ ơn Cha thương xót chúng ta nhiều. Ngài
 3. Cầu xin cho gia quyến chúng ta được Ngài

chung nhau quỳ nguyện khẩn, cảm kích Chúa Trời trên
 ban cho nhà cửa ở, rất lắm áo quần, thức
 luôn soi đường dẫn lối. Để kính nhớ Ngài, chúng

cao cho nhiều ân phước mà ta nhận được.
 ăn, cha hiền mẹ tốt cùng bao ân lành.
 ta đêm ngày khiêm tốn cùng dâng nguyện cầu.

Family Prayer

C-189

Reverently ♩ = 96-104

1. Let us gath - er in a cir - cle And
2. Let us thank him for our meal - time, For
3. Oh, may we al - ways serve him, In

kneel in fam - 'ly prayer To thank our Heav'n - ly
clothes we dai - ly wear, For par - ents, home, and
thought and ac - tion too, And hum - bly kneel at

Fa - ther For the bless - ings we all share.
fam - 'ly, For his kind and lov - ing care.
prayer - time As so man - y fam - 'lies do.

Words and music: DeVota Mifflin Peterson, b. 1910. © 1969 LDS

Doctrine and Covenants 59:7
3 Nephi 18:21

MỤC LỤC - I

TỰA ĐỀ VIỆT THEO THỨ TỰ SỐ

Phước Nguyên Từ Trời Xin Chảy Vào Lòng (Come Thou Fount of Every Blessing)	1-A
Thánh Linh Của Thượng Đế (The Spirit of God)	2
Giờ Đây Chúng Ta Hãy Cùng Vui Mừng (Now Let Us Rejoice)	3
Cao Trên Đỉnh Núi (High On The Mountain Top)	5
Đấng Cứu Chuộc Y Sơ Ra Ên (Redeemer of Israel)	6
Y Sơ Ra Ên, Chúa Đang Kêu Gọi (Israel, Israel, God is Calling)	7
TạƠn Thượng Đế Đã Ban Cho Một Vị Tiên Tri (We Thank Thee, O God, For a Prophet)	19
Lời Vị Tiên Tri Cùng Nhau Đến Nghe (Come, Listen To a Prophet's Voice)	21
Lời Cầu Nguyên Đầu Tiên Của Giô Sép Xi Mích (Joseph Smith's First Prayer)	26
Ca Khen Người (Praise to the Man)	27
Người Bộ Hành Khốn Khổ (A Poor Wayfaring Man of Grief)	29
Cùng Nhau Lại Đây, Hỡi Các Thánh Hữu (Come, Come, Ye Saints)	30
Bình Minh Đang Lên (The Day Dawn is Breaking)	52
Hỡi Các Con Cái Của Chúa Trời, Hãy Cùng Đến Đây (Come, Ye Children of the Lord)	58
Vinh Hiển Chúa Trên Cao (Glory to God on High)	67
Bức Thành Kiên Cố (A Mighty Fortress Is Our God)	68
Tìm Đâu Cho Thấy Một Nền Vững Vàng (How Firm a Foundation)	85
Lớn Bấy Duy Ngài (How Great Thou Art)	86
Chúa Là Sự Sáng Của Tôi (The Lord Is My Light)	89
Chúng Tôi Cùng Cảm Ơn Chúa (Now Thank We All Our God)	95
Con Yêu Dấu, Chúa Ở Bên Con (Dearest Children)	96
Sự Sáng Hỡi, Xin Dịu Tôi! (Lead Kindly Light)	97
Ồi Chúa Đấng Tôi Cần Luôn (I Need Thee Every Hour)	98
Càng Gần Chúa Hơn (Nearer, My God, to Thee)	100
Giê Su Hăng Yêu Thương Tôi (Jesus, Lover of My Soul)	102
Cứu Chúa Giê Su Dắt Tôi (Jesus, Savior, Pilot Me)	104
Chúa Sửa Soạn Cánh Đồng Yên Bình (The Lord My Pasture Will Prepare)	109
Đi Cùng Với Ta (Come Follow Me)	116
Hãy Đến Cùng Giê Su (Come Unto Jesus)	117
Hãy Luôn Khiêm Nhường (Be Thou Humble)	130
Cần Nhiều Thánh Thiện Nơi Tôi (More Holiness Give Me)	131
Tôi Tin Nơi Kỵ Tô (I Believe in Christ)	134
Tôi Biết Rằng Đấng Cứu Chuộc Của Tôi Hăng Sống (I Know That My Redeemer Lives)	136
Ta Có Nhớ Nguyên Cầu? (Did You Think To Pray?)	140
Giê Su Mặc Dầu Nay Chỉ Niệm Ngài (Jesus, The Very Thought of Thee)	141
Giờ Tôi Cầu Xin (Sweet Hour of Prayer)	142
Giờ Phút Yên Tĩnh (Secret Prayer)	144
Đẹp Thay Công Việc Của Chúa (Sweet is the Work)	147
Xin Cha Luôn Bên Anh Ban Phước Bình An (God Be With You Till We Meet Again)	152
Ta Hát Khúc Chia Tay (Sing We Now At Parting)	156
Ngày Gắn Tàn Rồi (Now the Day is Over)	159
Chúa Ơi, Xin Ban Phước Cho Tôi Lúc Ra Về (Lord, Dismiss Us with Thy Blessing)	163
Xin Ở Cùng Tôi (Abide With Me!)	166
Hỡi Thượng Đế, Xin Nghe Chúng Con Cầu Nguyên (God, Our Father, Hear Us Pray)	170
Lòng Tôi Khiêm Nhu Chúa Ơi (In Humility, Our Savior)	172
Thánh Lễ Tưởng Niệm Ngài (While of These Emblems We Partake)	174
Hỡi Đức Chúa Trời Quang Cửu (O God, The Eternal Father)	175

MỤC LỤC - I

Cha Thiên Thượng Chúng Con Tin (Father in Heaven, We Do Believe)	180
Ta Cất Tiếng Hát Vinh Danh Giê Su (We'll Sing All Hail to Jesus' Name)	182
Trên Thập Tự (Upon the Cross of Calvary)	184
Cha Yêu Thương Ta Nên Sai Chúa Con (God Loved Us, So He Sent His Son)	187
Kìa Xem Đấng Cứu Chuộc Vĩ Đại Đã Từ Trần (Behold the Great Redeemer Die)	191
Lòng Cảm Kích Vô Cùng (I Stand All Amazed)	193
Xa Xa Có Một Đồi Xanh (There Is a Green Hill Far Away)	194
Tình Yêu Và Sự Khôn Ngoan Lớn Lao (How Great the Wisdom and the Love)	195
Giê Su Xưa Sinh Chỗ Thấp Hèn (Jesus, Once of Humble Birth)	196
Ngài Phục Sinh (He Is Risen!)	199
Ngày Nay Chúa Phục Sinh (Christ the Lord is Risen Today)	200
Hỡi Môn Đồ Trung Tín (Oh, Come, All Ye Faithful)	202
Đêm Thanh Bình (Silent Night)	204
Ô Bết-Lê-Hem Ấp Nhỏ (O Little Town of Bethlehem)	208
Nơi Xa, Xa Lắm Trên Đất Giu Đê (Far, Far Away of Judea's Plains)	212
Vì Tôi Được Ban Nhiều Ôn Phước (Because I Have Been Given Much)	219
Chúa Hỡi, Con Xin Bước Theo Ngài (Lord, I Would Follow Thee)	220
Tấm Lòng Yêu Mến Của Đấng Chăn Lành (Dear to the Heart of the Shepherd)	221
Xin Chúa Nghe Thấu Lời Con (Hear Thou Our Hymn, O Lord)	222
Ta Đã Làm Điều Gì Tốt? (Have I Done Any Good?)	223
Ánh Thái Dương Trong Hồn Tôi (There Is Sunshine in My Soul Today)	227
Hãy Nói Với Nhau Dịu Dàng (Let Us Oft Speak Kind Words to Each Other)	232
Hãy Làm Điều Tốt (Do What is Right)	237
Chọn Điều Ngay (Choose the Right)	239
Bạn Oí Mọi Linh Hồn Đều Tự Do (Know This, That Every Soul is Free)	240
Đếm Các Phước Lành (Count Your Blessings)	241
Nào Cùng Nhau Bước Mạnh (Let Us All Press On)	243
Ơn Kêu Gọi Phục Vụ (Called to Serve)	249
Con Sẽ Đi Đến Nơi Nào Ngài Sai Con (I'll Go Where You Want Me to Go)	270
Này Lẽ Thật Là Gì? (Oh Say, What Is Truth?)	272
Lẽ Thật Xuất Phát Từ Tim Ta (Truth Reflects Upon Our Senses)	273
Ta Gặp Lại Nhau Tại Trường Sa Bát (We Meet Again in Sabbath School)	282
Hỡi Cha Yêu Mến (O My Father)	292
Giờ Có Mến Yêu Trong Nhà Tôi (Love At Home)	294
Tôi Là Con Đức Chúa Cha (I Am a Child of God)	301
Tôi Biết rằng Cha Hằng Sống (I Know My Father Lives)	302
Dạy Con Bước Đi Vào Lẽ Thật (Teach Me to Walk in the Light)	304
Ánh Sáng Thiên Liêng (The Light Divine)	305
Hãy Yêu Mến Đồng Loài (Love One Another)	308
Cảm Tạ Cha Yêu Dấu (I Thank Thee, Dear Father)	C-7
Tôi Suy Ngẫm Khi Đọc Câu Chuyện Hay Đó (I Think When I Read That Sweet Story)	C-56
Các Bảng Khắc Bằng Vàng (The Golden Plates)	C-86
Lòng Nhân Nên Khởi Từ Tôi (Kindness Begins With Me)	C-145
Chúa Ban Tôi Một Đền Tạm (The Lord Gave Me a Temple)	C-153
Dám Làm Điều Tốt (Dare to Do Right)	C-158
Cầu Nguyện Gia Đình (Family Prayer)	C-189

MỤC LỤC - I

TỰA ĐỀ VIỆT THEO THỨ TỰ CHỮ CÁI

Ánh Sáng Thiên Liêng (The Light Divine)	305
Ánh Thái Dương Trong Hồn Tôi (There Is Sunshine in My Soul Today)	227
BạnƠi Mọi Linh Hồn Đều Tự Do (Know This, That Every Soul is Free)	240
Bình Minh Đang Lên (The Day Dawn is Breaking)	52
Bức Thành Kiên Cố (A Mighty Fortress Is Our God)	68
Ca Khen Người (Praise to the Man)	27
Các Bảng Khắc Bể Vàng (The Golden Plates)	C-86
Cảm Tạ Cha Yêu Dấu (I Thank Thee, Dear Father)	C-7
Cần Nhiều Thánh Thiện Nơi Tôi (More Holiness Give Me)	131
Càng Gần Chúa Hơn (Nearer, My God, to Thee)	100
Cao Trên Đỉnh Núi (High On The Mountain Top)	5
Cầu Nguyện Gia Đình (Family Prayer)	C-189
Cha Thiên Thượng Chúng Con Tin (Father in Heaven, We Do Believe)	180
Cha Yêu Thương Ta Nên Sai Chúa Con (God Loved Us, So He Sent His Son)	187
Chọn Điều Ngay (Choose the Right)	239
Chúa Ban Tôi Một Đền Tạm (The Lord Gave Me a Temple)	C-153
Chúa Hỡi, Con Xin Bước Theo Ngài (Lord, I Would Follow Thee)	220
Chúa Là Sự Sáng Của Tôi (The Lord Is My Light)	89
ChúaƠi, Xin Ban Phước Cho Tôi Lúc Ra Về (Lord, Dismiss Us with Thy Blessing)	163
Chúa Sửa Soạn Cánh Đồng Yên Bình (The Lord My Pasture Will Prepare)	109
Chúng Tôi Cùng Cảm Ơn Chúa (Now Thank We All Our God)	95
Con Sẽ Đi Đến Nơi Nào Ngài Sai Con (I'll Go Where You Want Me to Go)	270
Con Yêu Dấu, Chúa Ở Bên Con (Dearest Children)	96
Cùng Nhau Lại Đây, Hỡi Các Thánh Hữu (Come, Come, Ye Saints)	30
Cứu Chúa Giê Su Dắt Tôi (Jesus, Savior, Pilot Me)	104
Dám Làm Điều Tốt (Dare to Do Right)	C-158
Đấng Cứu Chuộc Y Sơ Ra Ên (Redeemer of Israel)	6
Dạy Con Bước Đi Vào Lễ Thật (Teach Me to Walk in the Light)	304
Đếm Các Phước Lành (Count Your Blessings)	241
Đêm Thanh Bình (Silent Night)	204
Đẹp Thay Công Việc Của Chúa (Sweet is the Work)	147
Đi Cùng Với Ta (Come Follow Me)	116
Giê Su Hằng Yêu Thương Tôi (Jesus, Lover of My Soul)	102
Giê Su Mặc Dầu Nay Chỉ Niệm Ngài (Jesus, The Very Thought of Thee)	141
Giê Su Xưa Sinh Chỗ Thấp Hèn (Jesus, Once of Humble Birth)	196
Giờ Có Mến Yêu Trong Nhà Tôi (Love At Home)	294
Giờ Đây Chúng Ta Hãy Cùng Vui Mừng (Now Let Us Rejoice)	3
Giờ Phút Yên Tĩnh (Secret Prayer)	144
Giờ Tôi Cầu Xin (Sweet Hour of Prayer)	142
Hãy Đến Cùng Giê Su (Come Unto Jesus)	117
Hãy Làm Điều Tốt (Do What is Right)	237
Hãy Luôn Khiêm Nhường (Be Thou Humble)	130
Hãy Nói Với Nhau Dịu Dàng (Let Us Oft Speak Kind Words to Each Other)	232
Hãy Yêu Mến Đồng Loài (Love One Another)	308
Hỡi Các Con Cái Của Chúa Trời, Hãy Cùng Đến Đây (Come, Ye Children of the Lord)	58
Hỡi Cha Yêu Mến (O My Father)	292
Hỡi Đức Chúa Trời Quang Cửu (O God, The Eternal Father)	175

MỤC LỤC - I

Hỡi Môn Đồ Trung Tín (Oh, Come, All Ye Faithful)	202
Hỡi Thượng Đế, Xin Nghe Chúng Con Cầu Nguyện (God, Our Father, Hear Us Pray)	170
Kìa Xem Đấng Cứu Chuộc Vĩ Đại Đã Từ Trần (Behold the Great Redeemer Die)	191
Lẽ Thật Xuất Phát Từ Tim Ta (Truth Reflects Upon Our Senses)	273
Lời Cầu Nguyện Đầu Tiên Của Giô Sép Xi Mích (Joseph Smith's First Prayer)	26
Lời Vị Tiên Tri Cùng Nhau Đến Nghe (Come, Listen To a Prophet's Voice)	21
Lớn Báu Duy Ngài (How Great Thou Art)	86
Lòng Cảm Kích Vô Cùng (I Stand All Amazed)	193
Lòng Nhân Nên Khởi Từ Tôi (Kindness Begins With Me)	C-145
Lòng Tôi Khiêm Nhu Chúa Ơi (In Humility, Our Savior)	172
Nào Cùng Nhau Bước Mạnh (Let Us All Press On)	243
Này Lẽ Thật Là Gì? (Oh Say, What Is Truth?)	272
Ngài Phục Sinh (He Is Risen!)	199
Ngày Gắn Tàn Rồi (Now the Day is Over)	159
Ngày Nay Chúa Phục Sinh (Christ the Lord is Risen Today)	200
Người Bộ Hành Khốn Khổ (A Poor Wayfaring Man of Grief)	29
Nơi Xa, Xa Lắm Trên Đất Giu Đê (Far, Far Away of Judea's Plains)	212
Ô Bết-Lê-Hem Ấp Nhỏ (O Little Town of Bethlehem)	208
Ôi Chúa Đấng Tôi Cần Luôn (I Need Thee Every Hour)	98
Ơn Kêu Gọi Phục Vụ (Called to Serve)	249
Phước Nguyện Từ Trời Xin Chảy Vào Lòng (Come Thou Fount of Every Blessing)	1-A
Sự Sáng Hối, Xin Dịu Tôi! (Lead Kindly Light)	97
Ta Cất Tiếng Hát Vinh Danh Giê Su (We'll Sing All Hail to Jesus' Name)	182
Ta Có Nhớ Nguyện Cầu? (Did You Think To Pray?)	140
Ta Đã Làm Điều Gì Tốt? (Have I Done Any Good?)	223
Ta Gặp Lại Nhau Tại Trường Sa Bát (We Meet Again In Sabbath School)	282
Ta Hát Khúc Chia Tay (Sing We Now At Parting)	156
Tạ Ôn Thượng Đế Đã Ban Cho Một Vị Tiên Tri (We Thank Thee, O God, For a Prophet)	19
Tấm Lòng Yêu Mến Của Đấng Chăn Lành (Dear to the Heart of the Shepherd)	221
Thánh Lễ Tưởng Niệm Ngài (While of These Emblems We Partake)	174
Thánh Linh Của Thượng Đế (The Spirit of God)	2
Tìm Đầu Cho Thấy Một Nền Vững Vàng (How Firm a Foundation)	85
Tình Yêu Và Sự Khôn Ngoan Lớn Lao (How Great the Wisdom and the Love)	195
Tôi Biết rằng Cha Hằng Sống (I Know My Father Lives)	302
Tôi Biết rằng Đấng Cứu Chuộc Của Tôi Hằng Sống (I Know That My Redeemer Lives)	136
Tôi Là Con Đức Chúa Cha (I Am a Child of God)	301
Tôi Suy Ngẫm Khi Đọc Câu Chuyện Hay Đó (I Think When I Read That Sweet Story)	C-56
Tôi Tin Nơi Kỵ Tô (I Believe in Christ)	134
Trên Thập Tự (Upon the Cross of Calvary)	184
Vì Tôi Được Ban Nhiều Ôn Phước (Because I Have Been Given Much)	219
Vinh Hiển Chúa Trên Cao (Glory to God on High)	67
Xa Xa Có Một Đồi Xanh (There Is a Green Hill Far Away)	194
Xin Ở Cùng Tôi (Abide With Me!)	166
Xin Cha Luôn Bên Anh Ban Phước Bình An (God Be With You Till We Meet Again)	152
Xin Chúa Nghe Thấu Lời Con (Hear Thou Our Hymn, O Lord)	222
Y Sơ Ra Ên, Chúa Đang Kêu Gọi (Israel, Israel, God is Calling)	7

INDEX - II

ALPHABETICAL BY TITLE IN ENGLISH

A Mighty Fortress Is Our God	Bức Thành Kiên Cố	68
A Poor Wayfaring Man of Grief	Người Bộ Hành Khốn Khổ	29
Abide With Me!	Xin Ở Cùng Tôi	166
Be Thou Humble	Hãy Luôn Khiêm Nhường	130
Because I Have Been Given Much	Vì Tôi Được Ban NhiềuƠn Phước	219
Behold the Great Redeemer Die	Kìa Xem Đấng Cứu Chuộc Vĩ Đại Đã Từ Trần	191
Called to Serve	Ơn Kêu Gọi Phục Vụ	249
Choose the Right	Chọn Điều Ngay	239
Christ the Lord is Risen Today	Ngày Nay Chúa Phục Sinh	200
Come Follow Me	Đi Cùng Với Ta	116
Come Thou Fount of Every Blessing	Phước Nguyện Từ Trời Xin Chảy Vào Lòng	1-A
Come Unto Jesus	Hãy Đến Cùng Giê Su	117
Come, Come, Ye Saints	Cùng Nhau Lại Đây, Hỡi Các Thánh Hữu	30
Come, Listen To a Prophet's Voice	Lời Vị Tiên Tri Cùng Nhau Đến Nghe	21
Come, Ye Children of the Lord	Hỡi Các Con Cái Của Chúa Trời, Hãy Cùng Đến Đây	58
Count Your Blessings	Đếm Các Phước Lành	241
Dare to Do Right	Dám Làm Điều Tốt	C-158
Dear to the Heart of the Shepherd	Tấm Lòng Yêu Mến Của Đấng Chăn Lành	221
Dearest Children	Con Yêu Dấu, Chúa Ở Bên Con	96
Did You Think To Pray?	Ta Có Nhớ Nguyện Cầu?	140
Do What is Right	Hãy Làm Điều Tốt	237
Family Prayer	Cầu Nguyện Gia Đình	C-189
Far, Far Away of Judea's Plains	Nơi Xa, Xa Lắm Trên Đất Giu Đê	212
Father in Heaven, We Do Believe	Cha Thiên Thượng Chúng Con Tin	180
Glory to God on High	Vinh Hiển Chúa Trên Cao	67
God Be With You Till We Meet Again	Xin Cha Luôn Bên Anh Ban Phước Bình An	152
God Loved Us, So He Sent His Son	Cha Yêu Thương Ta Nên Sai Chúa Con	187
God, Our Father, Hear Us Pray	Hỡi Thượng Đế, Xin Nghe Chúng Con Cầu Nguyện	170
Have I Done Any Good?	Ta Đã Làm Điều Gì Tốt?	223
He Is Risen!	Ngài Phục Sinh	199
Hear Thou Our Hymn, O Lord	Xin Chúa Nghe Thấu Lời Con	222
High On The Mountain Top	Cao Trên Đỉnh Núi	5
How Firm a Foundation	Tìm Đâu Cho Thấy Một Nền Vững Vàng	85
How Great the Wisdom and the Love	Tình Yêu Và Sự Khôn Ngoan Lớn Lao	195
How Great Thou Art	Lớn Bấy Duy Ngài	86
I Am a Child of God	Tôi Là Con Đức Chúa Cha	301
I Believe in Christ	Tôi Tin Nơi Ky Tô	134
I Know My Father Lives	Tôi Biết Rằng Cha Hằng Sống	302
I Know That My Redeemer Lives	Tôi Biết Rằng Đấng Cứu Chuộc Của Tôi Hằng Sống	136
I Need Thee Every Hour	Ôi Chúa Đấng Tôi Cần Luôn	98
I Stand All Amazed	Lòng Cảm Kích Vô Cùng	193
I Thank Thee, Dear Father	Cảm Tạ Cha Yêu Dấu	C-7
I Think When I Read That Sweet Story	Tôi Suy Ngẫm Khi Đọc Câu Chuyện Hay Đó	C-56
I'll Go Where You Want Me to Go	Con Sẽ Đi Đến Nơi Nào Ngài Sai Con	270
In Humility, Our Savior	Lòng Tôi Khiêm Nhu Chúa Ơi	172
Israel, Israel, God is Calling	Y Sê Ra Ên, Chúa Đang Kêu Gọi	7
Jesus, Lover of My Soul	Giê Su Hằng Yêu Thương Tôi	102
Jesus, Once of Humble Birth	Giê Su Xưa Sinh Chỗ Thấp Hèn	196
Jesus, Savior, Pilot Me	Cứu Chúa Giê Su Dắt Tôi	104

INDEX - II

Jesus, The Very Thought of Thee	Giê Su Mặc Dầu Nay Chỉ Niệm Ngài	141
Joseph Smith's First Prayer	Lời Cầu Nguyện Đầu Tiên Của Giô Sép Xi Mích	26
Kindness Begins With Me	Lòng Nhân Nên Khởi Từ Tôi	C-145
Know This, That Every Soul is Free	Bạn Ơi Mọi Linh Hồn Đều Tự Do	240
Lead Kindly Light	Sự Sáng Hỡi, Xin Dẫn Tôi!	97
Let Us All Press On	Nào Cùng Nhau Bước Mạnh	243
Let Us Oft Speak Kind Words to Each Other	Hãy Nói Với Nhau Dịu Dàng	232
Lord, Dismiss Us with Thy Blessing	Chúa Ơi, Xin Ban Phước Cho Tôi Lúc Ra Về	163
Lord, I Would Follow Thee	Chúa Hỡi, Con Xin Bước Theo Ngài	220
Love At Home	Giờ Có Mến Yêu Trong Nhà Tôi	294
Love One Another	Hãy Yêu Mến Đồng Loài	308
More Holiness Give Me	Cần Nhiều Thánh Thiện Nơi Tôi	131
Nearer, My God, to Thee	Càng Gần Chúa Hơn	100
Now Let Us Rejoice	Giờ Đây Chúng Ta Hãy Cùng Vui Mừng	3
Now Thank We All Our God	Chúng Tôi Cùng Cảm Ơn Chúa	95
Now the Day is Over	Ngày Gần Tàn Rồi	159
O God, The Eternal Father	Hỡi Đức Chúa Trời Quang Cửu	175
O Little Town of Bethlehem	Ô Bết-Lê-Hem Ấp Nhỏ	208
O My Father	Hỡi Cha Yêu Mến	292
Oh Say, What Is Truth?	Này Lẽ Thật Là Gì?	272
Oh, Come, All Ye Faithful	Hỡi Môn Đồ Trung Tín	202
Praise to the Man	Ca Khen Người	27
Redeemer of Israel	Đấng Cứu Chuộc Y Sơ Ra Ên	6
Secret Prayer	Giờ Phút Yên Tĩnh	144
Silent Night	Đêm Thanh Bình	204
Sing We Now At Parting	Ta Hát Khúc Chia Tay	156
Sweet Hour of Prayer	Giờ Tôi Cầu Xin	142
Sweet is the Work	Đẹp Thay Công Việc Của Chúa	147
Teach Me to Walk in the Light	Dạy Con Bước Đi Vào Lẽ Thật	304
The Day Dawn is Breaking	Bình Minh Đang Lên	52
The Golden Plates	Các Bảng Khắc Bằng Vàng	C-86
The Light Divine	Ánh Sáng Thiêng Liêng	305
The Lord Gave Me a Temple	Chúa Ban Tôi Một Đền Tạm	C-153
The Lord Is My Light	Chúa Là Sự Sáng Của Tôi	89
The Lord My Pasture Will Prepare	Chúa Sửa soạn Cánh Đồng Yên Bình	109
The Spirit of God	Thánh Linh Của Thượng Đế	2
There Is a Green Hill Far Away	Xa Xa Có Một Đồi Xanh	194
There Is Sunshine in My Soul Today	Ánh Thái Dương Trong Hồn Tôi	227
Truth Reflects Upon Our Senses	Lẽ Thật Xuất Phát Từ Tim Ta	273
Upon the Cross of Calvary	Trên Thập Tự	184
We Meet Again In Sabbath School	Ta Gặp Lại Nhau Tại Trường Sa Bát	282
We Thank Thee, O God, For a Prophet	Tạ Ơn Thượng Đế Đã Ban Cho Một Vị Tiên Tri	19
We'll Sing All Hail to Jesus' Name	Ta Cất Tiếng Hát Vinh Danh Giê Su	182
While of These Emblems We Partake	Thánh Lễ Tưởng Niệm Ngài	174